

PROGRES Péclaireur

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce — (418) 228-8858 Vol. 73 - No 29 Mercredi 8 avril '81 25¢

Cahier A

GEBCI: L'avenir nous appartient

Pollution

Quand s'occupera-t-on du lac Fortin?

Ville St-Georges Ouest

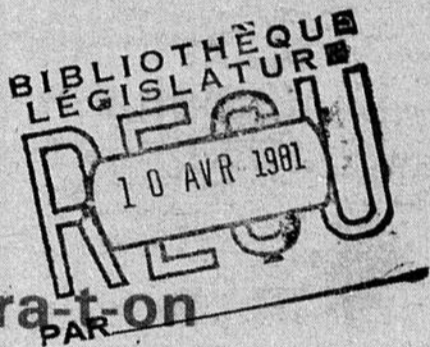
Situation financière saine

Paul-H. Lacasse

La Guadeloupe

Le Moulin Blanc restauré?

Notre concours coloriage



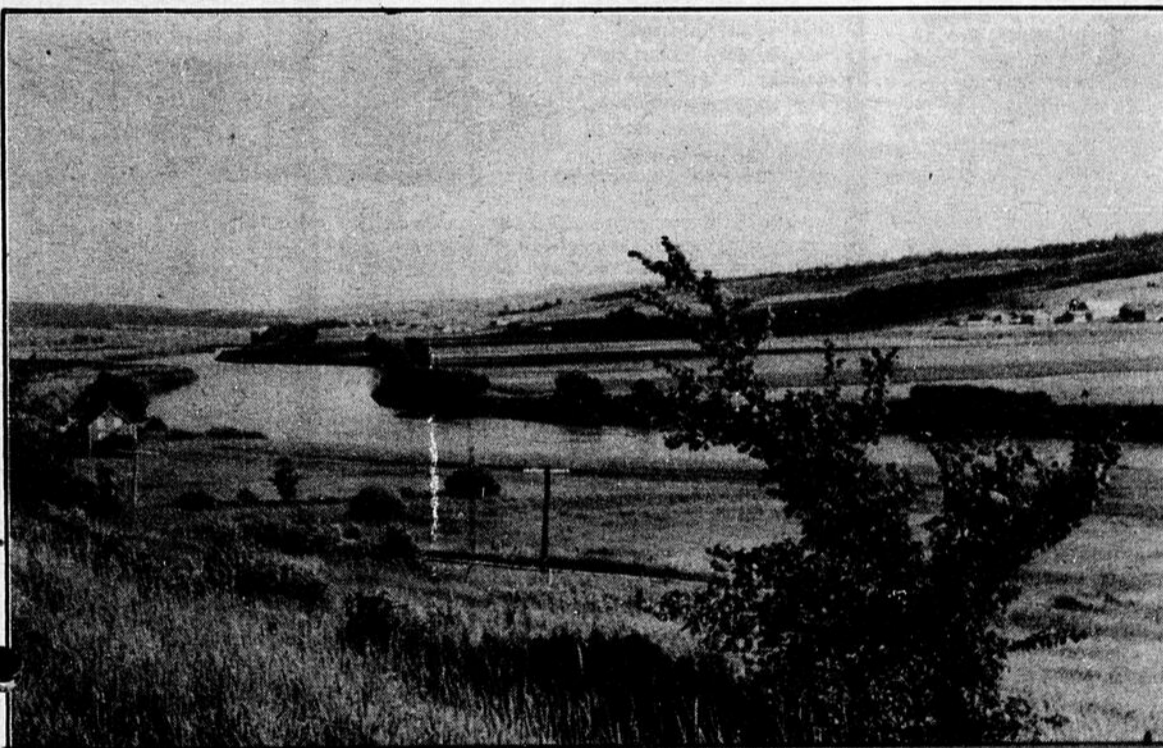
A3

B3

A9

A8

B4



La Chaudière sera dépolluée jusqu'à Ste-Marie

A10

Le Pop Shoppe

La boisson gazeuse BON GOÛT, BON PRIX!

Bibli. de la Législature déc. 81
Sérv. Des Périodiques 29198
Hôtel du Gouvernement
Québec G1A 1A5

Centre d'achats Place Centre-Ville
St-Georges de Beauce

LES CONDORS: SITUATION SÉRIEUSE MAIS NON DÉSESPÉRÉE

Cahier C



Rock Lasalle veut la balance du pouvoir

A22



Notre enquête

Une lutte serrée dans Beauce-Sud

A12

AVIS AUX LECTEURS — L'Éclairer-Progress publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Lettres ouvertes

Un chien de chasse

La chasse accoure. Qu'est-ce que c'est? Posez cette question, vous obtiendrez toutes sortes de réponses plus farfelues les unes que les autres.

Très peu de gens en effet savent que c'est un sport passionnant qui consiste à chasser à l'aide d'un chien spécialement dressé pour lever le gibier.

Je vous parlerai plus spécifiquement de la chasse au lièvre. Je dirai sans crainte de me tromper que si vous n'aimez pas chasser le lièvre, c'est que vous n'avez jamais chassé avec un chien, c'est un suspens de tous les instants.

D'abord, vous arrivez à l'aurore du bois, et vous avez du mal à retenir votre chien tellement il a hâte de chasser. Quand, enfin, vous le détachez, il commence à courir de tous les côtés, le museau au sol, un peu à la manière d'un aspirateur, à la recherche d'une piste fraîche. Pour vous, c'est la période d'attente. Elle varie de 5 à 30 minutes selon l'habileté du chien et aussi bien sûr, selon la quantité de lièvres qui habitent votre territoire de chasse.

Quand enfin, il lève le gibier, la chasse commence. Ne croyez pas que le chien vous poussera le lièvre sous votre nez? Non, c'est le lièvre qui conduit la course et c'est un petit futé, voyez-vous. Il fera tout pour semer le chien. D'abord, il tourne en rond, il peut courir à une vitesse de 20 à 25 m/heure faire des bonds allant jusqu'à 12 pieds, des virages à 90° etc. Mais ça c'est l'affaire de votre chien et si c'est un bon chien de chasse, il tiendra la piste.

Le reste, ça dépend de vous. Il faut vous placer de façon à ce que le lièvre passe devant vous et ça ce n'est pas toujours facile. Votre chien vous aide cependant, car il aboie de façon continue tout le temps qu'il

court le lièvre. Vous pouvez ainsi savoir s'il vient vers vous. S'il s'éloigne, s'il court vite en ligne droite ou s'il fait continuellement des détours, car de subtiles variations dans les aboiements de votre chien vous le feront savoir. Inutile de vous dire que plus vous chasserez, mieux vous chasserez et plus vous aimez la chasse.

C'est vraiment dommage que ce genre de chasse soit si peu connu. Car l'ignorance est toujours mauvaise conseillère et l'homme a la fâcheuse habitude de détruire ce qu'il ne connaît pas.

Je l'ai appris à mes dépens quand un prétendu chasseur a tiré sur mon chien. Un bon chien de chasse, c'est 6 à 12 mois de dressage intensif pendant 5 à 10 heures par semaines.

Tout ça détruit par l'inconscience d'un ignorant. Et tout est à recommencer.

Alors si vous voyez un jour dans le bois, un charmant petit animal à quatre pattes et au longues oreilles, qui parcourt le bois en reniflant en tout sens et en hurlant à tue-tête, au lieu de tirer sur lui, dites-vous que c'est votre chance de faire une bonne chasse et attendez que le lièvre passe. Son maître ne vous en voudra pas si vous l'avertissez de votre présence après avoir tué le lièvre car voyez-vous, à ce genre de chasse, plus il y a de chasseurs, plus c'est intéressant. Car plus vite le lièvre est tué et moins le chien fatigue. Il livre un autre lièvre et la chasse continue.

Pensez aussi aux conséquences légales de vos actes. Sachez que vous pouvez être poursuivi pour avoir tiré sur un chien de chasse. Un bon Beagle bien dressé vaut au minimum \$500.00, mais pour le chasseur, il n'a pas de prix. Pensez-y.

Paul Baril,
Lynda Bourque.

Education sexuelle

L'honorable Camil Laurin
Ministre de l'éducation
Gouvernement du Québec

Monsieur,

Je fais suite à la lettre que m'écrivait votre sous-ministre il y a quelques jours, qui me demandait des raisons concernant mon objection sexuelle à l'éducation sexuelle dans les écoles.

Eh bien voici les raisons de mon objection. L'adolescent et l'enfant ont besoin d'information et de formation vis-à-vis le problème sexuel. C'est le devoir des parents qui en ce domaine ont plein pouvoir, les parents seuls. Et c'est à eux qu'on doit offrir de l'information; donnée par des maîtres très attentifs à la conscience personnelle.

C'est tellement délicat et grave que:

1. Les autorités religieuses désigneraient certainement avec beaucoup de prudence et de réserve des religieux, prêtres ou autres, à qui on confierait cette tâche.
2. Une communauté de religieuse hésiterait encore plus à s'engager dans un tâche aussi périlleuse, tellement c'est délicat.
3. Comment pouvons-nous nous reposer sur la conscience des spécialistes du Ministère de l'Éducation? Même si on ne les choisit pas parmi les 50% qui n'ont aucune pratique religieuse.
4. Monsieur Laurin dans tout ce personnel fonctionnaire à qui feriez-vous confiance jusqu'à lui confier l'éducation de votre enfant, votre fils, surtout votre fille de 10 ans, 14 ou 16 ans? Nous sommes comme vous Monsieur Laurin.
5. Avant même que les parents soient consultés, avant même que le projet soit voté, quelques polyvalentes se sont essayées, et les communi-

Le fédéral et l'embauche: ça pue à plein nez

Fonctionnaire Fédéral depuis cinq ans, je sais ce que j'affirme, j'en ai trop vu; maintenant, il faut que les gens connaissent la vérité.

Le processus d'embauche est pourri jusque dans la moelle. On engage sans avis de concours. On présélectionne qui on veut, quand on veut sans chercher l'individu qui a le plus de potentiel pour combler un poste. Trop souvent, c'est dans le cercle fermé de la famille et des amis que l'on trouve "par hasard" le ou les candidat (s) idéal (s).

Quand on se voit dans l'obligation d'ouvrir le poste au public, on se sert du jeu des occasionnels pour combler les postes temporairement. L'individu qui a été choisi sans sélection acquiert donc un minimum d'expérience. Cela justifiera par la suite, son embauche à plein temps parmi tous les autres qui appliqueront pour cette job.

Je ne parle pas à travers mon chapeau, et je vais vous citer le dernier exemple de cette pourriture qu'il m'a été donné de vivre.

Dans la dernière semaine de mars, on a engagé des "CR3": terme qui signifie en fait des emplois de secrétariat au Centre de Main-d'œuvre du Canada à St-Georges.

En avez-vous entendu parler? L'avez-vous lu quelque part dans un journal? Ces emplois ont-ils été affichés? Y-a-

catons nous parlent déjà de meurtres et d'incendies-criminels dont les auteurs sont de jeunes maniaques de la sexualité.

Pouvez-vous nier? Avons-nous raison de craindre? Dites-moi le donc?

Voilà les pourquoi de mon opposition.

Bien à vous.

M. Mme Joseph Dumont
Fernand Lehoux, maire
Robertsonville, M. Mme Armand Jacques, Thetford Mines 400 Mont Granit, M. Mme Fernand Roussin, Thetford Mines, M. Mme Emilien Tardif, Robertsonville, M. Mme Michel Jacques, Robertsonville.

t-il eu des avis de concours?

NON, on a engagé pourtant environ quatre commis aux écritures. On a privé tous ceux qui avaient les qualifications pour les postes du droit qu'ils avaient de postuler vis-à-vis ces emplois. Qu'importe les candidats choisis, s'il y avait eu un concours. À ce moment, ils auraient respecté le "droit au travail" de tous ceux qui sont sans emplois actuellement et de tous ceux qui auraient été intéressés à ces postes.

- Des chances égales d'emplois pour tous.

- On paie tous des taxes au Fédéral.

- Une chance pour tous de faire partie de la "Fonction publique fédérale".

Bruno Drouin
St-Georges Bce.



COURS DE SOINS AU FOYER

IMPÔT: UN PRÉCIEUX CONSEIL!

IMPÔTS

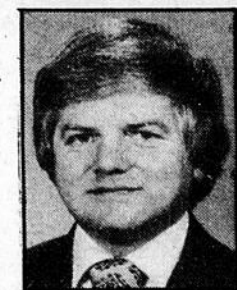
UN PRÉCIEUX CONSEIL

Saviez-vous que, peu importe si vos déclarations d'impôt ont été remplies ailleurs, et que vous n'êtes pas satisfaits des conclusions, consultez-moi, et je vérifierai et effectuerai les changements qui s'imposent, s'il y a lieu, et cela, même si vos formules sont mallées. Vous avez des droits et des exemptions fiscales qui vous reviennent, soyez assurés que vous en avez bénéficiés et que vous avez la réponse à vos questions, tout cela pour un prix très modique. Voyez donc le spécialiste No 1 de la Beauce et des environs.

MAURICE HARVEY, B.S.C.

Spécialiste en impôt de tout genre, fermeture de livres, T4 et TP4. Invitation spéciale aux commerçants, cultivateurs et autonomes, américains, incluant les particuliers. Heures de bureau: du lundi au vendredi de 9h00 A.M. à 9h00 P.M. — Samedi de 9h00 à midi.

575, 162e rue Tél.: 228-6222 St-Georges Est



PROGRES L'ÉCLAIREUR

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DEMÉNAGEZ?

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclairer-Progress.

Vous désirez vous abonner

Vous désirez faire un cadeau

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclairer-Progress.

Abonnements, s'adresser à:

C. P. 158, St-Georges, Bce Tél.: (418) 228-8858

Canada G5Y 5C4 E.-U. et autres pays:

1 an \$12.00 1 an \$35.00

6 mois \$ 7.00 6 mois 22.00

Nom _____ en majuscules, s.v.p.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

Un candidat non digne

Depuis le début de la campagne électorale, dans Beauce-Sud, le candidat péquiste, M. Bernard Mathieu, se conduit d'une façon indigne d'un candidat à une élection.

Peut-être agit-il ainsi, poussé par des raisons bien précises.

Pourquoi, le candidat péquiste accuse-t-il le candidat libéral d'être à temps partiel? Peut-être parce qu'il fut élu lors d'une élection partielle? Cette affirmation gratuite, osée, pourrait lui retomber dessus... Et de plus, serait-ce pour essayer de faire oublier aux gens de Beauce-Sud, les vrais enjeux de l'élection? Cela manque de sérieux de la part d'un homme qui vise les hauts pouvoirs.

Encore une chose... moins sérieuse cette fois et même grave. Il a laissé planer le doute et même supposer des actes de manigances quant à certains hauts personnalités américains, suite à un cas cité par le candidat libéral... en disant que "Cela sentait mauvais" et même en nommant un sénateur américain sur les ondes d'un poste de radio local lors d'un bulletin de nouvelles. Ceci s'appelle "propos diffamatoires" et est passible de poursuite judiciaire.

Ce monsieur, devenu

candidat péquiste, devrait savoir qu'il est de mise en politique de ne faire aucune affirmation ou supposition, sans y avoir des preuves bien précises... Car ceci pourrait "sonner le glas" à une carrière qui n'est même pas amorcée.

Tout comme le parti québécois, ce monsieur qui le représente prend les Beaucerons et les Beauceronnes pour des "petites cervelles".

Il y a des propos qui font rire, d'autres qui manquent de sérieux, d'autres qui portent à réflexion, d'autres qui sont objectifs... etc... mais il y en a une sorte qu'il faut éviter en politique, ce sont les propos ridicules empreints de tentatives diffamatoires.

Celui qui tient ce genre de propos est un faux politicien. En fait, on pourrait dire qu'il est une cible facile... que l'on peut neutraliser très vite.

Est-ce que ce genre de député que vous désirez dans Beauce-Sud?

Le 13 avril, choisissez d'une façon intelligente et sérieuse, choisissez un candidat intelligent et sérieux.

Diane Veilleux

St-Georges Beauce Sud.

PROGRES L'ÉCLAIREUR
HEBDOMADAIRE AU SERVICE DE LA RÉGION DEPUIS 70 ANS
12625, 1ère Avenue,
St-Georges G5Y 2E4
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information: 228-8858

PAUL ANDRÉ PARENT

Adjoint: 228-8858

LOUIS PIERRE CÔTE

Rédacteurs:

MICHEL ROY 228-8858

SIMON BUSQUE (sports) 228-8858

CHARLES ÉDOUARD PARENT 593-2571

JACQUES LÉGARÉ 228-8858

ÉLOÏ POULIN (sports) 228-2384

Publicitaires:

LAURIAN TURCOTTE 228-8858

ROBERT QUIRION 228-8858

PAUL GILBERT 228-8858

JACQUES PAGE 228-8858

Facturation:

MARCELLE AUDET 228-8859

Comptabilité:

JACYNTHÉ DOYON 228-8859

Abonnements:

Mme COME MORIN 228-3935

Porteurs:

Mme SUZANNE BOUCHER 228-1566

Annouces classées:

MARTINE LESSARD 228-8858

Composition et montage:

JEAN LUC POULIN 228-8858

(contremaitre maquetiste)

LOUIS DECHÈNE 228-8858

(surintendant de la composition)

Mise en page:

NICOLAS POULIN 228-8858

(surintendant)

Représentant à Montréal:

HEBDO A 1 INC. 845-3842

2055 rue Peel, suite 125, Montréal

Coût abonnement:

Canada: 1 an \$12.00 — 6 mois \$7.00

Pays étrangers: 1 an \$35.00 — 6 mois \$22.00

Imprimé par les Presses Lithographiques de Lac Etchemin, Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

édité par J.E.P. Inc.

ANDRÉ BOLDUC, président

Filiale de

Éditions Chaudet Inc.

YVON ROY, président et directeur général
JEAN BARBEAU, 1er vice-président
ANDRÉ BOLDUC, secrétaire
GERARD PARENT, directeur
CAROL GRENIER, directeur

Titrage certifié

M. Hermann Mathieu, vous m'inquiêtez

Je crois qu'il est important de s'interroger sur la crédibilité de M. Hermann Mathieu comme politicien, suite à ces rescents propos envers M. Jean-Guy Breton, Président du comité de consultation de la Beauce.

Rappelons-nous, que M. Hermann Mathieu a accusé le Président du comité de consultation de la Beauce, M. Jean-Guy Breton d'être un

"Péquiste frénétique et fanatique" après que le Député sortant de Beauce-Sud, ait reçu des lettres de critiques signées Jean-Guy Breton, M. Hermann Mathieu a sans doute oublié qu'il pouvait y avoir plus d'un Jean-Guy Breton dans la Beauce.

M. Hermann Mathieu a laissé son impulsion le dominer (ce qu'un politicien ne doit jamais faire). Dans ce cas-ci, il

a accusé un homme public de partisanerie politique sans s'assurer qu'il s'adressait à la bonne personne.

Ce qui m'inquiète le plus dans cette affaire, c'est le manque de sérieux du candidat Libéral. Si M. Hermann Mathieu est si peu consciencieux au point de s'attaquer à tort à un citoyen, il faut s'interroger à savoir s'il peut défendre les intérêts des

gens de Beauce-Sud à l'Assemblée Nationale.

Le 13 avril prochain, si M. Hermann Mathieu est élu, va-t-il nous présenter à l'Assemblée Nationale d'une façon impulsive? ou encore en tenant des propos sans fondement? Je dois dire que cela m'inquiète énormément.

Jacques Morin
St-Prospère
le 27 mars 1981.

TOUT est meilleur avec du beurre

SOUS UN MÊME TOIT
A VOTRE COOP

Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRES l'éclaireur



"L'avenir nous appartient"

(Audet)

par Michel Roy

"Gens de Beauce-Centre, l'avenir nous appartient". Telles sont les paroles qu'a prononcées le président du troisième commissariat économique de la région, M. Réal Audet, du Groupement économique de Beauce-Centre Inc., suite à l'annonce officielle de l'obtention d'une subvention de fonctionnement, mercredi dernier à Beauceville.

"De tous les secteurs concernés par la juridiction gouvernementale, il en est un que le gouvernement actuel privilégie de façon particulière, soutenue et constante depuis plus de 4 ans: c'est le secteur économique". Adrien Ouellette, député sortant de Beauce-Nord, faisait cette déclaration au moment d'annoncer que le GEB-CI, créé le 29 avril 80, était devenu un organisme reconnu en tant que commissariat industriel subventionné par le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme.

Accouchement difficile

Reprenant les principales étapes ayant mené à ce résultat, M. Ouellette convenait que la partie n'avait pas été facile pour ce groupement. La présence du SENBI à Ste-Marie et celle du CEB à St-Georges, deux organismes similaires, a fait que les personnes impliquées dans ce dossier ont dû se débattre très fort pour que les fonctionnaires reconnaissent et acceptent la "personnalité propre" de cette région de la Beauce.

Le président de l'organisme soulignait la "collaboration inestimable du député" dans ce dossier, de même que celle de M. Jean-Guy Bolduc, qui fut pratiquement l'initiateur de ce projet.

Fonctionnement

Pouvant desservir théoriquement 20,357 personnes, le GEB-CI englobera 17 municipalités: Notre-Dame des Pins, St-Simon, Beauceville, (et les deux paroisses), St-Joseph (et les 2 paroisses), St-Victor (et paroisse), St-Ephrem (et paroisse), St-Alfred, St-Jules, St-Odilon, St-Frédéric et Vallée-Jonction.

Au chapitre de l'adhésion de ces municipalités, il convient de noter que celles de Vallée-Jonction et de Notre-Dame des Pins est loin d'être certaine. Rejoint par téléphone par l'Éclaireur-Progress, M.

Emile Labbé, maire de Vallée assurait que la municipalité n'avait "pas donné notre parole à personne". Vallée s'est rangée du côté de Ste-Marie autant pour la formation d'une MRC que pour la création d'une régie intermunicipale des déchets. "Ca fait des mois et des mois qu'on a pas eu des nouvelles d'un bord ou de l'autre" (Ste-Marie ou Beauce-Centre), disait M. Labbé, précisant que l'adhésion à un ou l'autre commissariat serait à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil. Il mentionnait que si Vallée décidait de demeurer définitivement avec la MRC de Ste-Marie, il serait logique d'adhérer au commissariat de cette région.

Quant à Notre-Dame qui a déjà refusé la demande initiale d'adhésion au GEB-CI, il semble peu probable qu'elle revienne sur sa position, de dire le secrétaire municipal, M. Jean-Marc Poulin. Notre-Dame fait partie de la régie intermunicipale des déchets de St-Georges et a choisi cette même ville pour la formation de la MRC.

Entreprises

Si l'on se base sur le territoire défini au cours de la conférence de presse, le GEB-CI desservira environ 97 entreprises, "sans compter un nombre important de commerces et de maisons d'affaires qui semblent intéressées", de dire M. Réal Audet. A date, 52 entreprises ont adhéré officiellement, "une adhésion symbolique", commentait le secrétaire de la corporation, M. André Poulin, précisant que l'argent de ces contributions n'avait pas été dépensé puisque le GEB-CI n'était pas officiellement reconnu.

La mise de fonds est actuellement de \$6,000 ou \$7,000 selon le président Audet. "Nous allons redoubler d'ardeur pour amener le plus de monde possible dans le mouvement" poursuivait-il, spécifiant que très bientôt, une équipe serait formée dans le but d'aller chercher les adhésions.

La subvention du gouvernement est attribuée ainsi: suite à la réception des formules d'adhésions, on octroie le double de la mise de fonds amassée, jusqu'à concurrence de \$45,000, pour les 5 prochaines années. Si le GEB-CI réussit à obtenir le

maximum, et ce serait préférable selon M. Ouellette, le commissariat aura à sa disposition un budget annuel de \$90,000, lui permettant d'engager un commissaire à temps plein et d'aménager un local et un secrétariat. Le bureau sera situé à St-Joseph, tandis que le siège social sera situé à Beauceville.

Rôle

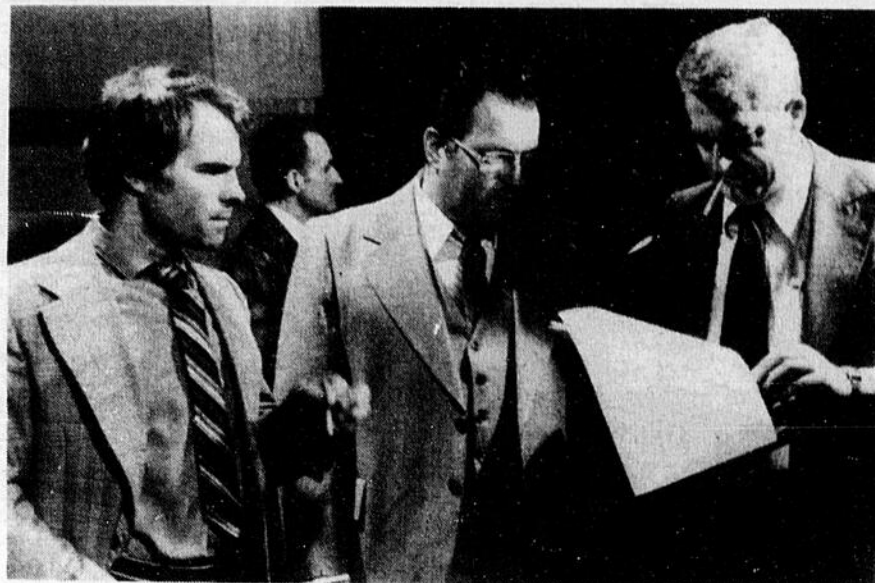
Le rôle de ce commissaire sera de donner aux industriels qui veulent développer ou installer leur entreprise, toute l'information nécessaire et l'appui auprès des instances gouvernementales afin de profiter au maximum des avantages qu'on peut leur offrir. La direction de l'organisme prévoit que le commissariat ne pourra être en opération avant le mois d'août.

Autonomie

M. Jean-Guy Bolduc devait rassurer une fois de plus les incertains en mentionnant que l'autonomie des municipalités serait respectée intégralement. Selon lui, les organismes locaux continueront à jouer leur rôle respectif.

Soutenant que certaines municipalités du Centre de la Beauce avaient été parfois un peu oubliées par les commissariats au sud et au nord, M. Bolduc affirmait que "nous pourrions mettre l'accent sur certaines municipalités qui ont des choses à offrir, telles St-Ephrem, St-Frédéric, Tring, St-Odilon, etc..."

Le président de GEB-CI, M. Réal Audet, croit que la collaboration entre les trois commissariats industriels de la Beauce sera possible et souhaitable.



Les principaux artisans du projet de commissariat industriel dans Beauce-Centre, [de gauche à droite], MM. Réal Audet, [président du GEB-CI], Normand Poulin [vice-président] et Jean-Guy Bolduc.

Caisses pop.

La Fédération vise les PME

par Jacques Légaré

"Notre croissance des prochaines années repose largement sur une plus grande percée vers le marché de la PME". "C'est ce qu'a déclaré le président de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins de Québec, M. Jean Marie Ouellet, dans son message annuel aux membres de la Fédération.

L'assemblée générale annuelle de la Fédération avait lieu samedi le 28 mars à Québec, et une conférence de presse a été convoquée le jeudi précédent au siège social de la fédération (à Lévis) pour dévoiler le contenu du rapport annuel, de même que les messages du président et du directeur général.

Selon M. Ouellet, la Fédération est également en mesure d'affirmer que sa présence dans le prêt commercial croîtra de façon importante. Dans ce domaine particulier, M. Ouellet estime que la Fédération peut offrir aux caisses qui en font partie une expertise, de même qu'un support professionnel et technique exclusifs.

L'habitation

L'habitation est l'un des secteurs qui retiennent le plus l'attention

de la Fédération. "Nous anticipons que l'habitation deviendra le dossier qui monopolisera le plus d'énergie", signale encore M. Ouellet. Les formules de co-propriété et de logement multifamilial sont les solutions que préconise la Fédération, pour contrer le coût sans cesse croissant des maisons.

On a également appris que la Fédération entendait favoriser les secteurs de la recherche et du développement, dans l'attribution des prêts. Cette mesure sert à contrer la tendance qu'ont les entreprises à négliger ces secteurs, en temps de difficultés économiques.

M. Ouellet a finalement glissé un mot sur le mot d'ordre des Caisses populaires en 1981, qui est "Pouvoir". Selon lui, ce leitmotiv exprime la capacité du mouvement Desjardins d'atteindre des sommets encore insoupçonnés, et ce dans un avenir très prochain.

Croissance de l'actif

Le directeur-général sortant de la Fédération de Québec, M. Raymond Blais, a pour sa part donné un compte-rendu de la performance économique de cet organisme. L'actif de la Fé-

dération a augmenté de 11,95% en 1980, alors que celui des caisses affiliées a augmenté de 13,12%.

Au chapitre des investissements, notons que la Fédération a participé à un achat de \$193,200 d'actions de la SODEQ Beauce-Appalaches par les caisses populaires de la région des Bois-Francs.

Le total des trop-perçus encaissés par la Fédération a été de \$4,650,256 en 1980. La somme de \$1,097,995 sera versée à la réserve. Le reste servira à payer un intérêt de 8% sur le capital social (\$342,232), à payer un 4% additionnel d'intérêt sur le capital social des caisses populaires (\$170,029) et à payer des

intérêts aux membres sur les premiers 10% de liquidité (\$3,040,000).

Signalons enfin que M. Raymond Blais quitte le poste de directeur-général de la Fédération de Québec, pour accéder à la présidence du mouvement Desjardins. Il sera remplacé par M. Jacques Bertrand, à compter du 21 avril.



M. Jean Marie Ouellet et M. Raymond Blais [à l'arrière-plan] ont livré leurs messages respectifs aux journalistes lors de la conférence de presse précédant l'assemblée générale.

EDITORIAL

Vie municipale bouleversée

Si on se rappelle l'année 1975 et l'année 1976, on se souvient par conséquent de la situation extrêmement difficile qu'avait vécue la Ville de St-Georges Ouest. Sous la mairie de Paul-H. Lacasse, le conseil de l'époque avait présenté des règlements visant à des emprunts en vue de la construction d'un parc de loisirs. Ce règlement d'emprunt avait été refusé par les électeurs lors de la séance publique et par la suite en référendum.

La situation n'avait cessé de se détériorer par la suite alors que l'on cherchait visiblement à détruire la crédibilité du conseil en amenant la population à s'opposer à peu près à tout ce que proposait la ville. Le calme n'était venu qu'à la suite des résultats d'une enquête demandée par un groupe de contribuables sur l'administration municipale. Les résultats de l'enquête avaient été négatifs, blanchissant la ville et les frais encourus à ce moment ne sont pas encore payés.

Lors de l'élection qui a suivi, le maire Lacasse a été reporté au pouvoir avec toute son équipe.

Nous sommes maintenant en 1981 et Ville St-Georges a une équipe d'administrateurs jeunes et nouveaux en politique municipale. Ils gouvernent les destinées de la ville depuis un peu plus d'un an seulement et se retrouvent déjà dans une situation semblable à celle que la ville-soeur a connue.

Lors de la présentation du budget 1981, des modifications importantes ont été apportées à la façon d'imposer les taxes et

plusieurs contribuables, particulièrement ceux qui possèdent des terrains vacants desservis par les services publics, ont été déçus de ces mesures. Ils devaient en effet payer beaucoup plus cher pour ces terrains.

La ville a présenté récemment un règlement d'emprunt pour la prolongation des services dans divers secteurs de la ville. Plusieurs personnes ont choisi de s'opposer à ce règlement ainsi qu'à un autre qui concernait divers travaux à effectuer dans la ville. Ce dernier règlement doit maintenant être modifié et présenté à nouveau aux contribuables.

Depuis le moment où le budget a été présenté, les assemblées du conseil de Ville St-Georges ont été suivies de très près, elles ont été souvent houleuses, mais l'équipe a su jusqu'à maintenant résister aux opposants.

Malgré ce fait, il reste que c'est tout le développement de la ville qui est mis en veilleuse et que les contribuables qui contestent et qui amènent la contestation en sont responsables. Ils doivent s'en rendre compte et devront prendre leur part de responsabilité par la suite.

La construction résidentielle à Ville St-Georges est compromise pour l'année en cours, à moins que des choses ne changent et ceux qui risquent d'en souffrir le plus sont certainement ceux qui créent actuellement les problèmes.

Paul-André Parent

Commentaire

Stagiaire à l'Éclaireur-Progress

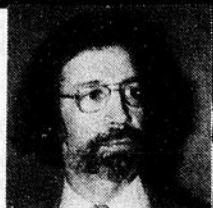
L'Éclaireur-Progress reçoit au cours de cette semaine et de la semaine prochaine une stagiaire en journalisme. Il s'agit d'une Beauceronne originaire de Ville St-Georges Ouest et qui est en première année au cours de journalisme au Collège Algonquin d'Ottawa. Brigitte Roy profitera des deux semaines qu'elle passera dans la région pour se familiariser avec les méthodes de travail des hebdomadaires, les techniques, et les différentes formes de rédaction.

Elle sera présente lors de nombreux événements et conférences de presse dans divers domaines afin d'acquérir une expérience aussi vaste que possible pour l'aider à mieux profiter des enseignements théoriques acquis à l'école.

Nous demandons donc à tous les intervenants de lui apporter leur collaboration comme on le fait habituellement avec les journalistes de la région. Nous lui souhaitons aussi un excellent stage pratique chez nous et dans notre région.

Regard sur l'agriculture

Par: M. André Charbonneau



"TROIS PERSONNES AGRICOLES"

Les programmes des partis politiques présentement impliqués dans la campagne électorale utilisent à peu près le même langage: assouplissement de la loi du zonage agricole, aide à la relève, développement de la recherche, diversification de la production, etc. Ce vocabulaire commun masque cependant des orientations de fonds souvent très opposées.

À l'instar de son chef qui projette avec fierté l'image du citoyen ordinaire, l'Union Nationale, promet avant tout, et avec plus d'insistance que les autres, d'humaniser l'agriculture. Elle exprime ainsi la réticence des individus et des régions face aux bouleversements qui partent dans le monde favorisant les grands ensembles au détriment des particularités. En conséquence, elle voudrait rapprocher les centres de décisions; régionaliser, décentraliser, dé-bureaucratiser.

Le Parti Libéral, de son côté, continue de miser sur les valeurs qui ont permis à la société de passer du stade artisanal à celui de l'industrialisation. Il cherche, somme toute, à moderniser l'agriculture, à encourager la productivité, à faire des agriculteurs des hommes d'affaires. Pour cela, il insiste sur les moyens qui permettraient à l'agriculture de rattraper les autres secteurs économiques: encadrement technique, recherche, disponibilité du crédit, etc.

Le Parti Québécois compte évidemment poursuivre son oeuvre. Or, ce qui fait l'originalité de celle-ci ce n'est pas tant la qualité des mesures qu'il a adoptées que la perspective dans laquelle il les a placées. Plutôt que de chercher à dynamiser l'agriculture à l'aide de recettes empruntées au milieu urbain, il a misé sur le dynamisme agricole et fait en sorte que celui-ci devienne un atout important du développement économique global. Son programme vise donc à faire sortir tout le potentiel agricole du Québec: nouvelles productions, nouvelles industries, nouveaux débouchés, etc.

Ces trois façons de concevoir le développement agricole imprègnent chacun des articles des programmes et leur donnent en quelque sorte leur sens. Prenons le cas de la relève, non sans originalité l'Union Nationale propose l'instauration d'un système d'épargne-ferme inspiré de la formule de

l'épargne-logement. Ce système, en permettant aux futurs exploitants de se constituer un capital initial de base, rendrait ceux-ci plus libres face aux sociétés prêteuses.

Le Parti Libéral pose implicitement le problème de la relève dans le contexte des productions traditionnelles. Il s'inquiète dès lors, des sommes astronomiques requises pour acheter terres et quotas. Il insiste sur les modalités de transfert père-fils, sur l'accès des jeunes au marché et sur les formules transitoires telles que les baux avec option d'achat.

Pour le Parti Québécois, le problème ne se pose pas tout à fait de la même manière. Il constate d'abord que l'agriculture de demain ne ressemblera pas à celle d'aujourd'hui. Pour lui, le problème de la relève c'est celui de la création de nouveaux débouchés pour les aspirants. Dans la mesure où il parviendra à diversifier la production québécoise et à encourager les jeunes dans cette voie, il créera des emplois nouveaux en agriculture et diminuera d'autant la concurrence dans les secteurs traditionnels.

Par delà ces conceptions différentes du développement, l'option constitutionnelle des différents partis a une influence considérable sur les programmes agricoles propres à chacun. Le Parti Québécois pense québécois d'abord et cherche à tirer tout le profit possible du potentiel québécois: d'où son option pour l'auto-financement.

Le Parti Libéral estime que la production québécoise est et doit demeurer complémentaire de la production canadienne. Ceci diminue considérablement l'importance qu'il est prêt à accorder à l'agriculture comme facteur de développement du Québec mais augmente ses inquiétudes à l'égard des productions traditionnelles. L'Union Nationale enfin occupe une position intermédiaire, favorisant un fédéralisme où les régions pourraient davantage s'affirmer et l'accroissement de l'autonomie agricole du Québec.

Tels sont, en les simplifiant à l'extrême, les tendances des différents programmes agricoles proposés par les partis politiques, au cours de la présente campagne électorale.

André Charbonneau.

Le Musée Mechatigan



Dans l'ordre habituel, Mme Réjeanne Veilleux, le sculpteur, M. Henri Louis Larochelle et Mlle Claire Nadeau, directrice du projet "Le Musée de St-Georges." [Photo LPC]

(LPC) Le comité de St-Georges qui désire doter la région d'un musée permanent a remis la semaine dernière des macarons aux élèves de 4e année de la classe de Mme Réjeanne Veilleux de l'École Dionne, pour les remercier d'avoir participé au Concours "Un nom au futur musée".

Comme nous l'annoncions dans notre dernière édition, c'est un des noms suggérés par ces élèves qui a été retenu comme appellation du futur musée, soit le "Musée Mechatigan".

"Le fait que les élèves contribuaient à l'établissement du futur musée par le choix du nom les a stimulés grandement et a augmenté leur goût pour l'histoire et la géographie. Cela a aussi activé leur curiosité et les a incités à s'intéresser aux journaux locaux et à l'actualité", nous a confié Mme Veilleux qui enseigne à ces jeunes âgés de 9 et 10 ans.

Pour sa part, le sculpteur de St-Georges, Henri Louis Larochelle a tenu à remercier d'une façon particulière Mme Veilleux en lui offrant à titre personnel une plaque illustrant un indien en canot sur la Chaudière.

Le musée de St-Georges, en s'appelant "Musée Mechatigan", portera l'un des nombreux noms que les Abénaquis de race algonquienne ont donné à la rivière Chaudière au cours des années 1600. Le nom indien Mechatigan signifie "rivière ombreuse".

Ville St-Georges Ouest Les jeunes auront plus d'espace pour se construire

par Brigitte Roy

C'est ce qui sera la conséquence de la modification apportée à un règlement sur l'habitation par le conseil de la Ville St-Georges-Ouest selon le greffier de la municipalité, M. Laurent Nadeau.

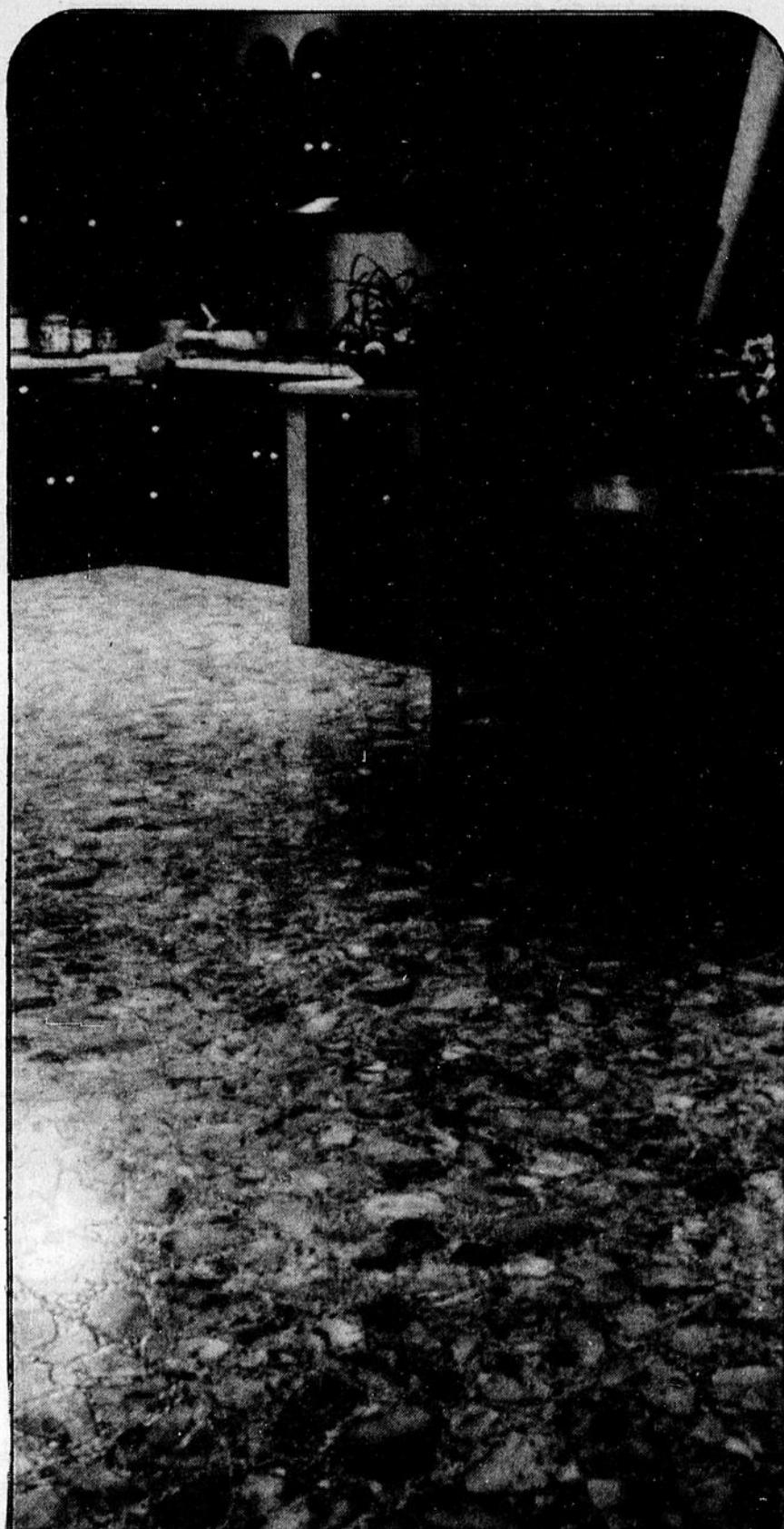
La modification réduit la largeur minimum des maisons en rangées à 16 pieds de 18 pieds qu'elle était auparavant. La densification de la population en est la

cause d'affirmer le maire, M. Paul-Henri Lacasse.

Lors de la réunion de lundi dernier, les conseillers ont appuyé le mémoire présenté au ministère des Affaires Sociales par le Conseil des Médecins et dentistes et le conseil d'administration du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce à l'effet que celui-ci devienne un centre régional pour soins ai-

güs et spécialisés.

La ville de St-Georges Ouest a aussi engagé un policier pour les vacances annuelles. Le conseiller Claude Dutil soutient que cet engagement est préférable à une augmentation des heures de travail des policiers car leur rendement serait diminué et parce que le coût des heures supplémentaires serait presque aussi élevé que le nouveau salaire.



**LES PROFESSIONNELS
du recouvrement de plancher**

GAF



decor plus

9065, boul. lacroix,
st-georges
tél.: 228-0500

Pierre Morin

• stores • draperie • papier peint • tapis • plâtré • céramique • cadres • articles décoratifs •

**MESSAGE
IMPORTANT**



**CAISSE POPULAIRE
ST-GEORGES DE BEAUCE**

135, 19e rue, St-Georges Ouest, Beauce
Tél.: 228-8824

La direction de la Caisse Populaire St-Georges de Beauce désire informer ses sociétaires qu'à l'occasion de son assemblée générale annuelle il fut décidé du partage suivant des trop-perçus:

— Capital social: 11 %	576 967,70\$
— Ristourne de 4,7 % des intérêts hypothécaires	124 610,18\$
— Virement à la réserve générale	125 295,32\$

Pour plus de détails, demandez notre rapport annuel à la Caisse Populaire St-Georges de Beauce, 135, 19e rue, St-Georges Ouest.

EGALEMENT
Informez-vous au sujet
du Placement-hom

Le respect des personnes âgées en institution

Louis-Pierre Côté...

"Les droits non respectés des personnes âgées en institution constituent une forme de violence. Il faut que tous les intervenants dans le domaine en prennent conscience et corrigent, humanisent leur manière d'agir".

La personne qui nous parle ainsi est elle-même une intervenante du domaine de la santé et elle donne des soins aux personnes âgées. Il s'agit d'Aline Roy, infirmière auxiliaire à l'Hôpital de Beauceville, qui s'est vue octroyer de l'aide financière du ministère de la Justice pour étudier les formes de violence envers les personnes âgées en institution.

"Bien sûr, le terme 'violence' peut paraître un peu fort pour certaines personnes. Mais le mot 'violence' ne veut pas que dire 'violence physique'. Il signifie également 'Violence morale' nous explique-t-elle en compagnie de Diane Poulin, infirmière au département de Formation en cours d'emploi du même établissement. Mlle Poulin fut la collaboratrice de Mlle Roy au projet, de même que M. Richard Boucher.

Ce projet s'est réparti en deux phases: enquête

et information. La phase de l'enquête s'est déroulée parmi tout le personnel de l'Hôpital de Beauceville, susceptible d'être en contact avec les bénéficiaires âgés. Quant à la phase de l'information, elle s'est traduite par la réalisation d'un montage audio-visuel sur le sujet et l'organisation d'un colloque à l'Hôpital même.

Enquête

Comme nous l'a précisé Mlle Poulin, l'enquête a permis de rejoindre environ 70 intervenants sur les 230 qui donnent des services aux personnes âgées à l'Hôpital de Beauceville.

"Les résultats de notre enquête ont confirmé de nouveau quels sont les droits les plus perturbés ou atteints en institution, tels que déjà identifiés dans plusieurs recherches" nous a-t-elle affirmé. Ces droits, sont, par ordre de priorité, les droits à l'initiative, à l'information, au consentement et à la confidentialité, à l'autonomie, au traitement de qualité et à celui d'être traité dans une urgence.

D'indiquer Mlle Poulin, "c'est un phénomène général que l'on retrouve dans toutes les sortes d'institutions qui offrent des services aux personnes âgées".

Mlle Roy nous a fait savoir que les droits qui ont trait à des traitements physiques sont faciles à respecter, mais que ceux qui touchent psychologiquement les personnes âgées sont plus difficiles à être respectés.

"Par exemple, le préposé qui nourrit lui-même le bénéficiaire âgé parce qu'il ne peut manger suffisamment vite brime le droit à l'autonomie de cette personne, tout comme le préposé qui décide ce que la personne âgée doit faire (droit à l'initiative)".

Colloque

Le colloque a eu lieu jeudi le 26 mars dernier et a réuni environ 150 intervenants de centres hospitaliers, centres d'accueil, centres hospitaliers de soins prolongés, DSC et CLSC. Les établissements de la Beauce étaient pour la plupart représentés, de même que plusieurs de la région de Québec.

La journée leur a permis de discuter de l'ensemble de la question et d'entendre une conférence sur "les dangers et les méfaits de l'institutionnalisation".

Plusieurs intervenants se sont déclarés très satisfaits du colloque et ont exprimé le désir de participer à d'autres rencontres.

Les étudiants auront maigre pitance en 81

par Michel Roy

Le gouvernement du Parti Québécois tenait à présenter un dernier budget avant de s'engager dans de nouvelles élections. Dans ce budget, on retrouve de nombreux avantages pour certaines catégories de contribuables, comme les personnes à revenu moyen et bas, les jeunes désireux d'acheter une propriété, etc...

Pour les étudiants, on parle de coupures au niveau des bourses. Sans être trop précis sur les coupures, on vante la fameuse réduction de 25% des bourses reçues, montant qui sera retranché sur la dette en prêt que l'étudiant aura contractée à la fin de ses études. Afin de donner une idée plus juste des coupures, nous avons recueilli certaines données dont nous vous faisons part dans cet article.

L'enveloppe budgétaire prévue pour les bourses, consenties après les prêts, est passée de \$87 millions en 80, à \$77,8 millions en 81, ce qui fait une baisse de \$9,2 millions, ou 10,6%. Cette baisse énorme quand on pense que le taux d'inflation de 11,2% aurait dû générer un apport de \$9,7 millions et que la croissance globale de la clientèle scolaire du Québec aurait nécessité un apport supplémentaire de \$6 millions.

Le manque à gagner sera donc de l'ordre de \$24,9 millions pour l'année 81. Comment les étudiants le combleront-ils? La contribution des parents sera-t-elle majorée? La majorité des étudiants trouveront-ils au cours de l'été un emploi assez rémunérateur pour leur permettre de poursuivre leur programme d'étude? Ce sont des questions qui se posent.

Une mesure inutile?

Quant à l'engagement du P.Q. au sujet de la réduction de la dette des étudiants à l'obtention du diplôme (dont il est question en début d'ar-

ticle), on peut douter de son efficacité. Car il est question de relever le plafond des prêts aux étudiants, c'est-à-dire que l'étudiant devrait emprunter jusqu'à \$2,000 (au lieu de \$800) avant d'avoir accès à la bourse. Ainsi, la réduction de 25% du montant reçu en bourse devient ridicule puisque la bourse moyenne passera de \$1,500 à \$700.

Au Séminaire

Pour les étudiants du collégial du Séminaire

de St-Georges, si l'on se base sur les chiffres de 79-80, le montant de bourse passera de \$539,155 à \$482,021, soit \$57,134 de moins.

Si rien n'est changé dans ces prévisions, la clientèle scolaire des collèges baissera sûrement, à moins que les étudiants n'aient pas d'objection à emprunter plus pour étudier et n'être même pas certain de se trouver un emploi à leur sortie de l'école...

jusqu'à

16 1/2%

d'intérêt sur **Dépôts à terme** (Pour nos membres et futurs membres)

- *Aucun frais
- *Dépôt minimum: 1,000\$

institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec **VOTRE CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE BEAUCE-SUD**

avec l'entraide économique

vivons le Québec ensemble!

Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud
2727, 6e Avenue, St-Georges O., P.Q. G5Y 3Y1



228-7282



Plus de 150 personnes de diverses institutions ont participé au colloque sur "la violence des personnes âgées en institution".

[Photo LPC]

INTER

Gros lots de 25 000\$

716495	250 000\$
16495	2 500\$
6495	250\$
495	50\$
95	10\$

Tirage: 326

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré	250 048	4485	332
2 FAÇONS DE GAGNER 2 500 \$	2 50 4 8	4 4 8 5	3 3 2
3 FAÇONS DE GAGNER 250 \$	2 5 0 4 8	4 4 8 5	3 3 2
4 FAÇONS DE GAGNER 50 \$	2 5 0 4 8	4 4 8 5	3 3 2

Les billets gagnants de 250\$ et 50\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

6/36 NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

6	7	13	29	32	34
6 sur 6	0				
5 sur 6	123				
4 sur 6	6325				
5 sur 6+	7				

GROS LOT Approximatif vendredi: **\$423,000.**

Provincial

5450986	500 000\$
450986	50 000\$
50986	1 000\$
0986	100\$
986	25\$
86	10\$

ENCAISSEMENTS: Tous les billets gagnants sont encaissables, au comptoir ou par courrier, au siège social de Loto-Québec, 2 000, rue Berri, Montréal, H2L 4N5. Les billets gagnants de 1 000\$, 250\$, 100\$, 50\$, 25\$ et 10\$ sont encaissables à toute succursale de la BNC. Les billets de Provincial ainsi encaissés seront automatiquement enregistrés et inscrits pour les tirages subséquents, jusqu'à échéance. On peut également encaisser les billets gagnants de 10\$ chez le détaillant, à l'échéance seulement.

Loterie

Numero	Possibilité de
638044	3 Gagnants de 50 000\$
38044	30 Gagnants de 5 000\$
8044	306 Gagnants de 250\$
044	3051 Gagnants de 50\$
44	30510 Gagnants de 5\$

DATE: 03-04-81

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

St-Zacharie

On a enfin dansé le centenaire

Charles-Edouard Parent

C'était fête du Centenaire à St-Zacharie samedi soir dernier et près de trois cents personnes

se sont amusées ferme tout au long de la soirée qui mettait en vedette une dizaine de groupes de danseurs costumés selon les modes du Centenaire. Mme Monique

Lebreux, responsable de la soirée, souhaitait la bienvenue à cette première manifestation du mois d'avril, manifestation sous l'égide du Mouvement des Fem-

mes Chrétiennes. C'est Mme Yvette Larivière qui animait la soirée et entre les démonstrations des groupes, les spectateurs pouvaient danser à leur aise au son de la musique cana-

dienne et populaire de deux groupes musicaux.

Cette soirée était la première du Centenaire qui permettait aux spectateurs de danser à leur goût, de participer vraiment parce que les précédentes avaient un programme défini, un programme qui demandait aux spectateurs de regarder, d'applaudir, d'admirer. Une parade

de mode, un spectacle de chants, danse ou gigue ne permet pas de participer activement. Cette première activité du genre a permis à chacun de voir, de danser, de ne pas avoir trop chaud et chacun semble s'être amusé ferme parce qu'à 3 heures, il y avait encore certains participants qui ne voulaient pas partir.

La deuxième partie de cette rencontre se poursuivra au Zacharais dimanche prochain le 12 avril par une partie de sucre pour les jeunes et les moins jeunes. Un souper pourra terminer cette belle journée et cette quatrième activité du Centenaire. C'est une invitation à tous pour participer activement au Centenaire de St-Zacharie.



Le Butineur 81

Le projet débute bientôt

(MR) Mis de l'avant par "Les Activités Louise Inc" de St-Martin, le projet d'intégration "Le Butineur 81" commencera bientôt. Le projet s'inscrit dans le cadre de l'Année Internationale des personnes handicapées.

Il se divise en trois parties. La première consiste en rencontres socio-culturelles avec les personnes handicapées. A tous les mardis, de 13h00 à 17h00, aura lieu un atelier animé par Mlle Paula Fortin, institutrice, en collaboration avec Mme Louise Gilbert, présidente de l'organisme à but non lucratif.

Les conclusions du travail en ateliers hebdomadaires seront imprimées sur des feuillets qui seront distribués, une fois par mois, par le biais de l'Hebdomadaire Beauce Nouvelle. La première distribution aura lieu le 14 avril, cela pendant 8 mois. Il y aura donc 10,000 feuillets mensuels distribués, pouvant rejoindre théoriquement 55,000 personnes.

Posters

La deuxième partie du projet de sensibilisation, consistera en la pose de pancartes ou de posters, annonçant l'Année internationale des personnes handicapées. Ce travail sera effectué par quelques personnes handicapées accompagnées d'un bénévole. En tout, 25 localités seront visitées. On demande la participation des propriétaires d'endroits publics (magasins, commerces, etc...) concernant la pose de ces pancartes.

Voyages

Quoi de mieux pour intégrer les personnes handicapées dans la so-

ciété que de les faire voyager un peu, les faire sortir? C'est ce que s'est dit M. Roland Gilbert, secrétaire des Activités Louise. C'est pourquoi la troisième partie du projet comporte 2 ou 3 voyages soit à Québec, pour une visite au Par-

lement et à l'Aquarium, soit à Ottawa pour le Parlement ou Montréal pour l'aéroport Mirabel.

Ce projet, quoique modeste, a au moins la prétention de s'adresser directement aux personnes handicapées de la région.

CLYVANOR Ltée

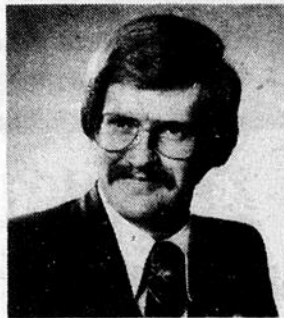
Fabricant de fermes de toits et poutrelles ajourées

228-7690

Parc Industriel, St-Georges Est

SANS FRAIS 1-800-463-1624

NOMINATION



Daniel Bélanger

La PAPETERIE ST-GEORGES INC. est heureuse d'annoncer que M. Daniel Bélanger, bien connu dans la région, fait maintenant partie de son équipe de vente. M. Bélanger sera responsable de la division: ordinateur.

Pour tous vos besoins dans ce domaine, vous pouvez rejoindre M. Bélanger à: 228-2013



PAPETERIE ST-GEORGES inc.

12015, 1ère Avenue Est, St-Georges 228-2013

Confiez

L'ENTREPOSAGE DE VOS PRÉCIEUSES FOURRURES

à une maison de confiance possédant une voûte moderne à sécurité maximale et à température contrôlée



Peu importe où vous avez acheté votre manteau,

DALLAIRE FOURRURE

se fera un plaisir de vous l'entreposer

Confiez nous la réparation ou le remodelage de votre manteau dès maintenant.

Si vous désirez faire allonger votre manteau pour l'automne prochain, il est temps de nous l'apporter et un estimé gratuit sera fait sur demande par un maître fourreur possédant 32 ans d'expérience.

R. Dallaire
INC.

Nouveautés et transformations de manteaux de fourrure

12099, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce — Tél.: 228-2641

6^e colloque

Au menu: patrimoine et développement

par Michel Roy

La Haute-Beauce recevait en fin de semaine dernière de la grande visite: elle était l'hôte du 6^e colloque du Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ). Sous le thème très général de "Au temps des sucres", le colloque est devenu une tribune privilégiée où se sont confrontées quasi harmonieusement les deux réalités que sont la conservation du patrimoine et le développement régional.

Cela n'est pas surprenant quand on connaît les préoccupations de l'Écomusée de la Haute-Beauce, qui était responsable avec le Comité d'action touristique, et culturelle de St-Hilaire, de l'organisation de l'événement.

Deux choses importantes sont à signaler au sujet de ce colloque: d'abord le désir manifeste d'intégrer les gens du milieu dans cette réflexion. Ainsi, les invités ont pris contact avec la population qui les a hébergés, des activités ont été organisées dont une veillée beauceronne à St-Hilaire. Le dimanche, des visites dans les cabanes à sucre de la région ont permis la dégustation de produit de l'étable.

Plénière

Malgré le caractère social de cette rencontre, on y a fait du travail sérieux. La plénière de dimanche, à laquelle nous avons assisté, était la synthèse de 3 ateliers portant sur les sujets suivants: la population locale et l'aménagement du territoire; l'interprétation au service des populations rurales; la mémoire collective; la conservation des bâtiments ruraux.

La discussion fut parfois fort animée. Mais voilà la seconde chose à noter au sujet du colloque: on a donné à chacun la possibilité de se faire entendre. D'un côté, on veut rentabiliser le tourisme dans cette région. Il n'y a là qu'un pas à franchir vers la commercialisation.

C'est justement là que se rencontrent patrimoine et développement. Comment concilier les deux, c'est-à-dire amener des gens à s'intéresser à la région tout en lui conservant sa réalité propre? A ce titre, le Groupe d'intervention pour la découverte des paysages (GIDP) a apporté la collaboration intéressante: il s'agit de saisir la région et ses habitants dans leur vécu. On a évoqué l'envahissement touristique de la Gaspésie qui fait fuir la population locale à chaque été...

Mais selon M. Pierre Mayrand, responsable avec Maude Cérée de l'animation du Musée de la Haute-Beauce, il est encore possible de travailler harmonieusement entre les impératifs

économiques et patrimoniaux.

Aménagement

Il fut aussi question d'aménagement, dont on ne peut parler sans aborder la mise en place des municipalités régionales de comté. La formation d'une MRC de la Haute-Beauce est loin d'être réalisée, mais que les municipalités de cette région adhèrent à une MRC ou en forment une, on devra s'occuper d'aménagement du territoire.

Des intervenants ont déploré la détérioration du milieu rural. L'un d'eux, en parlant des maires qui formeront les conseils de direction des MRC disait: "Ils n'ont pas d'idée sur la place du patrimoine et de la verdure dans l'aménagement."

On veut une place

A l'issue de la plénière on a passé une résolution à l'effet que le législateur prévoit la présence d'un Comité d'action touristique et culturelle auprès de chaque conseil de MRC, afin de défendre et promouvoir les intérêts patrimoniaux des régions.

Une deuxième résolution concernant l'accréditation du Musée de la Haute-Beauce auprès du ministère des Affaires culturelles, qui fut appuyée par le Conseil des Monuments et sites du Québec. Le Musée ferait ainsi partie du Service des musées privés, ce qui lui donnerait accès à de nombreux avantages, comme celui de s'adresser à un seul intermédiaire (le MAC) pour les

programmes d'aide.

Différents intervenants se sont adressés aux participants soit: M. Yves Landry, de la Direction régionale des Affaires culturelles; Mme Luce Dallaire, du Conseil de la culture et M. Réal Roy maire de La Guadeloupe. On notait aussi la participation de l'ATPE.

Le travail réalisé par l'équipe technique du Musée de la Haute-Beauce produit déjà des fruits, et ils sont de taille. Les éléments de concertation sont en place, entre les partenaires de l'aménagement territorial que sont l'Etat, les municipalités et la population; il est à souhaiter que tout cela soit bénéfique pour la collectivité de la Haute-Beauce.



Réunis dimanche, dans la salle de l'école St-Louis à La Guadeloupe, les participants au colloque ont tenté de jeter les bases d'un développement touristique harmonieux en Haute-Beauce.

La Guadeloupe

Le Moulin blanc restauré?

par Michel Roy

Suite à une demande du Musée de la Haute-Beauce appuyée par 7 organismes dont le Conseil économique de Beauce, la direction recevait dimanche dernier 2 télégrammes en provenance du ministère des Affaires culturelles, pour confirmer le projet de restauration du Moulin blanc de La Guadeloupe était à l'étude.

Ce moulin, qui est la propriété de la famille de M. François Beaudoin, comprenait 7 grandes roues pour régler le débit de l'eau de la rivière Le Bras, et ainsi adapter le rythme à la production, soit de farine, de textile ou de bois. Il ne reste qu'une seule de ces roues, et son état de détérioration est assez sérieux.

Les demandes de subventions pour ce projet ont déjà été acheminées au gouvernement. Le projet comprend la restauration du moulin, celle de la grande roue,

l'aménagement du site au complet y compris un sentier d'interprétation.

Interprétation

Quand il est question du musée de la Haute-Beauce, il est aussi question d'Écomusée, de centre d'interprétation. Que veulent dire ces deux termes? L'Écomusée fait appel à la collaboration de la population dans l'orientation de ses activités. De cette façon, nous dit-on, le territoire devient lui-même musée. C'est dans cet optique que s'inscrit la restauration du moulin de La Guadeloupe et l'aménagement de son site.

Quant au centre d'interprétation, il fait appel à différents moyens didactiques pour faire connaître les réalités autres que celles des objets de collection. On tente donc d'expliquer aux gens le pourquoi et le comment des choses, afin de leur donner une connaissance globale

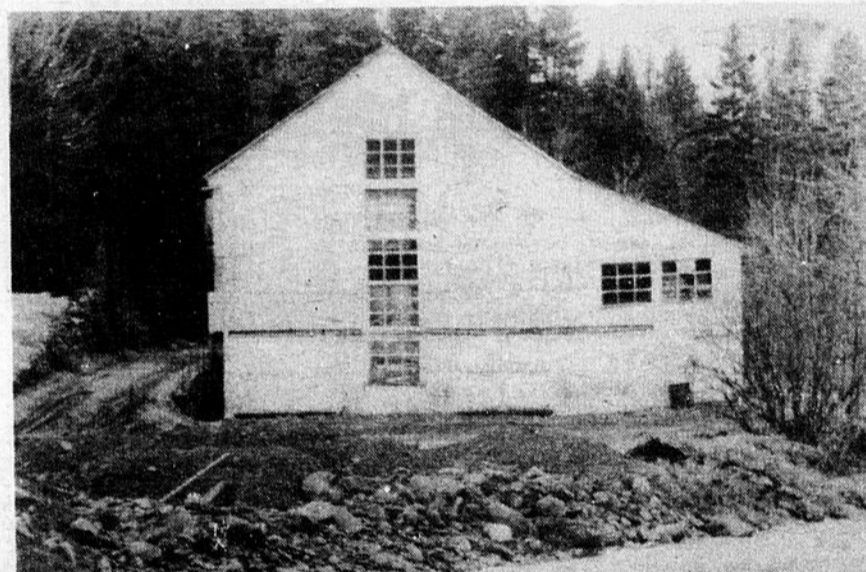
des réalités anciennes et actuelles de la région.

L'interprétation tient compte des mentalités, des moeurs, et coutumes, de la vie et de l'environnement, dans le but de communication plus approfondie entre les visiteurs et la population.

CMSQ

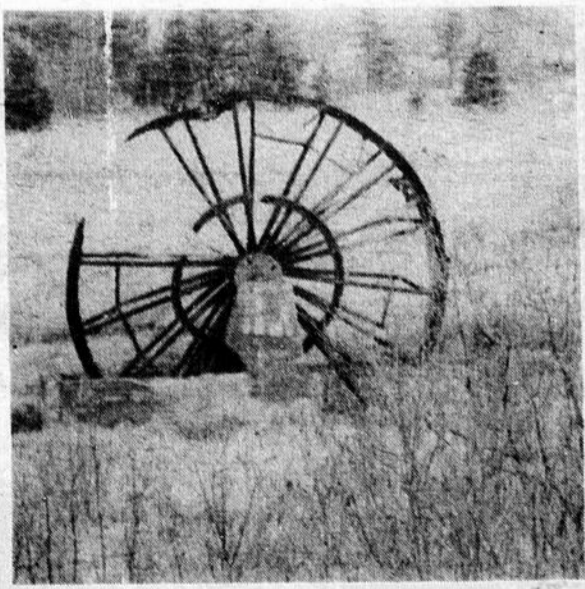
La visite en fin de semaine dernière du Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ) avait pour but de se rendre compte du potentiel patrimonial de la région. Car le but premier de cet organisme indépendant est de promouvoir l'étude et de favoriser la conservation et la mise en valeur des monuments et sites, ainsi que d'éveiller et de développer l'intérêt des autorités et de la population à l'égard de leurs monuments et de leurs sites.

Le représentant de cet organisme, M. André



Une partie du site du Moulin Blanc donnait sur une belle forêt en bordure de la rivière Le Bras.

CLAUDE ROY ENR.
 - Nettoyeur de tapis
 - Résidentiel - commercial
 - Intérieur d'autos
 - Mobilier de salon
ESTIMATION GRATUITE
EXPERIENCE - BAS PRIX
 Travail garanti
 S'adressez au tél.: 426-2610 ou 228-5632



La seule des grandes roues du Moulin Blanc de La Guadeloupe, qui à l'origine en comptait 7. La région compte encore de vieux artisans qui connaissent la technique de fabrication de ce type de roue à "baquet".

ÉCONOMISEZ SUR VOTRE ACHAT
40 ans d'expérience et de service

Comment faire pour économiser?
 - Réduisez vos coûts de production
 - Achetez votre bois déjà coupé et rassemblé en mini-module
 - Plan mise de côté pour prévenir la hausse de taux sur le bois
\$ \$ V'la la vraie solution \$ \$

Nous avons tout ce qu'il vous faut (228-9651) Wilfrid Fecteau & Fils
 St-Benoit Labre, Cté Beauce

À St-Benoit:
Chez Fecteau, il y a tout ce qu'il vous faut...

Ville St-Georges-Ouest

Une situation financière saine

Paul-H. Lacasse

Paul-André Parent

Les états financiers de Ville St-Georges Ouest ont été présentés lundi soir dernier au conseil de ville de cette municipalité lors d'une longue séance. Il est ressorti de la présentation de ces chiffres que la ville a terminé l'année 1980 avec un surplus d'opération de \$65,303.

Le maire Paul-H. Lacasse a profité de l'occasion pour faire le portrait de la santé financière de sa ville, concluant à une saine gestion du conseil et des employés.

Surplus

Les revenus totaux de la ville au cours de 1980 étaient de l'ordre de \$2 361,543 pour une augmentation par rapport à 1979, de \$361,000. Les dépenses pour leur part ont totalisé \$2,296,240, aussi une augmentation de \$360,000 environ. Le surplus de 1980 étant de \$65,000, il est légèrement inférieur à celui de 1979.

Signalons qu'au niveau des revenus, l'augmentation la plus importante se situe au chapitre de la taxe foncière générale en raison de la

réforme fiscale. Les revenus de source locales sont en effet passés de \$1,421,693 à \$2,086,256 alors que les revenus d'autres sources, dont les taxes de vente, ont diminué de \$303,000.

Au niveau des dépenses, les augmentations les plus importantes se situent à l'administration générale (\$56,500), au transport routier (\$44,000), Urbanisme et mise en valeur (\$50,000), et service de la dette (\$99,000). Signalons qu'en pourcentage, le service de la dette a diminué puisqu'il ne représente plus de 35,6% du budget total, soit \$840,687.

Lacasse

Le maire Lacasse a signalé que Ville St-Georges Ouest se retrouve encore cette année avec un surplus d'opération ce qui est le signe d'une administration saine et aussi le signe que tout le monde à la ville se préoccupe de son travail.

Le maire Lacasse a aussi précisé que la dette à long terme de la ville qui est de près de \$6 millions ne représente

que 59,8% de ses actifs qui sont de près de \$10 millions maintenant. Il en conclut que la dette per capita à Ville St-Georges-Ouest est de \$916,87, ce qui est selon lui fort raisonnable, puisque de plus l'endettement de la ville par rapport à l'évaluation n'est encore que de 8,6%.

Bibliothèque

Suite aux récentes démolitions qu'avait eues le maire avec le comité de la bibliothèque publique et un de ses représentants en particulier, M. Maurice Jobin, la ville avait fait parvenir une invitation à ce dernier ainsi qu'à tous les membres du comité maintenant dissout, afin de les rencontrer pour mettre les choses au point. On a fait lecture de la réponse de l'ex-président du comité, M. Maurice Jobin, lors de la séance du conseil de lundi soir. Ce dernier refuse de rencontrer la ville.

Le maire Lacasse s'est dit très surpris de ce geste puisque M. Jobin avait publique-

ment demandé à la ville de s'expliquer sur son refus face à l'implantation de la bibliothèque et sur un sondage qui aurait été réalisé par la ville, mais sans être rendu public.

Presse

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest a aussi fait lecture d'une lettre qu'il a fait parvenir au cercle de Presse de Beauce. On sait que ce dernier avait fait parvenir une lettre de protestation au maire et au conseil à la suite des propos du maire lors d'un dîner d'affaires.

Dans la lettre, le conseil soutient les propos émis par les maires à cette occasion, précisant que le maire avait ajouté au sujet prévu certains propos sévères à l'endroit de certains journalistes. La lettre signale que la ville ne demande pas la complaisance des journalistes, mais un travail bien fait. Le conseil signale qu'il espère pouvoir éviter d'autres événements du genre dans l'avenir afin de travailler avec la presse dans un climat serein.

Incendie à St-Prosper

[MR] Une résidence située à l'intersection des rues St-Maxime et St-Alfred, à St-Prosper, a été complètement détruite par les flammes, dans la nuit de lundi à mardi. Le feu s'est déclaré vers minuit quin-

ze, à l'arrière de la maison. Il semble, selon les dires de la S.Q. de St-Prosper, que le feu serait d'origine électrique.

Propriété de M. Yvon Roy de St-Prosper, la maison était occupée par la famille Paquet,

qui se trouvait à l'intérieur au moment de l'incendie. On ne rapporte aucune perte de vie ni aucune blessure. Même si les murs sont encore debout, la maison est considérée comme une perte totale.



Le Saint Bruno

Restaurants *Le Saint Bruno* Bars

10460, 1ère AVE., ST-GEORGES, B.C.E. BRUNO POULIN, prop. Tel.: (418) 228-9794

La distinction de Poulin & Martin La fine cuisine du Saint-Bruno

présentent

Expo Gastro Mode

L'Art, la Mode, la Gastronomie

Table digne des plus fins gourmets.

Séduisante collection de prêt à porter.

Exposition artisanale, transposition d'images.

Mercredi le 15 avril à 19h00

Admission: \$10.00

Billets en vente: Poulin & Martin Restaurant St-Bruno

ASSURANCES GÉNÉRALES et VIE

Rassurez-vous

et...

DEMANDEZ-NOUS...

- DEMANDEZ-NOUS... Quels sont les SERVICES qu'un courtier DOIT vous donner.
- DEMANDEZ-NOUS... Quelle est notre FAÇON d'évaluer vos BESOINS.
- DEMANDEZ-NOUS... Pourquoi notre SERVICE PERSONNALISÉ est une SÉCURITÉ pour vous.
- DEMANDEZ-NOUS... Pourquoi vos assurances sont transigées avec des COMPAGNIES STABLES et SOLIDES.
- DEMANDEZ-NOUS... Pourquoi vos RÉCLAMATIONS sont traitées avec autant D'IMPORTANCE.
- DEMANDEZ-NOUS... Pourquoi nous VOULONS que vous soyez SATISFAITS.
- DEMANDEZ-NOUS... Comment vous obtiendrez la meilleure PROTECTION au meilleur COÛT.
- DEMANDEZ-NOUS... Pourquoi NOTRE CLIENTÈLE nous a rendu LE PLUS IMPORTANT bureau d'assurances de la région.

DEMANDEZ-NOUS...

VOS COURTIERS
AGRÉÉS:

Donat Gilbert, C.D.A.A., Germain Catellier, C.D.A.A.
Jacques Nadeau, C.D.A.A., Marc-Yvan Fortin, C.D.A.A.
Gaston Morissette, C.D.A.Ass., Alain Lapointe, C.D.A.Ass.
Mme Annette Donovan, C.D.A.Ass.

VOS REPRÉSENTANTS
DE SERVICE:

Colombe Rancourt, Jacqueline Dubois
Suzanne Lacroix, Linda Gagnon,
Dany Veilleux, Doris Mathieu,
Brigitte Veilleux, Marie-France Poulin,
Monique Lessard.



CATELLIER GILBERT & ASSOCIÉS inc.

TÉL.: 228-8084

ASSURANCES GÉNÉRALES ET VIE

11700, 1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES G5Y 5C7

**POUR
DU**

VRAI PROGRÈS

DANS BEAUCE-SUD



**Je vote pour un vrai beauceron,
un vrai québécois, un vrai canadien**

Je vote libéral

Union Nationale



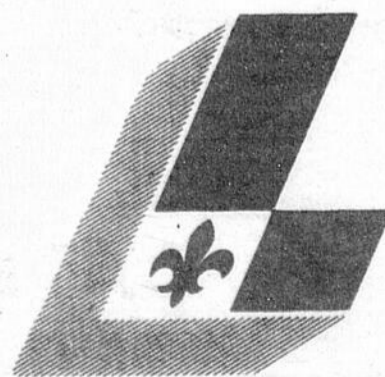
Parti Québécois



Hermann MATHIEU
LIBÉRAL



Indépendant



Autorisée et payée par: Thomas Redmond, agent officiel de Hermann Mathieu, 11325, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce

Beauceville

Le Centre-ville et le stationnement

par Michel Roy

Le problème du stationnement au centre-ville de Beauceville, est une fois de plus, revenu à la table du conseil. Des représentants de l'Alliance économique, dont la présidente Mme Claudette Roy-Gobeil, et quelques commerçants étaient présents à cette séance.

Il s'agissait pour eux de se rendre compte si les membres du conseil "sont de notre bord"; ils voulaient savoir s'ils pouvaient compter sur l'appui concernant le problème du stationnement au centre-ville.

Les représentants du commerce à Beauceville veulent ni plus ni moins que soit toléré, de façon permanente, le stationnement en bordure du boulevard Renault, au cœur de la ville. "Si vous nous enlevez ça, c'en est fini du commerce à Beauceville", disait l'un d'eux, appuyé par des murmures de "oui c'est vrai".

Un autre mentionnait que si on interdisait le stationnement et qu'on laissait circuler les voitures sur les 3 voies, ça pourrait devenir très dangereux, car plus rapide.

Prenant la parole pour les membres du conseil, l'échevin Marcel Veilleux n'a pu s'engager formellement à ce que le

stationnement soit toléré de façon permanente. "Il faut attendre que le stationnement promis (aux extrémités du pont) soit réalisé, à ce moment-là, on verra ce qu'il y a lieu de faire". M. Jean-Marc Poulin, qui remplaçait le maire, a pour sa part tenu à souligner que les feux de circulation qui seront installés un jour (vers la fin mai), permettront

aux piétons de traverser cette rue de façon sécuritaire.

Travaux en régie

Ayant reçu les soumissions concernant le prolongement de la 3e Avenue-Nord, lecture a été faite des différentes offres, révélant que le plus bas soumissionnaire était la firme Laurent Roy de St-Georges, soit \$57,050 pour 400 pieds de prolon-

gement.

Toutefois, le conseil avait déjà décidé d'effectuer ces travaux en régie, déclinant ainsi toutes les offres reçues.

Un avis de motion concernant un règlement d'emprunt ne dépassant pas \$23,000, a été donné ce lundi, en rapport avec le prolongement de cette rue sur 134 pieds.

Mort accidentelle et vandalisme dans une école

(MR) La route a fait un mort en fin de semaine dernière. Il s'agit de M. Marquis Labbé du rang St-Thomas à St-Benoit Lâbre. L'accident s'est produit, vers les 2h10, à la sortie sud du village de Lac Drolet dans le comté de Mégantic.

M. Labbé aurait dérapé et perdu le contrôle de sa Pontiac Grand Prix, entrant en collision avec un arbre. Le passager, M. Sylvio Busque aurait subi des blessures, il fut transporté à l'hôpital de Lac Mégantic pour y recevoir des soins. M. Busque, 23 ans est aussi originaire de St-Benoit.

Vol et vandalisme

Un vol et du vandalisme ont été commis à la Polyvalente Appala-

ches de Ste-Justine, dans la nuit du 3 au 4 avril. Un montant de \$700 a été dérobé, alors que le ou les coupables ont fracassé toutes les vitres des bureaux, causant des dommages de

\$500.

La Sûreté du Québec de St-Prospère mène une enquête en rapport avec ces événements, l'agent Gilles Leclerc en est le responsable.

Exposition artisanale

(J.L.) Une exposition artisanale aura lieu du 14 au 17 avril, au restaurant St-Bruno, du 10460, 1ère Ave St-Georges. En plus de plusieurs pièces d'artisanat traditionnel (courtepointe, cuir, bricolage, cuivre et macramé), on pourra y admirer des transpositions d'images, ce qui est une forme d'art peu connue dans la Beauce. Plus de 300 pièces y seront présentées. Celles-ci ont été

fabriquées par les élèves de la galerie le Phare, ainsi que par ceux qui suivent des cours du soir en artisanat à St-Georges Ouest.

L'exposition sera ouverte du mardi au vendredi, entre 12h00 et 23h00. L'entrée sera gratuite, à l'exception de la soirée du mercredi, où il y aura aussi une parade de mode et un repas.

PRENEZ BIEN NOTE...

L'ÉCLAIREUR

HEURE DE TOMBÉE
POUR ANNONCES COMMERCIALES

Membres de la Chambre d'immobilier de Québec

POULIN PEPIN COURTIER

LES SPECIALISTES

PREMIERS en commerces

«Vouloir» c'est déjà le début de la réussite

VENDEURS POULIN & PEPIN ACHETEURS

En COMMERCES nos preuves sont faites



JEAN-BAPT. POULIN
F. R. I.
courtier en commerces

774-6760 ou 774-3625

4135 Rte Kennedy,
NOTRE-DAME DES PINS



ROBERT PÉPIN
conseiller en commerces

228-2835

11275, 9ème AVENUE,
VILLE ST-GEORGES EST

«IL SUFFIT D'UN COUP DE FIL»

«FAITES-VOUS CONFIANCE» Vous pouvez réussir

EN VEDETTE

HÔTEL près de St-Georges avec brasserie et grande salle. PRIX RÉDUIT à 85,000\$. Comptant: 20,000\$. Balance financée à ENVIRON 10% D'INTÉRÊT.

PETITE USINE à St-Georges: Opportunité exceptionnelle. VOUS POUVEZ RÉUSSIR. Prix: seulement 30,000\$. TRÈS BONS PROFITS EN PERSPECTIVES.

BIJOUTERIE près de St-Georges avec autres lignes très rentables. Prix réduit considérablement. Un rendez-vous en vaut la peine. LA MAJEURE PARTIE EST FINANCÉE.

IMPORTANTE BOUCHERIE: déclare plus de 56,000\$ de profits au dernier bilan. FINANCEMENT AVANTAGEUX. Cause de vente: santé.

BRASSERIE près de St-Georges bien située, bon immeuble, permis pour 128 places; profits plus que satisfaisants. PARTIE FINANCÉE À 13½%.

QUINCAILLERIE DE CHOIX AFFILIÉE À RONA: Plus de 50% financé à 10%. Très bons profits. Cause de vente: retraite.

COMMERCE D'ÉLECTRONIQUE au service des commerces, offrant un avenir très prometteur. Très bons profits. PARTIE FINANCÉE À 10%.

Efficacité et compétence professionnelle

Votre succès nous tient à cœur

Jean-Baptiste Poulin
Robert Pépin

COMMERCES RENTABLES
taux d'intérêt à compter de 10%

- Tabagie
- Camping
- Quincaillerie affiliée à RONA

TABAGIE des plus achalandées, au centre des affaires; bon prix, bon financement, FACILE À OPÉRER.

- Nouveaux commerces
- Bijouterie
- Petite usine produisant des produits de grande valeur

TÉLÉPHONEZ-NOUS
pour rendez-vous

Notre enquête

Encore une lutte serrée dans Beauce-Sud



Bernard Mathieu du Parti Québécois est fort de l'appui des plus jeunes et mène une lutte serrée au député sortant.

Paul André Parent

Jeudi dernier, entre 17h30 et 19h30, le journal l'Éclaireur Progrès a réalisé une enquête téléphonique auprès des électeurs de Beauce-Sud au sujet de la campagne électorale et des élections du 13 avril prochain.

Pour cette enquête, 185 numéros de téléphone avaient été sélectionnés au hasard du bottin téléphonique, tout en respectant la répartition démographique de chaque municipalité. Un tel échantillon représentait un appel par 200 électeurs.

Lors de l'enquête, 142 personnes ont été rejointes et ont accepté de répondre à nos questions alors que 43 personnes ont refusé ou les autres appels sont demeurés sans réponse. L'échantillon de 142 personnes donne une représentation de 1 pour 250.

Les répondants étaient du sexe féminin dans une proportion de 54.2% et du sexe masculin pour 45.8%. On retrouve donc une légère distorsion de 2% à ce niveau.

Concernant l'âge des répondants, il est réparti comme suit:

- 18 à 24 ans - 12%
- 25 à 34 ans - 39%
- 35 à 44 ans - 15%
- 45 à 54 ans - 11%
- 55 ans et plus - 22%

Dans cette répartition, on se rend compte que les 25 à 34 ans sont surreprésentés par rapport aux autres groupes, sauf le groupe de 55 ans et plus qui est normal.

Nous vous présentons donc dans cette page, les détails de l'enquête. Vous y trouverez le questionnaire qui était lu à chaque personne ainsi que le total des réponses obtenues.

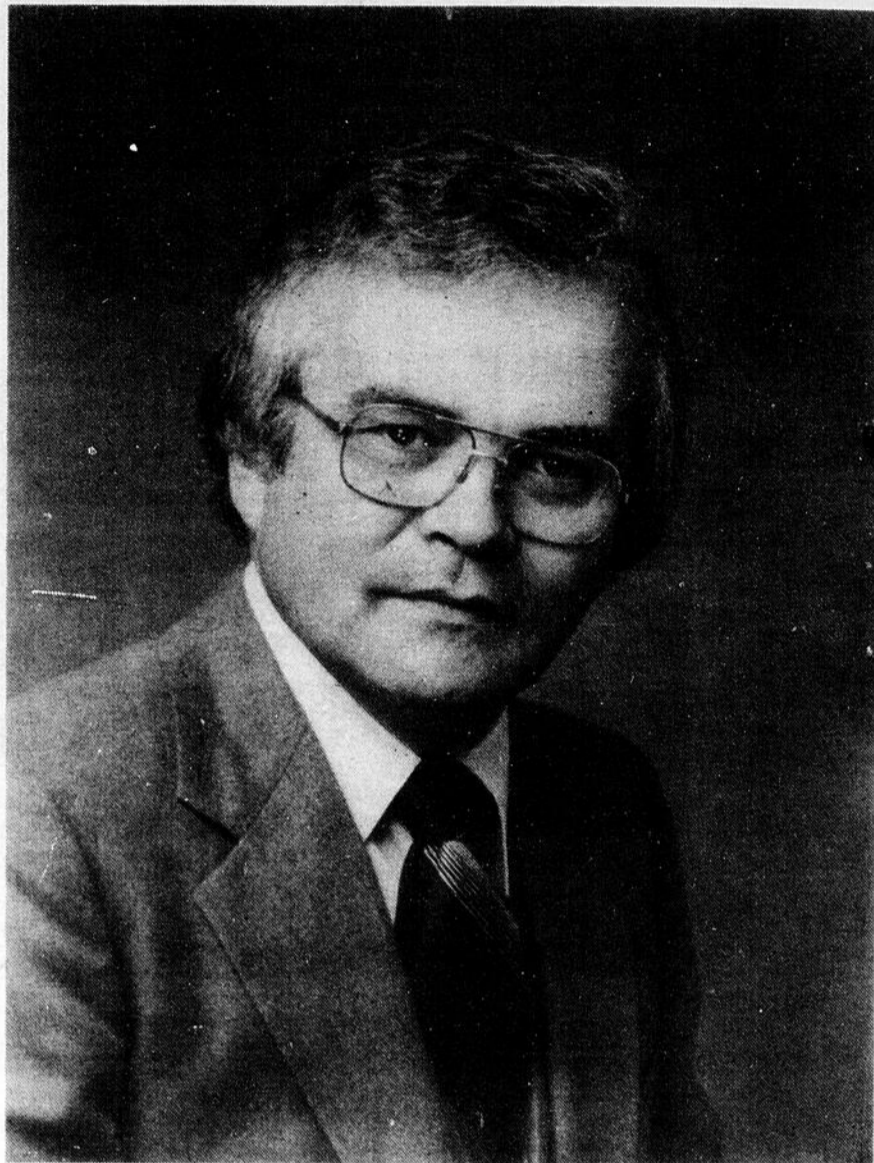
Un tableau vous donne le résultat réel obtenu et un autre le résultat ajusté en fonction des indécis et des différences dans les groupes d'âge et le sexe.

Il faut aussi souligner que cette enquête ne donne qu'une image de ce que la situation pouvait être jeudi dernier, le 2/avril. La situation pourra évoluer au cours des 10 jours qui restent avant l'élection.

Hommes:
Béland UN - 2
Buteau Ind. - 0
Bernard Mathieu PQ - 40
Hermann Mathieu L - 23
TOTAL: PQ: 70 Lib: 69

Répartition des intentions de vote selon l'âge après répartition des indécis:

- 18 à 24 ans: UN - 1
Ind. - 0
PQ - 15
L. - 1



Le député sortant Hermann Mathieu pourrait l'emporter grâce surtout aux indécis et à ceux qui refusent de répondre. Il est fort de la clientèle des plus de 35 ans particulièrement chez les femmes.

Le journal l'Éclaireur Progrès réalise un sondage dans le cadre de la campagne électorale, en vue de l'élection du 13 avril prochain.

Votre numéro de téléphone a été choisi au hasard, nous ignorons donc votre identité. Ac-

cepteriez-vous de répondre à quelques questions?

Age
Sexe

1- Êtes-vous satisfait [e] du gouvernement actuel?

Très satisfait -15 - 10.5%
Assez satisfait -63 -

44.3%
Peu satisfait -41 - 28.9%
Pas du tout -16 - 11.3%
N.S.P. -8 - 5.6%

2- Parmi les trois chefs, lequel, selon vous, est le plus apte à diriger le gouvernement du Québec?

Roch Lasalle -8 - 5.6%
René Lévesque -60 - 42.2%
Claude Ryan -31 - 21.7%
N.S.P. -43 - 30.2%

3- D'après vous, qui remportera les élections du 13 avril dans Beauce-sud?

Dorila Béland (U.N.) -1 - 0.77%
Clairette Buteau (Ind.) -0 - 0%
Bernard Mathieu (P.Q.) -36 - 25.3%
Hermann Mathieu (Lib.) -68 - 47.8%
N.S.P. -37 - 25.9%

4- Pour qui voterez-vous le 13 avril prochain?

Dorila Béland (U.N.) -3 - 2%
Clairette Buteau (Ind.) -0 - 0%
Bernard Mathieu (P.Q.) -56 - 39.4%
Hermann Mathieu (Lib.) -52 - 36.6%
N.S.P. -31 - 21.7%

Intention de vote selon le sexe après répartition des indécis

Femmes:
Béland UN - 1
Buteau Ind. - 0
Bernard Mathieu P.Q. - 30
Hermann Mathieu L. - 46



Le candidat de l'Union Nationale, Dorila Béland, aurait environ 1,000 votes si tout le monde votait.



Clairette Buteau, indépendante, pourrait attirer environ 200 votes.

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
 **Carol Ruel, D. Ac.**
 285 Principale, Vallée-Jonction
 Heures de bureau: Lundi et jeudi de 10h.00 à 20h.00
 Pour rendez-vous, tél.: 253-6100

SUPER MARCHÉ GASTON PAQUET

16055,
Boul. Lacroix
St-Georges Est
(Jersey Mills)

228-6647

228-6648

VIANDES



Chez nous les
BAS PRIX
se continuent!

ÉPICERIE



CUISSES

DE PORC FRAIS
un bout ou l'autre

lb

1 08

SUCRE

blanc

4 kg

3 88

BOEUF en cubes

pour rôtir
ou bouillir

la livre

2 68

JAMBON CUIT

marque populaire

la livre

2 48

PÂTÉ DE FOIE

campagne et
cognac, Tour
Eiffel

200 g

1 28

GIGOT d'agneau

complet
ou demi

la livre

1 88

FILET de MORUE

frais ou
décongelé

la livre

2 28

GROS POULET

frais, 5 à 7 lb
cat. Utilité,
Canada

lb

.99

CRÈME GLACÉE

Provigo
saveurs variées

2 litres

1.79

SAUCE À SALADE

Miracle Whip

500 ml

.99

MÉLANGE à gâteaux

super moelleux
assorti

510 grammes

.99

SPAGHETTI

spaghettini,
macaroni coupé

1 kg

1.29

YOGOURT

Délice

175 grammes

3/.89

PAINS PROVIGO

hamburger ou
hot dog

pqt de 12

.99

DÉTERGENT

liquide

Wisk

2 litres

3.99

NETTOYEUR

à vitres
plus gachette

24 onces

1.49

NETTOYEUR

Lestoil

28 onces

1.79

COUCHES

Pampers
premier pas

bte de 24

3.98

FRUITS et LÉGUMES



BANANES

Chiquita, importées, Canada No 1

la livre

33 ¢

Brocoli

de Californie, grosseur 18
Canada No 1, de fantaisie

chacun

.99

Pamplemousse

rose de Floride,
grosseur 48, Canada No 1

chacun

.27

Coeurs

de CÉLERI, des U.S.A.,
Canada No 1

chacun

.69

OIGNONS

jaunes du Québec,
Canada No 1

cello 2 livres

.69

Hermann Mathieu riposte



M. Herman Mathieu s'est surtout appliqué à réfuter les accusations qui avaient été portées contre lui.

par Jacques Légaré

Le candidat libéral dans Beauce-Sud, M. Hermann Mathieu s'est employé à répondre aux attaques que lui ont lancées ses adversaires péquistes et unionistes, depuis quelque temps. Celui-ci a convoqué une conférence de presse vendredi le 3 avril dernier, où il a notamment réfuté l'accusation d'être un "député à temps partiel" que lui a plusieurs fois lancée le péquiste Bernard Mathieu. La conférence de presse a eu lieu au local du Parti Libéral, à St-Georges.

Le Parti Québécois s'appuie pour accuser M. Mathieu sur le fait qu'une annonce où son nom apparaissait en tant que notaire a paru durant le temps qu'il était député. Le candidat libéral considère que cette pratique est tout à fait normale. Il apporte comme exemple les pages jaunes de l'annuaire téléphonique du Saguenay Lac St-Jean (1978), où apparaissent les noms de Marc-André Bédard (ministre de la Justice) et de Claude Vaillancourt (président de l'assemblée nationale). Ces deux personnes y sont désignées comme mem-

bres de bureaux d'avocats.

L'affaire Rancourt

Concernant le zonage agricole, M. Jean Charles Rancourt était présent à la conférence de presse. On sait que M. Rancourt affirme que le zonage agricole l'empêche d'établir une usine de bardeaux à St-Côme et qu'il songe à installer cette usine dans le Maine, où on lui ferait d'excellentes conditions.

Là encore, on s'est appliqué à réfuter les arguments des péquistes à ce sujet. M. Mathieu a signalé, documents à l'appui, que M. Rancourt avait bel et bien demandé une révision du dossier après un premier refus de la Commission de protection du territoire agricole contrairement aux assertions du candidat péquiste. Cette démarche s'est soldée par un second refus. Il a aussi affirmé que l'industrie ne pouvait aller s'installer dans le parc industriel de St-Côme, puisqu'un tel parc n'existe pas...

Indépendante "libérale".

M. Mathieu a également nié les accusations de ses adversaires du Parti Québécois, qui

prétendent que la candidate indépendante Clairette Buteau est un instrument du Parti Libéral. M. Mathieu a bien sûr nié cette allégation et il a déclaré que Mme Buteau était libre de se présenter sous la bannière qui lui plait...

Le candidat libéral a aussi décoché une flèche en direction de l'Union Nationale. Démentant une affirmation du candidat politique dans Beauce Sud, M. Dorila Béland, M. Mathieu a affirmé que c'était un gouvernement de l'Union Nationale, et non pas libéral, qui avait instauré les cartes de travail en 1969.

Beauce-Nord

Logirente influencera les propriétaires

par Brigitte Roy

Le programme logirente pourrait inciter les propriétaires à hausser le coût de leurs loyers.

C'est ce qu'a soutenu, par l'entremise d'un communiqué, le candidat libéral de Beauce-Nord, M. Paul-Emile Deschênes.

Selon M. Deschênes, logirente enlève l'argent donné aux plus démunis de nos retraités (ceux vivant en institution) pour en verser une partie seulement à d'autres retraités. Ainsi, conclut-il, plus le prix du loyer est élevé plus le retraité a des chances de recevoir de l'argent de logirente.

Le communiqué soutient que logirente a été créé suite à l'augmentation, \$35, du supplément de revenu garanti versé à un retraité vivant seul et de \$17,50 à chacun des retraités mariés, accordée le 1er juillet dernier par le gouvernement fédéral.

Le gouvernement péquiste, selon le candidat libéral de Beauce-Nord, a retenu \$20, sur les \$35, destinés aux personnes âgées vivant en institution. M. Pierre Marois, alors ministre d'Etat au développement, s'est servi de cet argent pour instaurer le Programme logirente au coût de \$6 millions, soutient-il.

M. Deschênes a affirmé que logirente crée deux classes de retraités, ce qui à son avis est

dangereux. Ce programme, d'après lui, n'est rien de plus qu'une mesure improvisée pour gagner des votes.

Toujours par l'entremise de communiqués, M. Deschênes a vivement critiqué le budget Parizeau pour l'année 1981.

Le candidat libéral déplore le fait que le Québec conserve le championnat des impôts et des déficits.

Selon M. Paul-Emile Deschênes, les dépenses gouvernementales ont excédé les prévisions annoncées en mars 1980 par une marge de plus de 450 millions et les revenus ont été inférieurs de 150 millions. Le déficit pour 1980-81 est supérieur de 30% aux prévisions du Ministre des Finances, M. Jacques Parizeau.

Les péquistes, de dire M. Deschênes, sont fiers de leur déficit. Ils sont fiers que le déficit de la province soit passé de \$991 millions en 1976 à près de \$3 milliards en 80-81. Selon lui, le gouvernement du Parti Québécois a accompli toute une "performance" en établissant le déficit annuel moyen à près de 2 milliards alors que de 71 à 77 le déficit moyen était de \$451 millions par année.

Le candidat libéral a de plus avancé que les dépenses provinciales par habitant sont de \$2,721 au Québec comparativement à

\$1,948 en Ontario, soit une différence de 40%.

Pour ce qui est des impôts, M. Deschênes a affirmé que le fardeau fiscal des Québécois est plus élevé que nul part ailleurs au Canada.

Il a cité l'exemple d'un contribuable québécois, marié, père de 2 enfants et gagnant \$16,000 qui payait en 1975, \$189, d'impôt de plus que l'ontarien. Le candidat libéral ajoute qu'en 1980, ce même contribuable québécois

payait \$353, de plus que son voisin ontarien.

Il a également prétendu qu'avec l'argent du "trou de \$500 millions" l'autoroute de la Beauce à quatre voies aurait pu être terminée au-delà de St-Georges.

A cause de tout ceci, M. Deschênes a déclaré, par communiqué, que les Péquistes ne méritent plus la confiance que les Québécois et les Beaucerons leur avaient accordée.

Beauce-nord

Deux candidats ont participé au débat

[LPC] Les candidats dans le comté de Beauce-nord du Parti Québécois et de l'Union Nationale, soit MM. Adrien Ouellette et Yves Bertrand, ont accepté jeudi soir dernier l'invitation qui leur avait été faite par le Cercle de Presse de Beauce de participer à un débat public. Le candidat du Parti Libéral, M. Paul-E. Deschênes, n'a pu prendre part au débat pour cause de mortalité dans sa proche famille.

Environ 200 personnes se sont massées dans la salle de la Polyvalente de Ste-Marie pour entendre les propos des deux candidats. Les journalistes de la région ont posé plusieurs questions aux deux politiciens, qui ont également répondu aux interrogations du public.

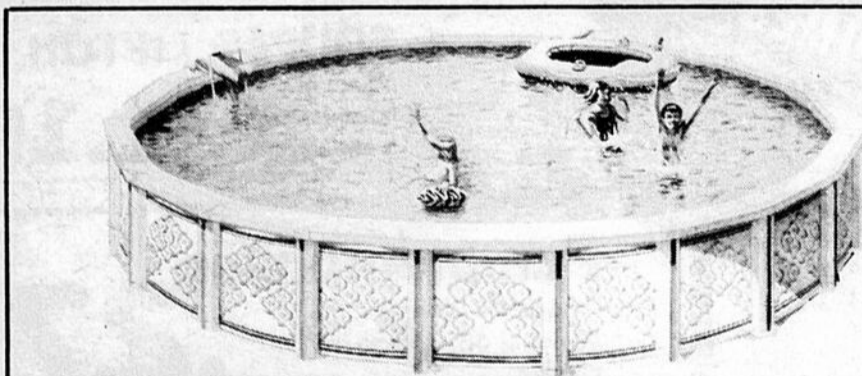
Le débat s'est déroulé dans l'ordre le plus complet.

VOUS ETES PRETS... NOUS AUSSI!

les piscines
JARO inc.

11010, 1ère Ave
St-Georges Est,
Beauce
228-7289

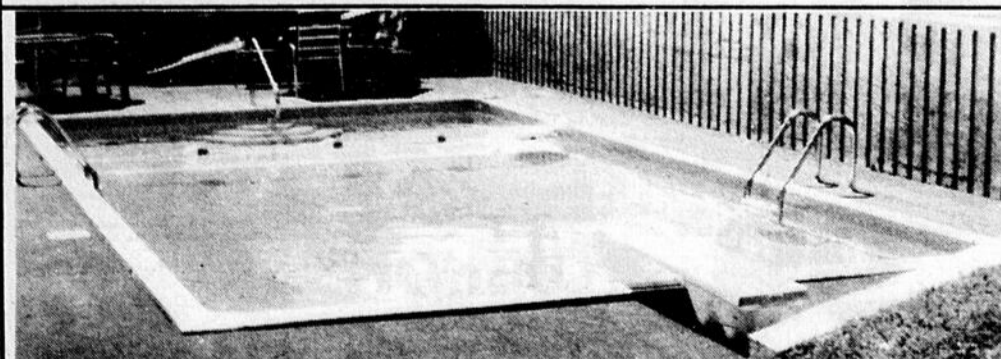
Alors, venez nous
consulter pour votre
future PISCINE



PISCINE HORS-TERRE

24 pieds avec
équipement complet
Rég.: \$1,635

LAISSÉE À
\$1,399



PISCINE CREUSÉE

16' x 32', avec
équipement complet
Rég.: \$6,514

LAISSÉE À
\$5,999

QUANTITÉ LIMITÉE

1980: Cadillac d'Élégance, tout équipé, 18,000 milles, bleu deux tons.

1979: Mercury Bobcat, 3 portes, automatique, radio, 4 cylindres.

1978: Chrysler Le Baron, hard top, 2 portes, tout équipé, peu de millage.

1978: Chrysler Cordoba, tout équipé.

1976: Chrysler Cordoba, tout équipé.

1979: 4 X 4 Pick-up GMC, 3/4 tonne, 8, automatique, radio, 24,000 milles, comme neuf.

1977: Jeep Cherokee, 4 portes, station wagon, 8, automatique, radio.

1977: Pick up Ford, 8, 1/2 tonne.

TOUTES CES AUTOMOBILES
PORTENT UNE GARANTIE

Florian Roy Automobiles

St-Ephrem 484-2850

P.L. de Beauce-sud

On ressort le référendum des boules à mites

par Jacques Légaré

Alors que depuis le début de la campagne électorale, la relance économique et les droits individuels étaient les principaux thèmes de la campagne libérale dans Beauce-Sud, le désir de "compléter la besogne commencée lors du référendum" a pris la première place depuis le début de la semaine dernière. Cette tendance, déjà visible par les communiqués en provenance du Parti Libéral, nous a été confirmée par les déclarations de M. Mathieu lui-même, à l'occasion de la conférence de presse qu'il a tenue vendredi dernier (3 avril), au comité libéral de St-Georges.

Le thème du référendum y apparaît alors en premier lieu, suivi de ceux de la relance économique (basée sur le secteur privé) et du respect des droits et libertés des citoyens. En visite à St-Evariste jeudi dernier (2 avril), M.

Mathieu a déclaré que le P.Q. cherchait à reprendre le pouvoir afin de séparer le Québec du Canada.

Tout au long de la semaine, le candidat libéral a parcouru le comté, critiquant notamment l'état du réseau routier de Beauce-Sud. Il a également repris sa critique du budget Parizeau, signalant les inconvénients de l'augmentation de la taxe sur l'assurance-santé. Il note également que les augmentations de taxes entrent en vigueur en 1981, alors que les mesures "supposées bénéfiques" sont valables à partir de 1982.

A St-Honoré mercredi dernier (1er avril), il a soutenu que la plupart des emplois créés par le programme OSE sont de courte durée. Il signale que le nombre de chômeurs au Québec est aujourd'hui de 300 000, comparativement à 196 000 en 1976.



Le candidat péquiste de Beauce-Sud, M. Bernard Mathieu, en compagnie du ministre des Affaires intergouvernementales M. Claude Morin, réunis le 5 avril dernier à la salle municipale de St-Prosper. On notait aussi la présence de M. Jean-Luc Quirion, maire de St-Honoré et candidat défait lors de la convention péquiste. Il fut question, au cours de cette assemblée, du changement d'attitude des libéraux suite aux résultats du sondage publiés il y a deux semaines, marquant l'avance du Parti Québécois dans la présente campagne.

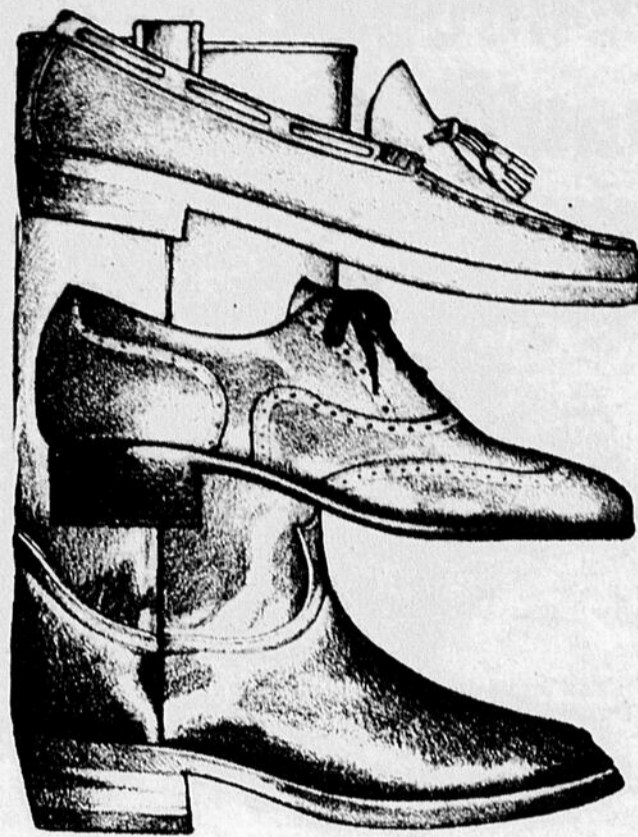
À VENDRE

CADILLAC 1979

30,000 milles, Coupé de Ville, très propre.

\$9,500.00

Inf.: 228-9566



Messieurs...
vos pieds aussi
méritent bien
d'être beaux.
Ainsi vos
premiers pas
seront remarquables.

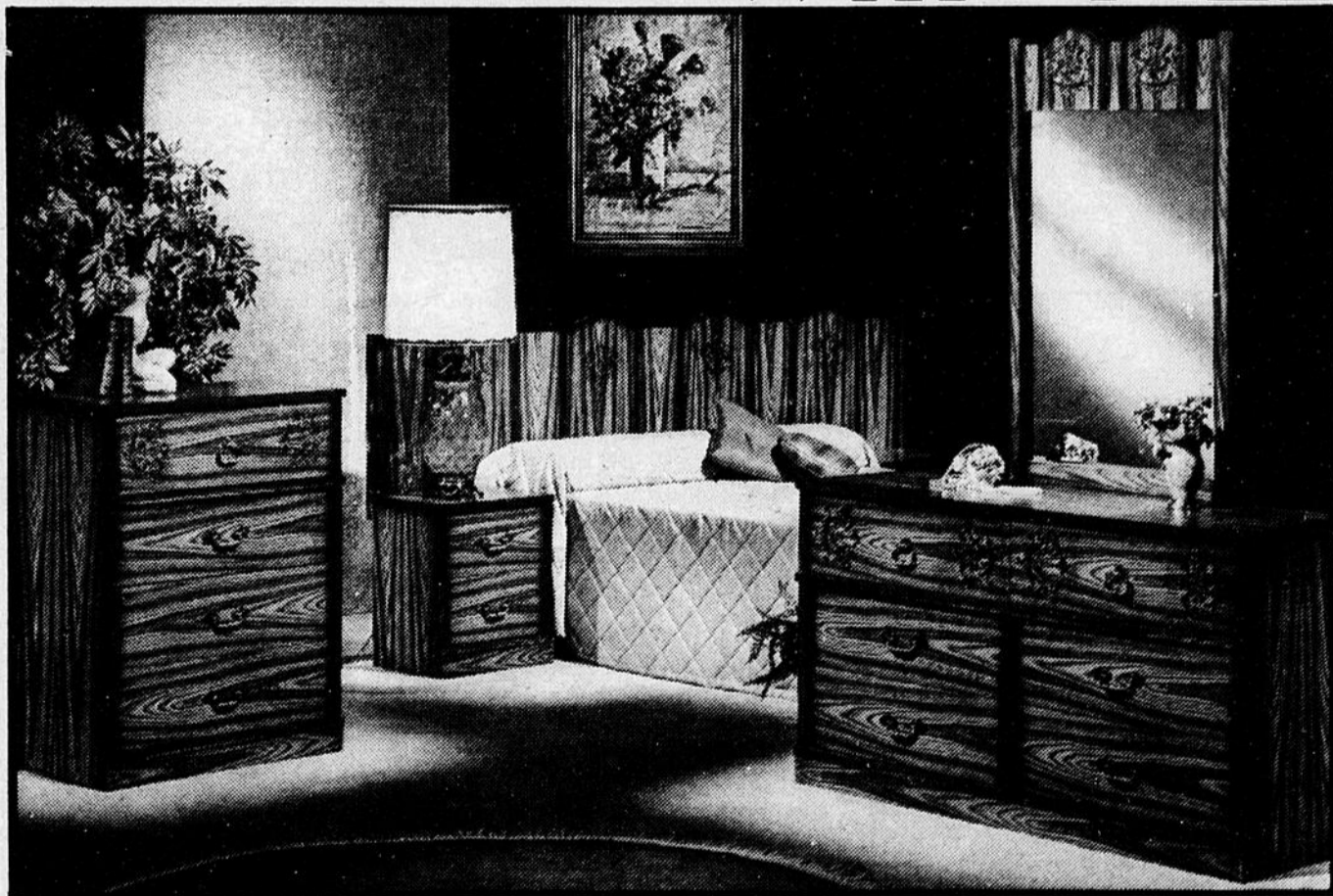
chaussures
picolo

pico

● centre-ville ● carrefour st-georges
● chaussures, 1^{re} avenue est

vente

MIRACLE



PRIX
MIRACLE
\$459⁰⁰

- Bureau double
- Commode
- Tête de lit
- Table de nuit



"Le Géant du Matelas"

Gérard
Poirier Meubles inc.

Renommé pour l'excellence du service

12850, 1^{ère} AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

418-228-2710

La Chaudière sera dépolluée jusqu'à Ste-Marie

par Jacques Légaré

Le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, a annoncé jeudi dernier (2 avril) l'assainissement d'un deuxième tronçon de la rivière Chaudière, qui ira de St-Georges à Ste-Marie. Selon les prévisions du ministre, les travaux d'assainissement devraient être terminés en 1985 ou en 1986.

C'est ce que nous avons appris lors de la visite de M. Léger à St-Georges, jeudi dernier. M. Léger et le député du Parti Québécois, M. Bernard Mathieu, ont alors donné une conférence de presse au motel Igloo, en fin d'après-midi.

Les travaux d'assainissement ne comprennent pas seulement la rivière Chaudière proprement dit, mais aussi plusieurs affluents. Ils sont effectués de l'amont vers l'aval de la rivière, grâce à des ententes avec chacune des municipalités concernées. La première phase des travaux comprend le tronçon de la rivière qui part de Lac Mégantic pour se rendre

à St-Georges. L'assainissement de cette partie de la rivière entraînerait des dépenses de l'ordre de 26,3\$ millions.

Ste-Aurélien: c'est signé

La dernière en date des municipalités du premier tronçon a en être parvenu à une entente avec le ministère de l'Environnement est la municipalité de Ste-Aurélien. Cette entente vise la dépollution du Lac Abénaki et a été signée par le ministre Léger et le maire Georges Thireau, lors d'un souper offert par la municipalité, jeudi dernier. Dans les programmes d'assainissement des rivières, le ministère paie 90% des coûts de traitement 66% des coûts de la réhabilitation du réseau d'aqueduc. La prochaine étape sera l'entente avec la municipalité de St-Zacharie.

Dans la deuxième phase du projet de la rivière Chaudière, le ministre prévoit qu'on effectuera des investissements totaux de 33\$ millions et que l'on créera 1100 emplois. Les municipalités touchées par cette deuxième pha-

se seront Beauceville, St-Joseph, St-Prosper, Vallée-Jonction, East Broughton Station, Tring-Jonction, St-Odilon, St-Méthode, St-Benoît Lâbre, St-Victor, St-Benjamin, St-Ephrem, St-Frédéric, Notre-Dame des Pins, St-Evariste et Ste-Marie.

Le programme d'assainissement des eaux entraînera des investissements de 450\$ millions à l'échelle de la province, au cours de l'année 1981. Selon le ministre, de telles dépenses ne viennent pas augmenter le déficit de la province puisqu'elles proviennent des épargnes des Québécois.

Candidate indépendante

Le candidat péquiste dans Beauce-Sud, M. Bernard Mathieu, a accusé la candidate indépendante, Mme Clairette Buteau, d'être un instrument entre les mains des Libéraux, la qualifiant même de candidate "libérale" indépendante. Il a déclaré que la candidature de Mme Buteau lui rappelait les élections de 1976, où les libéraux auraient offert de l'argent à un

dénommé Fabien Roy (pas celui qui est connu) pour qu'il se présente sous la bannière créditiste.

Le candidat du P.Q. a par ailleurs reproché à son adversaire libéral de ne pas avoir accepté de participer à un débat public, que voulait organiser le Cercle de Presse de Beauce. Même si cela dérangeait son horaire, le candidat péquiste affirme qu'il se serait donné la peine de venir au débat, si son adversaire avait accepté.

M. Mathieu s'est dit encouragé par le résultat des sondages. Au chapitre des engagements électoraux, celui-ci a affirmé qu'il ne pouvait pas prendre des engagements qui étaient déjà pris (l'autoroute). Il s'engage donc à être très présent auprès des gens de son comté, et à constater leurs problèmes. Il a enfin signalé que le gouvernement s'est refusé à regarder l'annonce de la construction de l'usine de méthanol à St-Just après les élections, pour ne pas berner la population.

St-Prosper

Clairette proclame son indépendance

Charles Edouard Parent

La candidate indépendante aux élections provinciales dans Beauce-Sud, Mme Clairette Buteau, proclame son indépendance de tout parti politique régional ou provincial. Une rumeur lancée sur les ondes radiophoniques la semaine dernière disait que la candidate indépendante avait été lancée dans la mêlée pour brouiller les cartes et nuire au candidat péquiste de St-Prosper. Mme Buteau s'est donc empressée de nier cette allégation pour spécifier qu'elle était capable de prendre seule une telle décision de se lancer en politique. Et selon Mme Buteau, il est temps que Beauce-Sud se réveille et que les femmes de Beauce-Sud se lèvent pour placer une des leurs à Québec.

Si d'autres comtés de la province ont réussi à faire élire des femmes au Parlement, pour quoi Beauce-Sud ne pourrait pas faire la même chose? Les femmes de Beauce-Sud sont aussi capables que les autres femmes du Québec et il est temps que la représentation féminine à Québec soit améliorée car les hommes sont trop nombreux pour le nombre de femmes au Parlement. Une femme comprend plus les besoins de la famille, une femme est plus sensible qu'un homme et les lois devraient tenir compte de ces sentiments qui

font agir l'ensemble de la société. On pourrait alors avoir des lois qui colleraient plus aux besoins des familles, des veuves, des enfants orphelins, handicapés, mal-adaptés, etc.

Mme Buteau entend poursuivre une campagne propre à la grandeur du comté et elle ne prévoit aucune critique personnelle envers les autres candidats. "Il y a trop de problèmes à solutionner dans la région, trop de points à améliorer, pour perdre du temps en attaques personnelles contre les autres candidats ou contre des points de leur programme". Après des rencontres à St-Evariste, St-Georges, St-Honoré, St-Prosper, St-Zacharie et St-Côme, Clairette veut se rendre dans les prochains jours à St-Gédéon, St-Martin et La Guadeloupe en plus de quelques autres paroisses qu'elle voudrait avoir le temps de visiter.

Clairette soulignait d'ailleurs à cette occasion, que le débat contradictoire organisé par le Cercle de Presse de Beauce qui devait avoir lieu le 2 avril dernier avait été annulé faute de combattants, puisqu'elle seule avait accepté d'y participer. Les autres candidats s'étaient trouvés diverses raisons pour glisser l'invitation, mais malgré une campagne d'une quinzaine de jours seule-

ment Clairette était prête à y sacrifier une soirée afin d'être confrontée à ses adversaires. Malgré des moyens financiers réduits, malgré le peu de temps à sa disposition, Mme Buteau est satisfaite de son expérience jusqu'ici et elle veut prouver que si l'on réduisait les dépenses électorales de plusieurs millions, les candidats seraient quand même élus et l'argent économisé pourrait aider plusieurs familles dans le besoin.

Mentionnons en terminant que Clairette axe sa campagne sur les besoins des familles et sur le statut de la femme qui est trop soumise à l'homme. Ses rencon-

tres un peu partout lui ont donné encore plus de conviction sur ce point de la domination de la femme et elle entend faire respecter cette égalité que l'on devrait rencontrer entre les deux sexes. Toujours accompagnée de son agent officiel, Mme Lise Grenier, Clairette remercie les gens qui lui ont fait parvenir des dons pour sa campagne et qui peuvent encore le faire dans les quelques jours qui restent. On peut envoyer ces dons au Comité Clairette Buteau, 17, rue Camil, St-Prosper ou encore les donner à Mme Lise Grenier qui accompagne toujours la candidate dans sa tournée.



Le ministre Marcel Léger annonçait jeudi dernier la deuxième phase de l'assainissement des eaux de la Chaudière, en compagnie de Raymond Mathieu [à gauche] et de Pier Dutil [à droite].

L'Avantage L'Avantage T/A Radial

- la dernière addition à la gamme de radiaux offre une conduite exceptionnelle et présente les caractéristiques habituelles de durabilité et d'aisance de maniabilité.

- système DuroGard de ceintures pliées pour un surcroît de stabilité et de sûreté.

- bande de roulement à deux composants et profonde sculpture de bande à carreaux lui assurant une durée prolongée et une adhérence supérieure sur chaussée mouillée ou sèche.

BF Goodrich



SAVEZ-VOUS QUE..

l'on vous offre un taux horaire
des années 70,
pour automobile
\$18.00/hre et pour
camion \$21.00/hre
(pour travail mécanique)

Seul **BCD** vous l'offre

**nous
avons
votre
pneu**

Pièces d'auto
& Pneus

BCD

C. P. 248, 567, Boul. Renault, Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0

Tél.: (418) 774-3301

Invitation Spéciale aux couples et à ceux qui voudraient profiter de nos

PRIX SPECTACULAIRES



Ensemble style Colonial bois massif

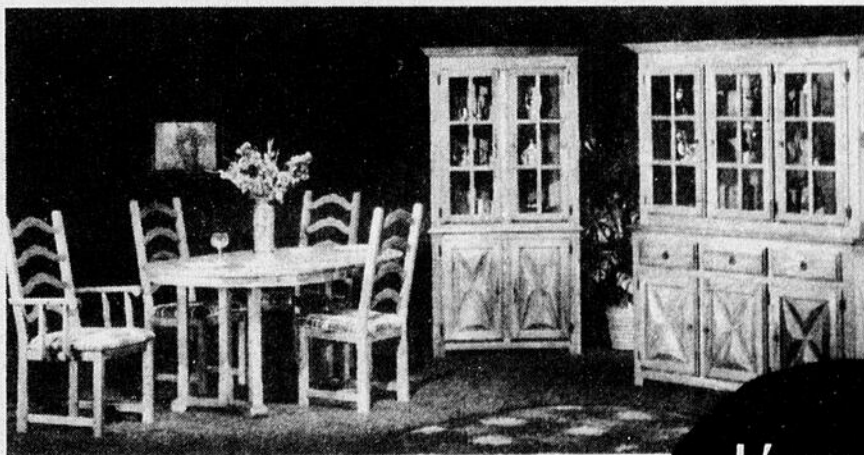
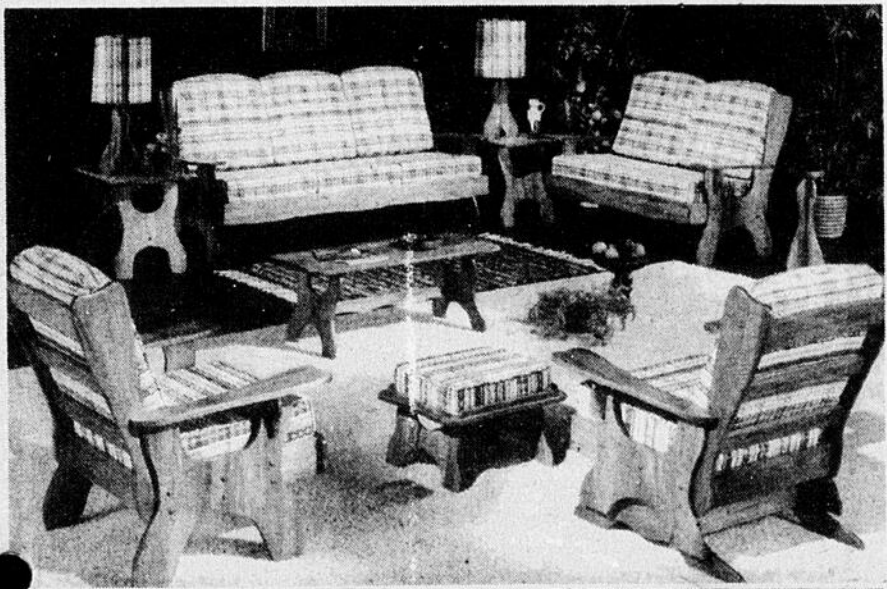
- Set de chambre (tel qu'illustré)
- Set de cuisine (table et 4 chaises)
- Set de salon (tel qu'illustré)

L'ensemble
\$1695⁰⁰



Ensemble style Canadien

- Set de chambre, orme massif, 6 mcx
- Set de cuisine en chêne, table, 4 chaises, vaissellier
- Set de salon, orme massif, 5 mcx: divan 3 places, fauteuil berçant, table de bout, table de centre, lampe



L'ensemble
\$3395⁰⁰

Chez nous, vous trouverez
des meubles qui satisferont
vos goûts et vos besoins

- Plan mise-de-côté
- Livraison à la date de votre choix
- Financement sur place

Aux Aubaines du Meuble

16125, Boul. Lacroix, St-Georges Est, Tél.: 228-2470

Pour les enfants
**Le
 mythe
 d'Icare
 vu par
 Roland
 Lepage**

par Michel Roy

Un spectacle des plus intéressants est annoncé le 15 avril (un mercredi) à l'auditorium du Séminaire de St-Georges: "Icare", de Roland Lepage. Une pièce destinée d'abord aux enfants, elle saura autant par son contenu que sa présentation charmer les adultes qui auront la bonne idée d'y assister.

Cette pièce est jouée par le Théâtre national pour enfants les Pissenlits, dont on dit beaucoup de bien; un membre de cette troupe est originaire de la Beauce, en l'occurrence, M. René Lemieux.

La pièce

La pièce est basée sur la mythologie grecque. Icare, prisonnier dans un labyrinthe, rêve de soleil, de lumière et de liberté. Son seul désir: s'évader. Son père, qui est aussi prisonnier, lui fabrique des ailes au moyen de plumes et de cire. Ainsi, son fils peut s'élever à travers un immense cratère et atteindre l'air libre.

Mais Icare ne se contentera pas de son évaison. Grisé par la sensation de voler, il montera toujours plus haut, jusqu'à ce qu'il atteigne le soleil, dont la chaleur fera fondre la cire de ses ailes; ce qui aura comme conséquence de le projeter au fond de l'océan. On dit que c'est là que s'arrête la légende, et que commence le récit poétique de Lepage, qui donne une suite aventureuse de l'histoire.

La pièce a été créée à Montréal, le 26 décembre 79, au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. La mise en scène est de Joseph St-Gelais. Il paraît que les éléments scéniques (scénographie) sont remarquables, et que la bande sonore serait l'élément le plus sensationnel de la pièce.

La distribution comprend: Louis Amyot, Marie Codebecq, Line Lamarche, Monique Leblanc, Olivier l'Écuyer et René Lemieux.

Une pièce à voir et à aimer. A ne pas manquer pour tous les enfants et ceux qui le sont restés.

ALIMENTATION

12320, 1ère Avenue Est, St-Georges

DROUIN & PAQUET

Nous prenons
 les commandes
 par téléphone

Livraison
 rapide

Épicier licencié
 Bière — Cidre — Vin

Téls: 228-2214-15

Lundi, mardi, mercredi: 8h30 à 6h00 — Jeudi et vendredi: 8h30 à 9h00 — Samedi: 8h30 à 5h00

**NOS SUPER AUBAINES
 VOUS FONT ÉCONOMISER...**

LA PREUVE!

VIANDE CATEGORIE "A-1"

POULET CONGELÉ

catégorie Utilité, 5 à 7 livres

la livre **\$1.09**

FRUITS et LEGUMES

CAROTTES

produit des U.S.A., No 1

5 livres **\$1 29**



TRANCHE DE RONDE

complète

la livre **\$2.29**

ROAST BEEF

Pointe de Surlonge

la livre **\$2.99**

JAMBON FUMÉ NOIR

dans la fesse, désossée, roulée Expo

la livre **\$2.09**

BACON

local

1 livre **\$1.39**

BANANES

Chiquita, produit des U.S.A.

la livre **33¢**

PAMPLEMOUSES

blancs, grosseur 48, produit de Floride

4 pour **89¢**

CHAMPIGNONS

frais, blancs, marque Slack's, pro. Québec

8 onces **99¢**

ÉCHALOTES

produit des U.S.A.

2 pour **39¢**



**Nous vendons de la TIRE, du SIROP et
 du SUCRE D'ÉRABLE**

Nous avons un assortiment complet de
**GRAINES de SEMENCE, OIGNONS,
 ÉCHALOTES à planter, etc. . . .**

Autres spéciaux en magasin . . . Venez voir!



PEPSI

750 ml

6 pour **2 69**

MARGARINE

Laflamme, molle

1 livre **69¢**

MÉLANGE À GÂTEAUX

Betty Crocker, tout en un, blanc et choc.

\$1.29

FRITES SURGELÉES

McCain, régulières et ondulées

3 1/2 lb **\$1.63**

EAU DE JAVEL

Mix-O

128 oz **99¢**

PAPIER MOUCHOIR

Kleenex, blanc

bte de 200 **85¢**

APPRÊT À SALADE

Miracle Whip de Kraft

500 ml **\$1.13**

JUS D'ORANGE

congelé Niagara

12 onces **83¢**

DÉSODORISANT

solide, Air Care

200 grammes **89¢**

MÉLANGE À SOUPE

poulet et nouilles

5 sachets **\$1.35**

Quantité limitée jusqu'à épuisement du stock — Stationnement gratuit avec jetons que l'on vous donne sur achat de commande d'épicerie

Selon Ouellette

Les engagements Deschênes coûteraient \$99 millions

par Michel Roy

Selon M. Adrien Ouellette, candidat péquiste dans Beauce-Nord, les engagements du candidat libéral Paul-E. Deschênes coûteraient, au seul chapitre des transports, \$99 millions pour le comté de Beauce-Nord. M. Ouellette évalue à \$90 millions le prolongement de l'autoroute Rober-Cliche, à 4 voies jusqu'à St-Georges, tandis qu'il évalue à \$3 millions chacun des ponts de St-Joseph, Ste-Marie et Scott, que le candidat libéral s'est engagé à construire s'il était élu.

"Quand on est dans l'opposition, on est porté à être très généreux, j'en sais quelque chose j'y ai déjà été" disait le député sortant. M. Ouellette soutenait aussi que le prolongement de l'autoroute jusqu'à St-Georges, sur 4 voies, n'était pas justifié par la circulation que l'on retrouve, soit 8,000 véhicules par jour.

Adrien Ouellette tenait ses propos pendant le temps alloué au cours du débat contradictoire de Beauce-Nord. Ce fut l'occasion pour lui

de mettre en lumière les réalisations de son gouvernement et d'expliquer pourquoi il sollicite un second mandat.

M. Ouellette soutient que malgré un difficile contexte économique, les mesures prises par son gouvernement pour relancer l'économie, ont eu "des résultats assez remarquables". Selon lui, le gouvernement péquiste aurait contribué à la création de 200,000 emplois.

Quant au "problème séculaire de la langue française, la Loi 101 a vidé la question dans l'ordre", disait-il. Il insista sur le fait que son parti avait réduit les impôts et aboli certaines taxes (vêtements, textiles, chaussures et meubles), ce qui permit "d'éliminer le championat que détenaient les Québécois, d'être le peuple le plus taxé du monde."

Souveraineté-Association

Pourquoi avoir décidé de mettre en veilleuse la Souveraineté-Association au cours de la présente campagne? "Parce qu'après la consultation du 20 mai der-

nier, les Québécois nous ont dit clairement qu'ils n'étaient pas prêts à nous donner un mandat de négocier avec le fédéral". Adrien Ouellette croit que ce serait manquer de respect envers la population que de revenir avec une question semblable 6 mois, 2 ans ou 3 ans après la première.

Il n'y aura donc pas de second référendum au cours d'un éventuel prochain mandat.

Déficit

Concernant le déficit de \$3 milliards, sur un budget de \$20 milliards, M. Ouellette soutenait au cours de ce débat que le déficit réel, sous le gouvernement Bourassa, était de \$3 milliards sur un budget de \$10 milliards.

De plus, le député sortant comparait le service de la dette du Québec, qui est de 7%, à celui du gouvernement fédéral, qui est de 27%.

Le débat fut donc l'occasion pour les candidats de clarifier certains points de leur programme, tandis que la population a eu le loisir d'interroger ces politiciens qui les courtisent.

Demandez et vous recevrez

Louis-Pierre Côté

"Demandez et vous recevrez": c'est ainsi que l'on pourrait résumer le programme régional du candidat de l'Union Nationale dans Beauce-Nord, M. Yves Bertrand, qui participait jeudi dernier au débat organisé par le Cercle de Presse de Beauce.

Invité par le journaliste de l'Éclaireur-Progress à expliciter son programme, le candidat unionniste a en effet répondu en substance que ce que la population demandera, elle le recevra. "Si vous voulez un HLM dans votre coin et que votre demande est justifiée, vous l'aurez" a-t-il dit, ajoutant qu'il désirait être un député actif et non passif. "Je veux aller au-devant des choses et ceux qui me connaissent le savent".

Au début de la soirée, le candidat s'était vu allouer une période de 15 minutes pour faire connaître son programme. M. Bertrand en a profité pour annoncer ce que l'Union Nationale a l'intention de faire, si elle est portée au pouvoir le 13 avril prochain.

"Sous un gouvernement de l'Union Nationale, les dépenses publiques n'augmenteront pas plus de 1%; l'impôt sur les successions, la taxe sur l'électricité, la taxe sur les repas de

moins de 6\$ seront abolis; les travaux de la Baie James seront accélérés; les compagnies extrayant de l'amiant ne seront pas nationalisées, etc", a fait savoir M. Bertrand.

L'industriel a également mentionné dans son exposé que la Société des alcools du Québec ne devrait pas faire de la concurrence avec l'entreprise privée. "Une bonne partie de ses activités devraient être dans les mains de l'entreprise privée" devait souligner M. Bertrand, en accord en cela avec le député sortant Adrien Ouellette.

L'industriel de Ste-Marie s'est également dit d'avis qu'il allait récolter les votes des indécis. "Les gens ont suffisamment connu le PQ pour s'être fait une idée de ce parti et les libéraux ont été là pendant assez longtemps. Un gars qui ne sait pas où aller va voter pour l'Union Nationale".

Incapable de répondre aux interrogations des journalistes sur les municipalités régionales de comté ou sur la façon dont se prendra l'Union Nationale pour administrer le budget de la province, M. Bertrand a par ailleurs dénoncé la décision du gouvernement d'implanter une usine de fabrication de méthanol dans le comté de Bellechasse.

"Le député sortant avait presque dit que l'usine serait établie dans la Beauce, c'est dépassée, le méthanol. Aujourd'hui, c'est l'hydrogène liquide, soit de l'eau et de l'électricité. C'est ça qu'il faut développer au Québec. Ça ne créera pas de

pollution" a-t-il dit devant l'auditoire.

M. Bertrand a terminé son deuxième exposé en affirmant qu'il n'était pas un "pelleteux de nuages" et que le programme de l'UN "collait aux gens ordinaires".



Le candidat de l'Union Nationale dans le comté de Beauce-Nord, M. Yves Bertrand.

[Photo LPC]

CARE* un don du cœur

Un don à CARE, c'est aider une population déshéritée à s'en sortir par elle-même. Ils construisent eux-mêmes des maisons saines, une école, un centre d'alimentation, un bon service d'eau à domicile, une route qui mène au marché. CARE leur fournit pour cela les matériaux nécessaires: ciment, couverture, tuyauterie, pompes, pelles, brouettes, pics et conseils techniques.

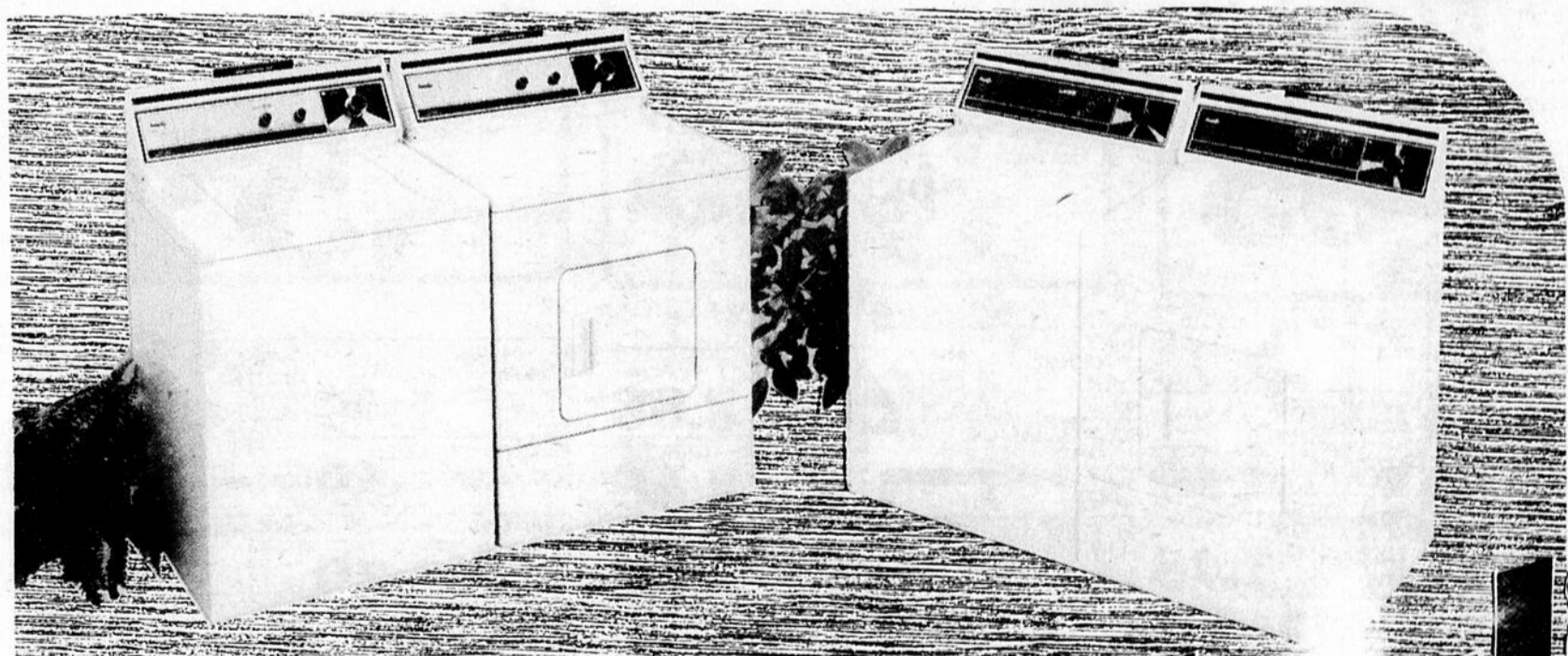
Envoyez vos dons à
CARE Canada

Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



vente MIRACLE

RÉDUIT



RÉDUIT

STYLE D'AVANT-GARDE



Gérard Poirier Meubles inc.

Renommé pour l'excellence du service

"Le Géant du Matelas"

12850, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

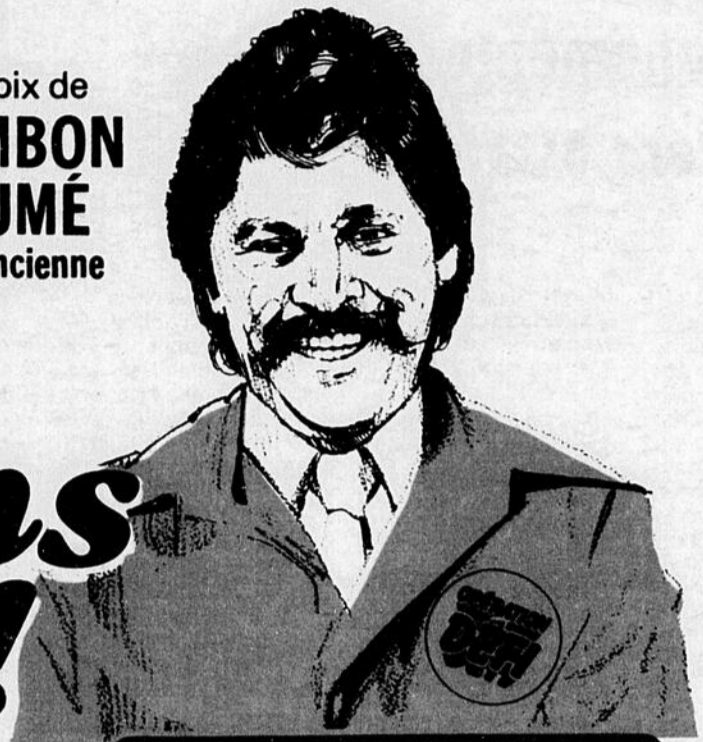
418-228-2710

Inqis



OPÉRATION DÉFI

Choix de **JAMBON FUMÉ** à l'ancienne



Parlons boeuf!

*ROSBIF DE CÔTES CROISÉES

1.65

lb

ÉPAULE DE JAMBON FUMÉ EXPO
4 à 6 livres

.79

PRIX DÉFI

POMMES VERTES GRANNY SMITH
Importées du Chili
Cat. Canada de fantaisie
gr 125

.68

lb



PRIX DÉFI

*ROSBIF DE PALETTE coupe régulière

1.05

lb

*BIFTECK DE CÔTE

3.25

lb

LAITUE ICEBERG
Cat. Canada No. 1
gr 24
Produit de la Californie

.59

ch.

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA. CATÉGORIE "A"

* BOEUF À RAGOÛT désossé lb 2.05	* ROSBIF DE PALETTE désossé lb 1.75	BACON SANS COUENNE tranché RICHIEU 500 g lb 1.45	SAUCISSES FUMÉES HYGRADE 2 livres 2.88	RAISIN VERT ALMERIA Importé du Chili Cat. Canada No. 1 lb 1.49	HARICOTS VERTS Produit des États-Unis lb .89
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE lb 1.98	BOEUF FUMÉ PASTRAMI morceau ou tranché RICHIEU lb 4.78	PAIN DE VIANDE simili poulet morceau ou tranché RICHIEU lb 1.58	BOEUF FUMÉ TRANCHÉ HYGRADE 4 enveloppes de 57 g 2.48	FRAISES FRAÎCHES Produit des États-Unis Cat. Canada No. 1 chop. .69	NAVET Produit du Québec Cat. Canada No. 1 lb .19
SOC DE PORC FRAIS désossé, roulé lb 1.38	SAUCISSES PORC/BOEUF surgelées BOEUF-MÉRITE lb 1.48	ROULÉS AUX OEUF À LA VIANDE avec sauce WONG WING 24 oz 2.08	JAMBON CUIT tranché HYGRADE 175 g 1.68	ASPERGES Produit des États-Unis Cat. Canada No. 1 lb 2.39	AVOCATS Produit des États-Unis gr 36 2/.89
JAMBON MIGNON DÉOSSÉ prêt à manger 2-3 lb RICHIEU lb 2.28	SAUMON KÉTA DU PACIFIQUE surgelé complet ou demi 4-6 lb lb 1.98	RIZ FRIT À LA CHINOISE WONG WING 16 oz 1.18	VIANDES CUITES (Simili poulet, viande olive, bologna) tranchées au choix HYGRADE 175 g 95	PAMPLEMOUSSES BLANCS Produit de la Floride Cello 5 lb 1.79	CONCOMBRES SUPER SELECT Produit du Mexique Cat. Canada No. 1 2/.69

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins de vos maîtres épiciers Métro samedi prochain

On connaît not' monde!

MARCHE
305, 22^e RUE, ST-GEORGES-OUEST
228-2057

MARCHE
1000, 127^e RUE, ST-GEORGES-EST
228-6656

JUS DE POMMES clair ou brut ROUGE-MONT bouteille 48 oz .85	COCKTAIL AUX FRUITS Canada de fantaisie DEL MONTE bte 28 oz 1.18	RIZ FRIT INSTANTANÉ saveurs variées DAINTY bte 350 g .65	BEIGNES nature ou sucrés RICHELIEU paquet 1 douz .78	BISCUITS Pause Café, Fudge-O, CHRISTIE paquet 450 g 1.48	ESSUIE-TOUT DE PAPIER couleurs variées WHITE SWAN paquet 2 rouleaux 1.18
SOUPE poulet & nouilles CAMPBELL bte 10 oz 3/1.00	ANANAS dans sirop DOLE morceaux, broyés, ou tranchés bte 19 oz .89	SAUCE À SALADE KRAFT MIRACLE WHIP cont. 500 ml 1.08	GÂTEAUX Billot Érablé, Caramel, Pique, Carrés feuilletés à la gelée VACHON bte 6s 1.39	ALPHA-GHETTI ou ZOODLES LIBBY'S bte 19 oz .79	NETTOYEUR À TAPIS & SOFA GLORY cont. 625 g 2.89
PETITS CORNICHONS sucrés ou saurs CORONATION cont. 375 ml 1.59	OLIVES FARCIES ESPAGNOLES manzanilla HABITANT bocal 375 ml 1.89	CRISTAUX saveurs variées QUENCH bte 614 g 2.49	"SINGLES" préparation de fromage fondu KRAFT 24 tranches paquet 500 g 2.49	THON PALE ENTIER BYE THE SEA cont. 99 g .85	CIRE LIQUIDE FUTURE cont. 750 ml 3.09
OLIVES NATURE REINE CORONATION cont. 625 ml 2.19	FARINE TOUT-USAGE FIVE ROSES sac 3.5 kg 3.69	MÉLANGE À GÂTEAU saveurs variées SUPER MOELLEUX BETTY CROCKER bte 510 g 1.19	MARGARINE DURE (disponible au Québec seulement) PARKAY paquet 2 lb 1.79	CANNEBERGES entières ou en gelée OCEAN SPRAY cont. 14 oz .99	BISCUITS Météo, Caramel cello 400 g Pinocchio cello 350 g LIDO 1.49
CROUSTILLES ASSORTIES HUMPTY DUMPTY sac 200 g 1.29	MACÉDOINE Canada de choix IDEAL bte 19 oz .59	MOUTARDE PRÉPARÉE HEINZ bocal 500 ml .75	MARGARINE MOLLE (disponible au Québec seulement) BLANCHET cont. 2 lb 1.69	JUS DE RAISINS WELCH'S CONCORD cont. 40 oz 1.85	JUS D'ORANGE RECONSTITUÉ ORANGE MAISON cont. 1.82 litre 1.69
BISCUITS SODA Saltine McCORMICK'S bte 450 g 1.09	HARICOTS COUPÉS verts ou jaunes Canada de choix IDEAL bte 19 oz .43				

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
DELSEY
paquet 4 rouleaux
1.28

BOISSON GAZEUSE
bouteilles consignées
COCA-COLA
6 bout de 750 ml
2.68

PRIX DÉFI
DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE
bte 6 litres
2.98



SUPERFRIES ASSORTIES
 surgelées
McCAIN
Sac de 2 lb
.98

PRIX DÉFI
POIS VERTS NO. 2
Canada de choix
IDEAL
bte 19 oz
.59

JUS DE TOMATE
Canada de fantaisie
LIBBY'S
bte 19 oz
2.79

DÎNERS CHINOIS ASSORTIS WONG WING Boîte de 12 oz 1.49	LASAGNE PIAZZA TOMASSO Boîte de 369 g 1.89	NOURRITURE POUR CHIENS morceaux de Boeuf, foie, repas viande, ragout de boeuf DR. BALLARD'S 14 oz .49	SERVIETTES DE TABLE imprimées SCOTT paquet 180s 1.65	NETTOYEUR MÉNAGER TOUT-USAGE LESTOIL cont. 28 oz 1.89	PÂTE DENTIFRICE AIM tube 100 ml 1.19
FILET DE SOLE BOOTH Boîte de 16 oz 2.89	GÂTEAUX ÉTAGES ASSORTIS PEPPERIDGE FARM Boîte de 13 oz 1.18	NOURRITURE POUR CHATS 9 LIVES saveurs variées bte 6 oz 3/1.00	BISCUITS POUR CHIENS CROQUE SAVEUR bte 450 g .79	SAVON DE TOILETTE format bain, blanc, rose GENTLE TOUCH ch. .69	BROSSE À DENTS régulière pour adultes PEPSODENT ch. .59
JUS D'ORANGE CONCENTRÉ KENT bte 12 1/2 oz .89	AIGLEFIN ASSORTI flûtes fritures BLUE WATER Boîte de 8 oz 1.49		NETTOYEUR POUR VITRES VITRE-PLUS cont. 24 oz 1.59	AMPOULES 40, 60, 100 watts G.E. BEST BUY paquet 2s .99	RINCE-BOUCHE saveur de menthe CEPACOL cont. 500 ml 1.89

le 11 avril 1981 à 17h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

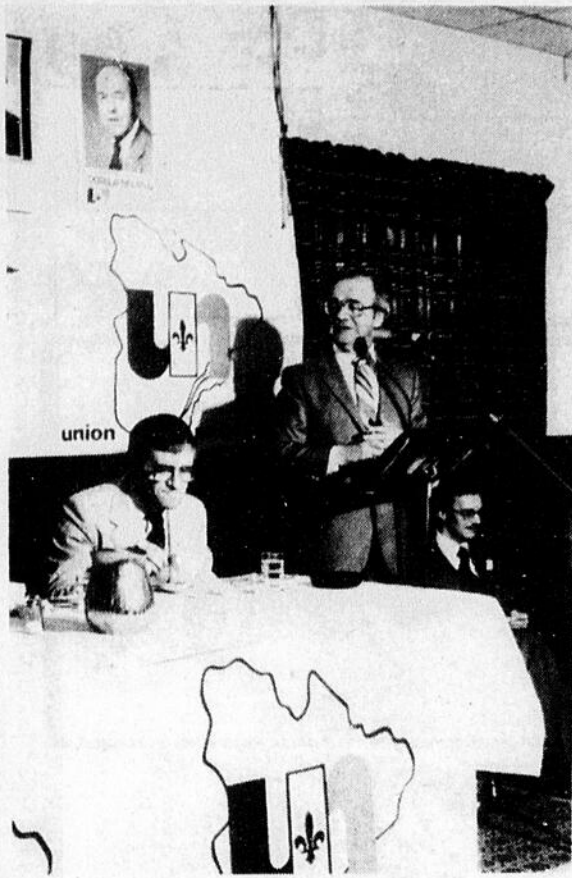


305, 22^e RUE, ST-GEORGES-OUEST
Super Marché Odias Fecteau INC.
1000, 127^e RUE, ST-GEORGES-EST
Super Marché Poulin & Frères

VIANDE AUX QUARTIERS POUR CONGÉLATEUR À PRIX SPÉCIAL

Donnez à l'Union Nationale la place qu'elle doit occuper

Rock Lasalle



Fernand Grenier, ancien député UN, et le chef de l'Union Nationale, Rock Lasalle, ont tour à tour pris la parole pour tenter de convaincre le plus de gens possible et les rallier à leur cause.

C'est en ces termes que le chef de l'Union Nationale a lancé son appel aux électeurs de Beauce-Sud dimanche dernier lors d'un déjeuner qui avait lieu au Restaurant Chez Armand de St-Georges Ouest. M. Lasalle était alors accompagné de divers invités dont le candidat de Beauce-Sud, Dorila Béland, celui de Beauce-Nord, Yves Bertrand, l'ancien député de Compton, Fernand Grenier et le président de l'Association de Beauce-Sud, Irénée Champagne. Tour à tour, les divers invités ont fait connaître leur point de vue aux quelque 150 personnes qui y

étaient réunies. **Grenier** C'est M. Fernand Grenier qui a le premier pris la parole. Il a fait le bilan des dernières années de vie politique dans Beauce-Sud et a conclu en disant que depuis 1979, Beauce-Sud s'est endormi. Il a expliqué que si l'Union Nationale n'avait pas eu de candidat dans Beauce-sud depuis 1973, c'était parce que Fabien Roy était là. **Fernand Grenier** a fait le procès d'Herman Mathieu depuis 1979 en rappelant son entrée à l'Assemblée Nationale et son discours. Il a tiré la conclusion que Beau-

ce Sud n'a pas besoin d'un bon gars comme député, mais d'un batteleur qui n'aura pas peur de se faire entendre pour défendre les Beaucerons.

Béland Le candidat UN de Beauce-Sud a pris la parole pour quelques instants seulement, signalant au départ qu'il n'avait pas encore une forte expérience des discours. Il s'agissait d'ailleurs de sa première assemblée publique au cours de la présente campagne.

Dorila Béland a donc profité de l'occasion pour souligner qu'il demandait aux Beaucerons de le choisir comme député. Il a promis de faire le maximum s'il était élu pour prendre la place laissée par Fabien Roy.

Lasalle

L'orateur le plus attendu lors de cette assemblée était sans doute Rock Lasalle, le chef du parti. Tout au cours de son allocution, le chef a fait un portrait de la situation actuelle au Québec pour supplier les électeurs de donner à l'Union Nationale la place qu'elle est prête et qu'elle doit occuper.

Rock Lasalle a souligné que dans Beauce-Sud, on vote pour l'homme d'abord et que les électeurs s'étaient trompés en 1979, précisant que ce ne devrait pas être le cas en 1981.

Abordant le sujet de la petite et moyenne entreprise, Lasalle a vanté les Beaucerons disant même qu'ils avaient donné l'exemple au Québec en ce domaine. Lasalle a ajouté que son parti verrait à aider cette partie de l'industrie québécoise.

Donnant quelques points du programme de son parti, il a souligné qu'il s'agissait d'un programme simple et facilement réalisable.

Par la suite, le chef de l'Union Nationale a prévenu les électeurs de se méfier au cours de la dernière semaine, des bonbons électoraux, des promesses électorales. Selon lui, il faut à tout prix éviter de tomber dans ce panneau.

Rock Lasalle a finalement terminé en affirmant que le Parti Libéral et le Parti Québécois mènent le Québec à la faillite et qu'il fallait intervenir. La seule chance, c'était de donner sa place à l'Union Nationale pour "avoir un gouvernement minoritaire contrôlé par l'UN". On pourrait ainsi remettre le Québec sur le chemin de la prospérité.



Dorila Béland a été appuyé dimanche par son chef. M. Béland a demandé le vote des gens de Beauce-Sud afin qu'il puisse remplacer le plus dignement possible Fabien Roy.

Beauce-Sud

Le débat est annulé

[J.L.] A la suite du refus du candidat Hermann Mathieu de participer à un débat public, le Cercle de presse de Beauce a dû abandonner l'idée d'organiser un tel débat. En effet, l'acceptation des candidats Bernard Mathieu (P.Q.) et Dorila Béland (U.N.) était conditionnelle à celle du député sortant. La candidate indépendante, Clairette Buteau, s'est donc retrouvée seule en lice ce qui a forcé l'annulation du débat, qui devait avoir lieu jeudi soir dernier.

Lors d'une conférence de presse qui a été donnée vendredi matin au comité libéral, M. H. Mathieu a soutenu qu'un manque de temps l'avait obligé à refuser de

participer au débat. Celui-ci a insisté sur le fait qu'il se doit de visiter toutes les municipalités de Beauce-Sud durant la campagne électorale. Jeudi dernier, le candidat libéral a employé son après-midi et sa soirée à St-Ludger.

Au sein du Parti Québécois, on ne l'entend pas de la même manière. Un communiqué re-

De Belleval à St-Victor

[MR] Mardi le 31 mars dernier, près d'une centaine de personnes se sont rendues à la Salle des Chevaliers de Colomb de St-Victor, pour y rencontrer le ministre des Transports, M. Denis de Belleval, le candidat du Parti Québécois de Beauce-Sud, M. Bernard Mathieu ainsi

mis à la presse lors de la conférence de presse de jeudi dernier attribue la décision du candidat libéral à la crainte de "justifier ses chiffres en l'air et ses belles histoires fragiles". Le communiqué qualifie d'équitables les règles qui devaient présider au débat, et estime qu'un tel débat aurait éclairé l'opinion publique.

que M. Jean-Luc Quirion, maire de St-Honoré paroisse et orateur invité.

Le candidat du P.Q. a rappelé les engagements de son parti dans l'actuelle campagne, notamment ceux concernant les droits de la famille, l'agriculture et l'accession à la propriété.

Roland Poulin Meubles et électro

Bélangier

CUISINIÈRES

Le Roi des Bas Prix

NE CHERCHEZ PAS, c'est à ST-EPHREM

Invitation spéciale aux futurs mariés!

SERVIMEUBLES 484-2854



Moi je préfère les boutiques **picolo**
Et vous?

picolo

picolo

● centre-ville ● carrefour st-georges ● chaussures, 1re avenue est

St-Georges Les Beauceronnes manquent d'aide

par Brigitte Roy

St-Georges - "La Beauce est la seule région du Québec qui n'a pas d'association pour aider les femmes".

C'est ce qu'a soutenu le responsable juridique du Centre-femmes de Beauce, Mme Suzanne G. Verreault.

D'après Mme Verreault, toutes les autres régions du Québec ont leur centre-femmes et même, affirme-t-elle, Thetford Mines a vu le sien subventionné par l'Opération solidarité économique (OSE).

Le projet Centre-femmes de Beauce est né suite à la journée de la Femme du 8 mars 1980 d'après les recommandations des intervenantes présentes à la Polyvalente de St-Georges ce jour là.

Depuis février 1981 Centre-Femmes de Beauce fonctionne grâce au Bénévolat. Mme Verreault a annoncé qu'une demande pour une subvention a été faite au ministère du Travail et de l'Immigration pour une somme de \$57,000 en vue d'assurer un service permanent. L'ouverture pourra alors être faite officiellement.

La responsable espère recevoir une réponse d'ici une semaine. "Si la subvention nous est refusée, de préciser Mme Verreault, nous essaierons de fonctionner par un moyen différent. Nous envisageons de recourir à la population." "Le besoin d'un tel service est vraiment présent dans la région," a-t-elle soutenu.

Centre-femmes est une association sans but lucratif dont les membres travaillent à l'amélioration de la condition féminine de la région. Un document remis par l'organisme explique que c'est un lieu de rencontre pour les femmes de tout âge, de toutes conditions sociales et vivant des situations diverses.

L'objectif du projet est de servir d'intermédiaire entre les femmes et les différents services sociaux et gouvernementaux auxquels elles peuvent recourir et les mettre en contact avec eux au besoin.

Centre-femmes se propose également de faire entendre la voix des femmes par l'intermédiaire des mass-média.

"Un service de consultation téléphonique est sur pied, a affirmé la responsable juridique, toutes les femmes peuvent y avoir recours".

Des activités sont déjà prévues au programme. Par exemple, le vendredi 10 avril de 11h30 à 13h30, un dîner causerie est prévu ayant pour thème la relaxation.

Le mardi 14 avril de 20h00 à 22 heures les femmes sont invitées à une lecture et une étude

en groupe du contrat de mariage séparation de biens.

Pour terminer le mois d'avril, Centre-femmes organise le jeudi 23 avril, de 20h00 à 22h00, un cours sur l'auto-examen des seins.

Le prix d'inscription pour toutes ces activités est de 2 dollars. Elle se déroulent toutes au local de Centre-femmes situé au 117 85, 2e avenue, Ville St-Georges.

Dans l'ouest 3 vols éclaircis

[MR] Suite à l'arrestation de 3 individus, qui s'étaient introduits par effraction dans un appartement de la 29e Rue à St-Georges-Ouest, au cours de la semaine dernière, la Sûreté municipale de l'endroit a éclairci 3 vols perpétrés sur son territoire, au cours des semaines précédentes.

L'enquête menée par les agents Lavoie et

Paquet, a en effet permis de trouver les coupables des vols à l'école Dionne et au Séminaire, en plus du vol d'un appareil "C.B." dans un véhicule.

L'agent Lavoie croit qu'il sera possible d'éliminer 3 autres vols, en rapport avec ces arrestations.

Vol dans une école

L'école Secondaire pratique, située sur la

rue du Pont à St-Georges-Ouest a reçu la visite de voleurs au cours de la nuit de lundi à mardi. Des individus se sont introduits par effraction, causant ainsi des dommages évalués à \$75. pour dérober une somme de \$100.

L'enquête est menée par l'agent Marc Lavoie, de la Sûreté municipale de St-Georges-Ouest.

Vol et vandalisme

[MR] Des individus se sont introduits à l'intérieur de la Clinique vétérinaire de St-Georges, située sur la 130e rue Est, en défonçant un mur, pour ensuite s'enfuir avec un coffre-fort de 250 livres.

Ce vol ne fut constaté qu'à 8h05 mardi matin. Il est à noter que la clinique ne possédait pas de système d'alarme. Le coffre-fort ne contenait pas beaucoup d'argent, mais par contre on y avait entreposé des produits pharmaceutiques très nocifs

pour les individus.

L'enquête est menée par la Sûreté municipale de Ville St-Georges.

Vandalisme

La Sûreté rapporte aussi du vandalisme au garage Drouin Auto de St-Georges. Une voiture aurait été endommagée légèrement tandis que des auto-collants auraient été apposés dans les vitrines du garage. Nous n'avons pas plus de renseignements là-dessus, l'enquête débutait au moment de mettre sous presse.



10 JOURS seulement

DU 9 AU 18 AVRIL 81



**LES BIJOUTERIES
LA CHAUDIÈRE INC.**

Joillier - Diamantaire

VOS vous invitent

à venir profiter de cette offre exceptionnelle.

SURPLUS D'INVENTAIRE À LIQUIDER

de **40% à 50%** d'escompte

sur comptoir spéciaux Montres: **Seco - Cardinal** .
Bagues - breloques - chaînes - etc. . .

Ex.: montre, prix rég.: \$94.95 **SPÉCIAL \$56⁹⁵**

de **10% à 40%** sur toute la
marchandise en magasin.

41, Notre-Dame, Ste-Marie, Tél.: 387-7500
11740, 1ère Ave, St-Georges,
tél.: 228-4243

"Laissez-moi
rire..."

Jacques Légaré



Une question de point de vue.

Ah! les m... journalistes! Toujours à la recherche de la petite bête noire et du grain de sable. Bref, de tout ce qui ne va pas. Pourquoi ne pas publier que des bonnes nouvelles? Il me semble qu'ainsi tout le monde serait de bonne humeur. Il ne s'agit pour cela que de prendre la vie du bon côté, de voir l'aspect plaisant des choses. Avant de se convertir complètement à cette philosophie, l'Éclaireur Progrès a décidé de tenter un test cette semaine. Voici donc un exemple du journal optimiste parfait.

Tremblement de terre en Chine 800 millions de survivants

Nous apprenons avec joie que 800 millions de Chinois ont été épargnés lors d'un récent tremblement de terre qui s'est produit en République populaire de Chine. Le total des victimes (800) ne représente en effet que la fraction ridicule de un sur dix mille de la population du pays.

Nous avons recueilli les commentaires de M. Wing Wong, qui était tranquillement assis chez-lui au moment où le séisme s'est déclaré. "Je lisais mon journal, quand j'ai entendu un drôle de bruit dans la cuisine. C'était ma femme qui versait le riz dans le chaudron. C'est alors que je me suis dit: "Pas encore du riz stie".

Le village de M. Wong est situé à 2,000 milles de l'épicentre du séisme et comme la plupart des Chinois, il n'en a pas eu connaissance. Nous n'avons pas osé lui en parler puisqu'il avait l'air de très bonne humeur et que ça aurait probablement gâché sa journée.

Jadis pauvre orphelin, Il mène une vie de pacha

Tout semblait indiquer que Joseph Boulanger était né pour un petit pain. Il était orphelin, pauvre, et avait même souffert d'acné, juvénile. Pourtant, il vit depuis quelques années, dans une confortable maison, quelque part en Amérique du Sud. Cela ressemble à un conte de fées, mais c'est pourtant l'histoire bien réelle d'un petit gars de chez-nous.

"Tout a changé quand je me suis procuré \$400,000 en dévalisant cette banque", nous a-t-il révélé. Celui-ci n'a montré aucun remord, malgré le fait qu'il ait tué un garde de sécurité qui était père de sept enfants. Il aurait même déclaré: "Moi aussi je suis orphelin et je me suis quand même bien débrouillé dans la vie".

La météo

Par rapport à la même date l'an dernier, on annonce pour demain une diminution record du nombre d'insolations (coups de soleil). Ce sera en effet une excellente journée pour faire pousser du riz et pour toutes les cultures immergées en général. Les entrepreneurs en construction seront heureux d'apprendre que les vents de 150 km qui accompagneront le déluge leur fourniront du travail durant plusieurs mois.

Bonne semaine à tous!

La Beauce n'a pas eu sa part

par Jacques Légaré

Selon le candidat libéral dans Beauce-nord, la Beauce n'a traditionnellement pas reçu sa juste part d'investissements gouvernementaux, étant donné que c'est une région prospère, économiquement, et qu'on y paie par conséquent plus de taxes qu'ailleurs. M. Deschênes faisait cette déclaration pour justifier l'importance de ses engagements en vue des prochaines élections (il a promis l'autoroute, en plus de trois ponts qui traverseraient la Chaudière). M. Deschênes a de plus précisé que les

trois ponts ne seraient pas nécessairement construits immédiatement après les élections.

C'est lors de sa conférence de presse hebdomadaire, qui avait lieu au restaurant Du Roi, à Ste-Marie de Beauce, vendredi matin, que le candidat libéral a fait ces déclarations aux journalistes. Selon lui, la Beauce paie pour des choses comme le transport en commun des villes et le déficit olympique, sans rien en retirer.

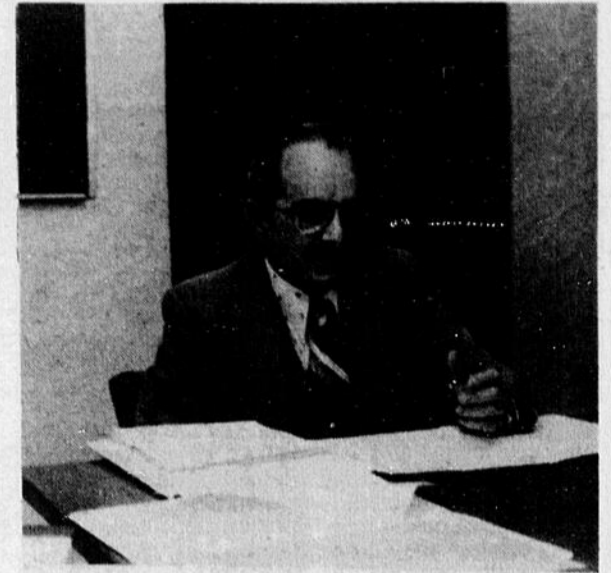
Implication du fédéral

Concernant une éventuelle implication des Libéraux fédéraux dans la campagne provin-

ciale, M. Deschênes n'aurait pas personnellement d'objection à cela, étant donné que les libéraux fédéraux sont souvent libéraux au niveau provincial aussi. Il a par ailleurs insisté une fois de plus sur l'inaptitude du P.Q. à mener les 5500 000\$. Beauceville, tionnelles. "On ne peut pas demander au diable de réécrire la bible", a-t-il dit.

Le candidat a également critiqué la réforme de la fiscalité municipale, estimant que cette réforme avait privé la ville de Ste-Marie de 500 000\$. Beauceville, St-Joseph et Vallée-Jonction auraient aussi été défavorisées.

Paul-E. Deschênes



M. Deschênes réclame sa juste part pour la Beauce.



228-
7729

- Service à domicile
- Estimation gratuite



Michèle Poulin

12070, 1ère Avenue, St-Georges Est, Bce Tél.: 228-7729

Une maison de bon goût où l'on retrouve de tout!



Venez constater
nos prix et notre
vaste choix

- Draperies • Couvre-lits
- Papiers peints • Stores
- Tapis • Prêlarts • Céramique



- Miroirs carrelés
- Serviettes
- Rideaux de douche
- Articlès décoratifs
- Nous possédons plusieurs de ces articles en magasin

ATTENTION Industriels beaucerons

Vous cherchez un spécialiste en CONCEPTION et DESSIN INDUSTRIEL?

Nous avons l'homme qu'il vous faut.

Expert dans le domaine électrique, électronique, mécanique et chimique.

Pour de plus amples renseignements:

Appelez après 21h00 à:

514-683-7380

POUR LE MOIS D'AVRIL: PRIX PLUS QUE RÉDUITS

sur stores verticaux dans les styles
Jute: 13 couleurs — Aluminium: 17 couleurs
Vinyle: 4 couleurs

	72 x 85 1/2	36 x 49 1/2	48 x 85 1/2
Jute	210.12 133.20	89.89 56.17	148.26 92.66
ALUMINIUM	216.95 135.56	92.24 57.65	151.07 94.60
VINYLE	177.40 110.87	71.98 44.98	120.00 76.87

25% sur tout autre style et grandeur



Ville St-Georges

Le règlement d'emprunt est modifié

Louis-Pierre Côté...

Le conseil de Ville de St-Georges, à l'issue de l'assemblée publique de consultation tenue lundi soir sur le règlement d'emprunt E-331-81, a décidé unanimement de modifier le règlement d'emprunt qui avait été présenté à la population le 9 mars dernier. Alors qu'originellement l'emprunt décrété par le règlement aurait totalisé 512 000\$, il ne sera plus que de 404 000\$ ou de 350 000\$, dépendamment des résultats des négociations qui seront entreprises avec une compagnie qui a un contrat avec la ville pour des prolongements de réseau d'aqueduc et d'égout.

Une quarantaine de personnes assistaient à l'assemblée de consultation qui avait lieu dans la salle du conseil. Au cours de cette séance, une vingtaine d'interventions ont été faites au conseil par des contribuables qui voulaient soit expliquer pourquoi ils s'étaient opposés au règlement, soit proposer de le modifier.

Les loisirs

La très grande majorité des intervenants se sont dits en désaccord avec le conseil quant à l'emprunt pour réaliser divers achats et aménagements pour le Service de la récréation. Cet emprunt s'élevait à 53 000\$ et se divisait comme suit: construction d'une passerelle au Palais des Sports pour la

sécurité des employés (6 000\$); achat de divers équipements de bars et de restauration, lumières pour les pistes de ski au Centre de ski (17 500\$); aménagement du terrain de soccer (25 000\$); drainage du terrain de balle (4 500\$).

C'est le conseiller Richard Gendron, en charge du dossier des Loisirs, qui a proposé le retrait de cet emprunt, devant le désir de la population de voir couper les dépenses.

Le conseil étudiera cependant la possibilité de consacrer une partie de l'argent du Fonds Thomas Comrie à l'aménagement du terrain de soccer. Environ 120 000\$ sont disponibles dans ce Fonds.

Elargissement des rues

Le conseil a par ailleurs modifié le montant de l'emprunt qu'il estimait nécessaire à l'élargissement à 30 pieds de diverses rues, à la pose de chaînes d'asphalte, à et à la pose d'asphalte dans des nouvelles rues.

Le montant que l'on voulait accorder à ce chapitre était de 155 000\$; il est maintenant de 100 000\$, ce qui aurait pour effet de diminuer le rythme des travaux. Tous ces travaux d'asphaltage seraient faits dans des rues où les maisons sont construites des deux côtés.

Egoût pluvial

Aucun changement n'a été apporté au montant de l'emprunt que l'on désire consacrer à des programmes de travaux pour enrayer des problèmes majeurs causés par les eaux de ruissellement. Par ces travaux, le conseil veut éviter des réclamations de propriétaires et des réparations annuelles coûteuses. Environ 130 000\$ seraient déboursés pour cet item. Aux dires du maire Robert Dutil, "la ville veut régler les problèmes là où ils sont les pires". Les travaux ne seront

effectués que si les problèmes relèvent de la responsabilité de la ville.

Vieux secteurs

Les édiles n'ont pas retiré l'emprunt concernant la réparation des réseaux d'aqueduc et d'égouts sur la 3e Avenue, entre la 118e et la 114e Rues. Le conseil a fait part que ces travaux consisteraient à remplacer le système désuet d'égout en grès par un système en béton armé, et les tuyaux d'aqueduc d'une grosseur d'un pouce et demi par des tuyaux de six pouces "pour assurer une meilleur

pression et un meilleur débit afin d'offrir une protection accrue en cas d'incendie".

Ces travaux sont considérés par le conseil comme étant le strict nécessaire. Le conseiller Guy Couture devait informer la salle qu'une fuite s'était d'ailleurs produite dans ce réseau d'aqueduc en fin de semaine, ce qui prouvait l'urgence de la situation.

Placements Jalupo

Enfin, le cinquième item du règlement qui avait été contesté par 296 contribuables a trait à un prolongement d'aqueduc et d'égout sur la

10e Avenue. Le maire Dutil a expliqué que la ville n'avait pas le choix d'entreprendre ces travaux, étant liée par contrat avec les Placements Jalupo. Le contrat a été signé le 25 mai 1979, soit sous l'ancien conseil.

Sur la suggestion d'un contribuable, le conseil va tenter de négocier avec cette compagnie afin d'acheter le seul terrain qui serait alors desservi, ce qui devrait coûter moins cher que d'y amener les services.

Si on en venait à une entente concernant ce dernier item, le règlement total qui sera a-

dopté lors d'une séance spéciale le 4 avril à 19h00, sera d'un montant de 354 000\$. Si la ville ne pouvait conclure une entente et se voyait obliger de respecter le contrat signé avec Les Placements Jalupo, le règlement d'emprunt se chiffrerait à 404 000\$.

Le maire Dutil a indiqué que le conseil ne voulait pas de confrontation et qu'il n'était pas entêté de tenir un référendum à tout prix. "La confrontation, ça coûte cher. Et on veut pas que les contribuables paient de 5 000\$ à 7 000\$ pour une telle consultation" a-t-il dit.

ASPIRANTS PILOTES DEMANDÉS



Les Forces armées canadiennes sont à la recherche «d'aspirants-officiers» pour leur programme de formation de pilotes.

Voici l'occasion de mettre vos aptitudes et vos connaissances à profit et d'entreprendre une carrière de pilote ou de navigateur dans les Forces armées canadiennes.

Un diplôme de secondaire vous rend admissible.

Informez-vous sur tous les aspects de cette proposition en communiquant avec le centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes à la rubrique «Recrutement».

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES



PÂQUES et le PRINTEMPS c'est pour elle...

et **Les Serres Champagne** vous proposent

- Plantes vertes
- Plantes fleuries
- Fleurs printanières
- Des quatre-saisons
- Des azalées
- Des chrysanthèmes
- Des lys
- Des tulipes
- Des rosiers
- Jardinières, vases
- Etc. . . .

Nous avons plus de 200 variétés de plantes vertes pour égayer votre demeure.

Le plus grand choix de fleurs pour tous les goûts et toutes les circonstances.

- JARDINIÈRES SUSPENDUES
- ARRANGEMENTS SPÉCIAUX

PASSEZ DONC CHEZ

Les SERRES CHAMPAGNE

GASTON et REINE LAGRANGE, props

15225, Boul. Lacroix, St-Georges-Est — 228-5454

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À PÂQUES

BOTANIX

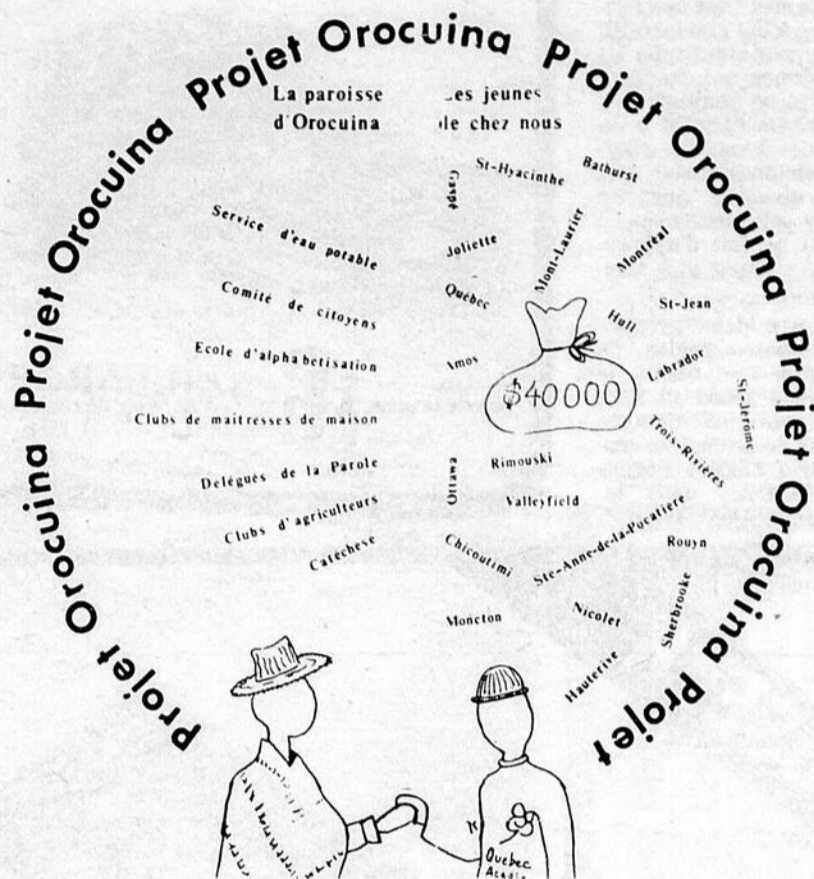
Il est urgent que ça change

A l'occasion du Carême, le groupe de "Jeunes du Monde" de l'école Trinité unit ses efforts afin de venir en aide à la paroisse d'Orocuina au Honduras.

Après s'être renseignés sur cette paroisse du Honduras, après avoir été frappés de constater que le Honduras est le pays le plus pauvre de l'Amérique, que 50% de la population d'Orocuina gagne à peine \$37 par année, que 60% de la population ne sait ni lire, ni écrire, que 86% des maisons sont dépourvues d'eau courante, d'électricité et d'égouts, les Jeunes du Monde de l'école Trinité et tous ceux du diocèse de Québec ont décidé de se serrer les coudes et de trouver des moyens afin d'aider ces jeunes du Honduras qui sont aussi des Jeunes du Monde.

Pour ce faire, on a voulu, à l'occasion du carême, non pas seulement prier avec plus d'ardeur, jeûner avec conviction, mais aussi faire l'aumône pour ces jeunes beaucoup moins gâtés que ceux de la Trinité, du Québec. Les Jeunes du Monde ont voulu collaborer avec la paroisse d'Orocuina qui s'est prise en main et qui marche vers la liberté par la création et la mise sur pied, entre au-

POUR DONNER DES BRAS A L'EVANGILE



tres, d'écoles d'alphabétisation, de clubs d'agriculteurs, de comités de citoyens, de clubs de maitresses de maisons, etc.

A la Trinité, les Jeunes du Monde deman-

dent à chaque étudiant de se montrer solidaires avec ceux du Honduras. Ainsi, on demande à chacun \$0.50 par semaine, durant 5 semaines. On ne veut pas \$2.50 pour \$2.50 mais on veut

amener l'étudiant à faire un sacrifice valable, on veut que ce \$0.50 par semaine représente pour lui la privation d'un coke ou d'un chips ou d'une caramilk afin que son aumône ait un sens

réel et profond d'aide et de secours pour ces gens de l'Amérique latine tellement dépourvus. Le jeune de la Trinité qui sacrifie un Jos Louis ne le fait pas pour maigrir mais pour donner un sens profond à son geste, un geste qui aidera ceux qui vivent souvent dans l'abnégation. Ce faisant, nos jeunes de la Trinité auront aidé les jeunes d'Orocuina à croire en la dignité humaine et ces jeunes commenceront à marcher debout et seront fiers d'être hommes.

Nos jeunes de la Trinité tout au long de cette campagne sont animés par la lettre de St-Paul: "En ce moment, vous êtes dans l'abondance et vous pouvez par conséquent venir en aide à ceux qui sont dans le besoin. Puis, si vous êtes un jour dans le besoin et eux dans l'abondance, ils pourront vous venir en aide. C'est ainsi qu'il y aura égalité, conformément à ce que l'Écriture déclare: "Celui qui avait beaucoup ramassé n'avait pas trop, et celui qui avait peu ramassé ne manquait de rien".

Le Comité d'information
Ecole N.D. de la Trinité.

L'UPA et les élections

Même si ce n'est pas le rôle d'un organisme syndical comme l'UPA de prendre position en période électorale, la Fédération de l'UPA de la Beauce tient à rappeler aux agriculteurs l'importance de l'enjeu du 13 avril prochain.

L'agriculture étant confrontée à un nombre de plus en plus important de législation, que l'on pense seulement aux lois et règlements touchant l'environnement, le zonage agricole, le crédit agricole, la stabilisation des revenus, la relève, la mise en marché des produits agricoles, etc., on comprend facilement l'importance d'une élection générale pour les agriculteurs.

Le 13 avril prochain, les producteurs sont donc invités, avant d'arrêter leur choix, à scruter attentivement les positions et les engagements des différents partis.

Quel parti semble accorder le plus d'importance à ce secteur de l'économie? Quel parti,

tant par ses scrutures et les personnes en place, que par le temps et les ressources qu'il est prêt à y consacrer, semble le plus disposer à protéger et développer l'agriculture québécoise? Quel parti par ses attitudes passées et présentes a démontré le plus clairement la sincérité de ses engagements?

Les agriculteurs de la Beauce attendent que les différents partis politiques fassent connaître très clairement leurs politiques en matière d'environnement, de zonage, d'aménagement et d'urbanisme (MRC); des politiques de développement de l'agriculture, plus particulièrement dans le domaine du sirop d'érable et de nouvelles productions; et finalement, en matière de voirie rurale.

Ces questions devraient permettre aux agriculteurs de dépasser la simple partisanerie et de fixer leur choix sur les véritables questions de fonds et non pas seulement sur l'image ou la personnalité d'un homme politique.

OUI... des milliers de gens la possède déjà **ET VOUS?**
LA NOUVELLE CARTE-ACHAT
...ET C'EST GRATUIT

PC
**PASSEPORT-
COMMERCE**
VALIDE DU 1^{er} FEV AU 1^{er} JUIN '81

DEMANDEZ-LA

chez un de ces bons marchands

AU BON MARCHÉ BERNARD INC.
125 35, 1ère Avenue Est, St-Georges

AU ROI DES HABITS
123 90, 1ère Avenue Est, St-Georges

JACOB DROUIN LTEE
2305, boul. Dionne, St-Georges-Ouest

BOUTIQUE CHALEUR (PISCINE JARO) Inc.
11010, 1ère Ave Est, St-Georges — Valide sur piscine creusée 16' x 32' et hors-terre 24' — Produits chimiques et accessoires (Excepté le chlore)

VITRERIE DU PARC INC.
9445, 5e Avenue Est, St-Georges
(Valide sur verre thermos)

ROBERT GAGNON Entr.
2275, 90e Rue du Golf, St-Georges
(Valide sur accessoires)

BO LUMINAIRE
104 25, 1ère Avenue Est, St-Georges

PIECES AUTO ANKAR
164 50, 1ère Avenue Est, St-Georges
(Valide sur pièces d'automobiles)

QUINCAILLERIE ANDRÉ LESSARD INC.
112 40, 2e Avenue Est, St-Georges

DECORATION ARNOLD
158 20, 6e Avenue Est, St-Georges

PAPETERIE ST-GEORGES
119 85, 1ère Avenue Est, St-Georges

GARAGE LIONEL MORIN
101 25, boul. Lacroix, St-Georges Est
(Valide sur réparations automobiles)

GROUPEMENT ELECTRONIQUE
121 20, 1ère Avenue Est, St-Georges

TABAGIE POULIN
2010, 1ère Avenue Ouest, St-Georges
(Valide sur cadeaux et librairie de plus de \$5.00)

REMBOURRAGE PIER-AN
9075, boul. Lacroix, St-Georges

SURPLUS ARMÉE PARADIS
2102, 1ère Avenue Ouest, St-Georges

ROBERT PEPIN (1980) Inc.
116 80, 1ère Avenue Est et Carrefour St-Georges
(Non applicable sur appareils électriques)

L.G. VIGNEAULT INC.
120 06, 1ère Avenue Est, St-Georges

BOUTIQUE VENUS
Carrefour St-Georges et Beauveville
(Valide dans un département différent chaque semaine. Ex: pantalons, jupes, robes, etc.)

CHEZ BLAISE CHAUSSURES
Beauveville
(Valide dans un département différent chaque semaine. Ex: souliers toilette, bourses, etc.)

LES 2 RESTAURANTS DE L'IGLOO
Le BAM BOO et l'IGLOO
165 25, boul. Lacroix, St-Georges
(Valide pour toutes factures de plus de \$10.00)

Sur présentation de cette carte... **OBTENEZ 10% D'ESCOMPTE** sur achat de marchandises à prix régulier

"L'achronique"

Michel Roy



Quand la tactique étouffe

Le débat contradictoire entre les candidats de Beauce-Nord, organisé par le Cercle de Presse de Beauce, a eu lieu grâce à la participation de deux de ceux-ci, le candidat U.N. et le candidat péquiste. Le candidat libéral n'a pu y participer et sa raison était plus que valable, la mortalité dans la famille le retenait à l'extérieur.

Cela, tous l'ont compris, autant les deux candidats présents que les journalistes: jamais personne n'aurait osé profiter de cette situation au détriment de la personne déjà éprouvée.

Toutefois, on a lieu de s'interroger sur la notion d'information que possède l'organisation libérale du comté. C'est un secret de polichinelle, tous savent que des pressions ont été faites auprès de la direction du Câble communautaire de Beauce Inc. (Beauceville), qui a enregistré le débat, afin qu'on ne diffuse pas l'événement. On a même tenté de leur faire croire que ce serait illégal de le faire, étant donné l'absence d'un des candidats.

Heureusement, la direction a quand même privilégié son public en diffusant mercredi cette émission. Il demeure que l'on a pas rediffusé dimanche l'événement, comme la population en avait l'habitude. C'est de toute évidence, pour éviter des ennuis et des querelles inutiles.

La direction de la compagnie de câblo-distribution déplore le fait que l'organisation libérale n'ait pas fait la demande officielle d'un temps d'antenne correspondant pour leur candidat, ce qui se présentait comme une solution alternative. Il est désolant de constater qu'un jeune média comme cela, qui pour plaire au plus grand nombre, s'attire les foudres de gens qui semblent avoir la manipulation facile...

Fin de saison

Le Câble communautaire de Beauce a terminé sa saison d'hiver par une rétrospective. La direction et les principaux artisans de ce média sont très satisfaits et encouragés face à l'avenir. Pour l'été, il n'y aura qu'une émission par mois, réalisée dans un cadre plus léger, à l'extérieur.

On peut adresser certaines critiques envers le produit présenté au cours de l'hiver, mais l'effort soutenu et le dynamisme de cette équipe de bénévoles méritent qu'on excuse les défauts.

L'information a touché à de nombreux domaines de la vie collective de Beauceville. La marge entre la publicité et l'information était parfois trop mince mais cela s'explique en partie par l'enthousiasme débordant d'une communauté qui possède un média lui renvoyant une image d'elle-même, lui permettant de se donner une conscience collective.

La population de Beauceville continuera certainement d'appuyer cet effort louable, en autant que l'amélioration y soit soutenue au fil des ans.

Les "Outre-mangeurs anonymes" ont un an

(MR) Les outre-mangeurs anonymes fêtent leur premier anniversaire d'existence. Pour cette occasion, une activité spéciale a été organisée.

Samedi le 11 avril à l'école Dionne (1505 blvd Dionne) de St-Georges Ouest, de 13h00 à 17h00, des conférenciers de Montréal prendront la parole, s'adressant à tous ceux qui ont des problèmes avec leur poids. L'entrée est libre et on invite le plus grand nombre possible d'intéressés. Un café sera offert au cours de l'après midi.

Les "outre-mangeurs anonymes" est un organisme à but non lucratif, qui a pour but d'aider les personnes qui mangent trop et ne peuvent s'arrêter. On cherche à aider ces gens à se réhabiliter sans manger, afin de retrouver une vie saine et heureuse. Il s'agit en fait d'apprendre à s'aimer et à s'accepter.

Il y a deux groupes dans notre région, le premier se réunit le mardi à 19h30 au 1075, 18e rue, St-Georges Ouest, le second, le vendredi à 20h00 à l'église de St-Côme, dans la salle de l'Age d'or.

FONDATIIONS



Pour tous genres de fondations. Adressez-vous à de vrais spécialistes.

Les Constructions

JG

BAILLARGEON INC.

Spécialité en coffrage

St-Benoit Bce.

Pour estimation

228-4103

228-7557

A ST-JOSEPH

Pour l'achat d'une maison préfabriquée, chalet, motel et bureau, etc. . .

1325, Ave du Palais,
St-Joseph, Bce
G0S 2V0
Téls.: (418) 397-6517
397-5425

L. LAROCHELLE, prop.
Y. GIGUERE, prop.



Rencontrez les spécialistes avec 12 d'expérience.

M. Yves Giguère,
M. Langis Larochelle,
au 325, Ave du Palais
St-Joseph, Bce, G0I 2V0

LE MEILLEUR
PRODUIT
AU MEILLEUR
PRIX.

397-6517 - 5425

Clef de Sol

[J.L.] Labarouette et Balthazar sont des amateurs publics, des "é-gayeurs de foules" qui sillonnent la province à la recherche d'occasions de faire valoir leurs talents. Ces deux clowns montréalais peuvent aussi bien faire partie de noces et de fêtes populaires, que donner des spectacles dans des café-théâtres, comme ce sera le cas à la Clef de Sol, jeudi et vendredi soir prochain (9 et 10 avril).

Ceux-ci font bien sûr des spectacles pour enfants, mais celui qu'ils présenteront jeudi et vendredi est avant tout destiné aux adultes. Ce sera la deuxième semaine consécutive où l'on pourra voir des clowns à la Clef de Sol, étant donné que la troupe de l'Oeuf y paraissait en fin de semaine dernière. Les représentations débiteront aux environs de 21h00.

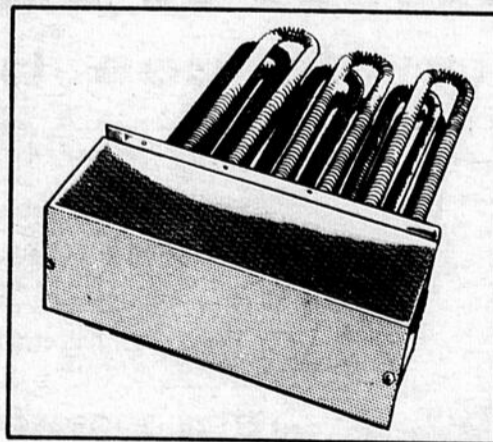
Avant de convertir votre système de chauffage,

lisez ceci.

Pourquoi dépenser de \$2 000 à \$4 000 pour convertir à l'électricité votre système de chauffage quand vous obtenez de meilleurs résultats pour \$1 000 environ?

Le D-15

- S'installe dans la chambre d'air chaud des systèmes à air pulsé conventionnels.
- Élimine la nécessité de poser des plinthes, de défoncer des murs, etc.
- Possède un module électronique ultra-perfectionné et breveté, qui adapte sa consommation d'électricité aux exigences de la plus stricte économie d'énergie.



- Se branche à toute entrée électrique standard de 100 ampères, 240 volts.
- Transforme votre fournaise en système mixte. Un simple interrupteur vous permet de choisir soit le chauffage à l'huile, soit le chauffage à l'électricité.

- Chauffe sans effort une grande maison moyennement isolée de 1 500 pi ca par les pires froids de l'hiver.
- Porte une garantie totale d'un an, pièces et main-d'oeuvre. Éléments chauffants garantis 5 ans.
- S'intègre aux autres éléments de votre système: humidificateur, ventilateur, etc.
- Est conçu et fabriqué par LES CONTRÔLES P.S.C. Ltée, un chef de file international dans le domaine de la gestion de l'énergie.

L'incroyable D-15
À compter de \$1195 seulement,
installation comprise

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre entrepreneur électricien:

LES CONTRÔLES
P.S.C. LTÉE
1980, Monterey,
Laval, Qué H7L 3S3



ELECTRIQUE inc.

ENTREPRENEURS
Électricité - Plomberie
Chauffage - Ventilation

1370, 2e Avenue,
VILLE ST-GEORGES
228-3665

Pierre Labelle

Une farce de la nature

[MR] Vendredi le 24 avril, Pierre Labelle donnera son spectacle intitulé "Une farce de la nature", au nouvel auditorium du Séminaire de St-Georges, à compter de 21h30.

Né à Windsor, PIERRE LABELLE a connu ses premiers succès au sein du groupe "Les Baronets" qui vit le jour au début des années 60, et qui fut l'une des formations musicales les plus populaires tout au long de la décade. C'est pendant ces 10 années que PIERRE LABELLE apprit tous les rouages de notre show-business, non seulement à titre de chanteur, mais aussi en tant que comédien. A la fin des années 60, "Les Baronets" se séparèrent et PIERRE LABELLE décida de continuer seul sa carrière de comédien.

PIERRE LABELLE connut sa première expérience solo sur scène en 1978 à la "Boîte à chansons", où pendant deux semaines, un public imposant lui confirma qu'il y avait effectivement une place pour lui au rang des grands comiques du Québec. En 1979, il remontait sur la scène du Patriote pour y présenter "On rit ben mais...c'est drôle pareil", son premier véritable one-man show, dont il était également l'auteur. En juin de la même année, Pierre reprenait l'essentiel de ce spectacle, plusieurs nouveaux monologues et quelques chansons qu'il présentait au centre Culturel du Lac Masson pendant tout l'été, dans le cadre du spectacle LABELLE-LATRAVERSE, qui fit salle comble tous les soirs.

Et tout laisse croire que l'année 80 est bel et bien "l'année de PIERRE LABELLE". De février à avril, il a présenté quarante spectacles dans le cadre d'une tournée qui l'a conduit dans



Pierre Labelle, qui est encore plus drôle cette année, nous dit la critique.

les principaux coins de la province. ST-GEORGES DE BEAUCE bien entendu, qui est maintenant dans le circuit des grandes tournées des artistes québécois. En mars 80, il tenait l'un des principaux rôles dans "POUR ADULTÈRE, VOTRE HONNEUR", une comédie dramatique de Gilles Richer, présentée à Radio-Canada. Et puis, après avoir passé l'été '80 à travailler à la création d'un nouveau spectacle,

PIERRE LABELLE, désormais considéré comme l'un des grands comiques du Québec, après 16 ans de métier, pour la première fois de sa carrière, il connaît enfin la CONSCRICTION A LA PLACE DES ARTS de Montréal en y donnant 7 représentations en septembre dans un tout nouveau spectacle judicieusement intitulé "PIERRE LABELLE...UNE FARCE DE LA NATURE".

Un aperçu de la Haute-Beauce

[J.L.] Du 8 au 18 avril prochain, deux kiosques sont à la disposition des gens qui voudront se renseigner sur le musée de la Haute-Beauce, et les produits de l'érable dans cette région. Ces kiosques sont situés au centre d'achat Carrefour St-Georges.

Le kiosque qui porte sur la production et la transformation des produits de l'érable est situé dans le mail supérieur. On y retrouve diverses friandises (tires, sucre, gâteaux et tartes) qui sont bien sûr,

toutes dérivées des produits de l'érable. On y fera l'exposition, la dégustation et la vente de ces produits.

L'autre kiosque sera situé dans le mail du bas et comprendra entre autres, une cinquantaine de pièces de la collection Napoléon Bolduc, qui ont un rapport avec la production érable. Des statistiques sur la production et la transformation des produits de l'érable accompagneront l'exhibit. Des photos de la région et un diaporama sur le musée seront aussi présentés à ce kiosque.

NOTEZ BIEN:

Le salon sera fermé du 19 avril au 4 mai 81 pour vacances



SALON MICHAEL
le centre new man

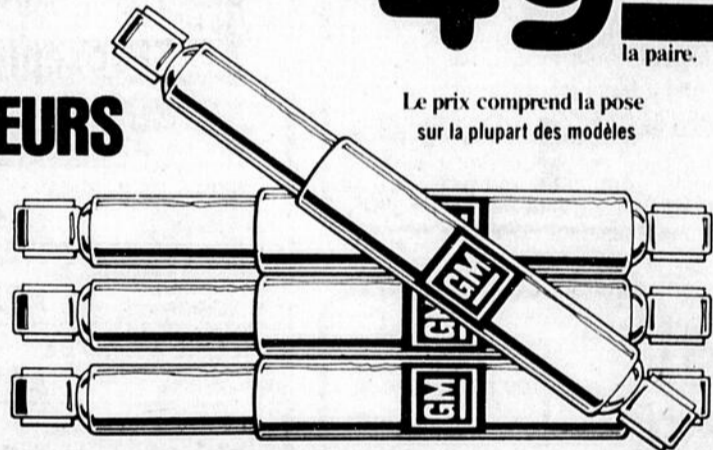
Haute coiffure masculine
Le Maître en Prothèses Capillaires
1305 Boul. Dionne
St-Georges Ouest
Tel.: 228-5485
Res.: 228-1844
(coin 13e rue)

**ENTRETIEN GARANTI
PRIX GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES**

POUR VOTRE SÉCURITÉ ET VOTRE CONFORT: AMORTISSEURS

seulement **49⁹⁵** la paire.

Le prix comprend la pose sur la plupart des modèles



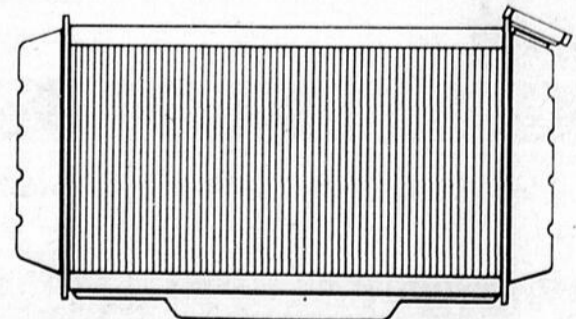
LAISSEZ-NOUS VOIR LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT AVANT QU'IL VOUS LAISSE TOMBER

seulement

11⁹⁵ pièces en sus

Voici ce que nous ferons:

- Vérification du thermostat
- Serrage des brides
- Inspection des tuyaux flexibles
- Ajustement des courroies
- Vérification du bouchon de radiateur
- Vérification de l'état du liquide de refroidissement et remplacement si nécessaire



National

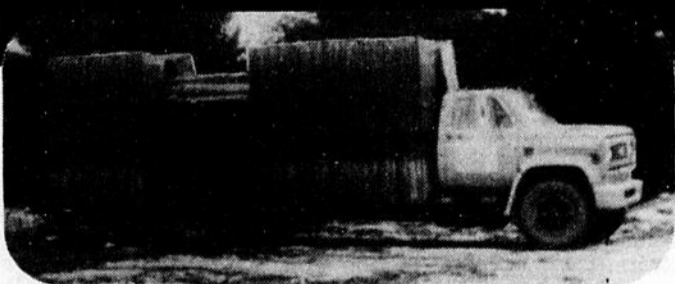
**CHEVROLET
OLDSMOBILE**

St-Georges

Tél. 228-8838

FONDATION COMMERCIALE — INDUSTRIELLE — RESIDENTIELLE

Oui! des solages de première qualité grâce à un renouvellement annuel de toutes nos formes à béton et une équipe d'hommes hautement qualifiés.



Poulin & Veilleux Inc.
860, 175e rue, St-Georges Est

Une compagnie beauceronne qui assure qualité et prix compétitif à vous, beaucerons.

Onil Poulin: 228-4342

Yves Veilleux: 228-8214

N'hésitez plus, renseignez-vous sur notre qualité de travail et nos prix, vous serez gagnants.



SERVI

Le PRO de la famille



Servi-aubaines

Spéciaux en vigueur
les 8-9-10-11 avril 1981



JUS F.B.I.

D'oranges, sucré ou non-sucré

Pamplemousses, non-sucré

Bte 64 on.

1.29



REPLISSAGE POUR TARTE

Cerise ou sucre

VACHON

Bte 540 g.

1.29



CAFÉ INSTANTANÉ

MAXWELL HOUSE

Bocal 10 on.



4.89

viandes

POULET

5 à 7 lb.

Cat. Utilité



.99 lb.

POITRINE DE POULET

1.59 lb.

CUISSE DE POULET

1.19 b.

FOIE DE PORC

.45 b.

JAMBON TOUPIE TAILLEFER

2.09 b.

TOURTIÈRE CANTINIÈRE TAILLEFER 500 g.

1.59 ch.

CRETONS TAILLEFER 300 g.

1.65 ch.

fruits et légumes

ÉCHALOTES Prod. Californie

2/ **.39**

CHAMPIGNONS Variété Slacks

8 on. **.99** ch.

POMMES DE TERRE Du Québec

Sac 10 lb. **1.75** ch.

ORANGES SUNKIST

Gr. 113

CITRON Californie

Gr. 140

3/ **.32**

1.05 dz.

PÂTES ALIMENTAIRES (3 variétés) CATELLI

Bte 1 kg. **1.33**

BONBONS DE PÂQUES (5 variétés) B.M.

Cello 200 à 350 g. **1.19**

SAUCE À FONDUE (4 variétés) AMORA

Env. 280-310 g. **1.75**

MÉLANGE À GÂTEAUX Deluxe (14 variétés) DUNCAN

HINES Bte 520 g. **1.09**

MÉLANGE À GLAÇAGE Préparé (8 variétés) BETTY

CROCKER Bte 16.5 on. **1.53**

NETTOYEUR À TAPIS GLORY

Cont. 625 g. **2.59**

POLI À MEUBLES Citron ou rég. PLEDGE

Cont. 350 g. **2.79**

SACS À DÉCHETS Cuisine int. GRAD

Pqt 10's **2/ .89**

EAU MINÉRALE Naturelle EVIAN

Bte 1.5 litre **.85**

MOUTARDE PRÉPARÉE GRAD

Bocal 16 on. **.63**

OIGNONS SUCRÉS GATTUSO

Bocal 12 on. **1.29**

FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES

Sac 3.5 kg. **2.99**

TABLETTES GRANOLA (3 variétés) NATURE VALLEY

Bte 275 g. **.89**

LAMES INOXYDABLES GILLETTE

Pqt 10's **2.09**

RAISINS Format collation WASCO

Bte 25 g. **1.09**

RINCE-CRÈME (3 variétés) AGREE

Bte 225 ml. **1.39**

BISCUITS RITZ CHRISTIE

Bte 450 g. **1.39**

BISCUITS Petit Beurre ou Thé VIAU

Bte 700 g. **1.45**

BOISSONS GAZEUSES COCA COLA

Bte 750 ml. 6/ **2.69** ou 450 on. + dépôt

COCKTAIL DE FRUITS Can. choix GRAD

Bte 28 on. **1.19**

SAUCE HOT CHICKEN CORDON BLEU

Bte 19 on. **.39**

CRISTAUX DE SAVEUR Orange, raisin GRAD

Env. 3 1/4 on. 4/ **1.15**

OLIVES FARCIES Manz. L.P. GATTUSO

Bocal 12 on. **1.35**

PAPIER ALUMINIUM 18" x 25' GRAD

Rlx **1.59**

SHAMPOING Pour chev. (3 types) AGREE

Bte 255 ml. **1.59**

produits surgelés

BÂTONNET D'AIGLEFIN

BLUE WATER

10 on.

1.79 ch.

PIZZA NAPOLI

McCAIN

10 on.

1.19 ch.



PAPIER DE TOILETTE

Blanc ou jaune

ROYALE

Pqt 8's

2.59



DÉTERGENT EN POUDRE

SUNLIGHT

Bte 6 litres

3.09

"NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION."

SPÉCIAUX DISPONIBLES CHEZ CES MARCHANDS SEULEMENT

ça profite

St-Gédéon de Beauce

Germain Mercier

L'Isletville

Épicerie Gaudreault

St-Marcel de L'Islet

Hervé Blanchet

St-Zacharie de Beauce

Parent & Roy

Ste-Perpétue de L'Islet

Majoric Pelletier

St-Théophile de Beauce

Richard Poulin

St-Paul

Épicerie Daniel Côté

St-Alexandre de Kamouraska

Régent Ouellet

On fait *quasiment* partie de la famille

Troupe de l'oeuf: vie et émotions

Michel Roy

Presqu'indéfinissable. Poignant. Tout se passe dans les tripes du spectateur, enfin pas tout à fait. Qui permet cette prise de conscience quasi brutale des sentiments enfouis au creux de l'être? Un oeuf, pas n'importe lequel. La Troupe de l'Oeuf. Ce nom n'a sûrement pas été choisi au hasard.

Vous connaissez la Troupe de l'Oeuf? Il y a quelques temps, je n'en connaissais que le nom. Maintenant j'en sais plus, sur eux comme sur moi. Et pourtant, je n'ai vu que la deuxième partie du spectacle, samedi dernier à la Clef de Sol, grand petit café-théâtre de notre région.

Pierre Provost et Eve Zéville, "des clowns qui

ne sont pas des bouffons", disait mon confrère Légaré. (Je finirai par croire qu'il est illuminé ce gars). Leur spectacle est composé de mimes, de danses, de vie et d'émotions. Sans paroles. Seule une musique de fond soutient l'expression.

Maintenant je connais l'importance du mime, sa fonction. Il traduit de façon claire l'émotion brute, dégagée de la rationalisation. Il permet aussi la projection, c'est-à-dire qu'il laisse le spectateur libre de toute interprétation, "au gré des bibittes de chacun", me dirait un ami, psychologue de métier.

Eve et Pierre sont passés maîtres de cet art. Ils se donnent totalement; à en juger par

l'atmosphère qui régnait au café, ils se transcendent presque. Ce métier doit être très dur. Je pourrais vous décrire les différentes parties du spectacle, mais ça ne servirait à rien. Vous voulez revivre votre enfance? Renouer avec les sentiments de peur et de joie que vous avez déjà éprouvés? Ne manquez pas la Troupe de l'Oeuf.

Pierre et Eve ont adopté notre région. Ils demeurent à St-Joseph, ils y donnent des cours... ils y vivent. Ne vous privez pas de l'occasion, si vous entendez dire qu'ils se produisent à quelque part, allez-y, vous m'en remercerez. Moi, je ne manquerai plus la première partie...



Samedi soir notre ami Louison Lessard, le sympathique propriétaire du Bar le 4000, recevait chaleureusement notre comité des duchesses. Un merci spécial à la gentillesse de Laurence et Rollande. Samedi soir, le 11 avril, nous nous transportons avec Johanne D. Létourneau. Au piano Bar l'Igloo, c'est donc un rendez-vous. Merci aux Aramis qui nous appuient.

Dimanche matin, le déjeuner des chatelaines a été une réussite complète. Félicitations, vous détenez le record de participation, et c'était délicieux.

Dimanche après midi notre réunion mensuelle se tenait au local du club soit le camping du Loup. Merci à ceux qui étaient présents.

Voici maintenant les activités à venir:

Samedi soir 11 avril: Danse au camping du Loup.

Duchesses au bar l'Igloo

Dimanche matin: Déjeuner familial

Les 25 et 26 avril: Fin de semaine de nettoyage.

Samedi le 25 avril: Soirée rétro des duchesses au camping.

Dimanche matin le 26 avril: Déjeuner des duchesses.

Samedi soir le 2 mai: Couronnement.

En ce qui concerne les sports, les résultats du tournoi du Hockey Botine, vous seront communiqués la semaine prochaine. Nos sincères condoléances à la famille Drouin pour le décès de M. Henri-Paul Drouin.

Bonne semaine à tous.

Roy-Sylvain

Samedi le 7 mars 1981 à 17h00 était célébré en l'église de Beauceville, le mariage de Mlle Pierrette Roy fille de M. Georges Roy (décédé), Mme Fernande Roberge Roy de Beauceville, à M. Gervais Sylvain, fils de M. Mme Roméo Sylvain (Simone Labbé) de Tring-Jonction.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Manège Militaire et les nouveaux époux partirent pour un voyage.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Les Constructions GILLES ROY ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovations — Résidentielles — Commerciales

655, 175e rue, St-Georges Est

228-9557



Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour voir les modèles de maisons que nous pouvons vous construire et cela à prix compétitifs.

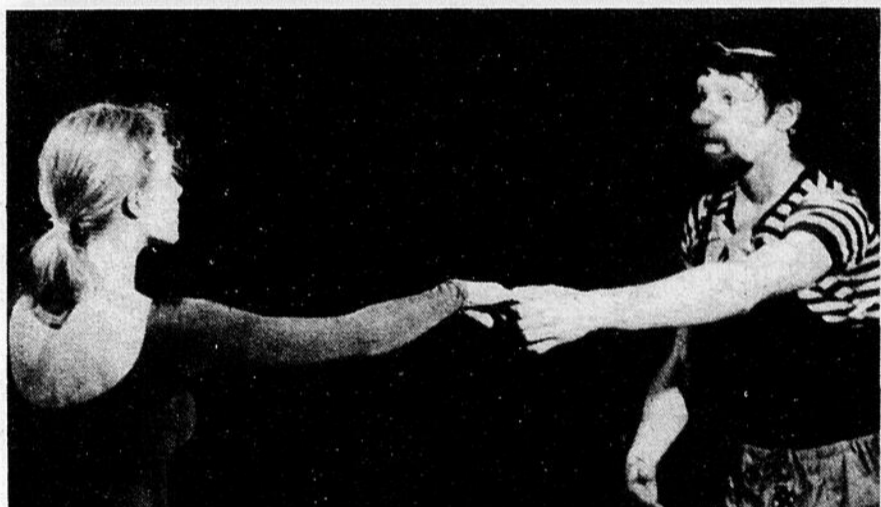
Nous possédons plusieurs terrains mais nous pouvons vous construire aussi sur le terrain de votre choix.

Nous pouvons faire les fondations et la charpente seulement, de votre maison si désiré.

Pour un meilleur service, prenez rendez-vous le plus tôt possible!

NOUS FAISONS AUSSI LA RÉNOVATION DE VIEILLES MAISONS
ESTIMATION GRATUITE

Nous pouvons desservir notre clientèle dans un rayon de 200 milles à la ronde.



Les coeurs battent, deux mondes se retrouvent. L'amour ne connaît pas de frontière. La vie naît de l'oeuf...

CLAUDE COUTURE courtier en immeuble

2190, boul Dionne St-Georges Ouest

C.P. 521, Beauce Sud G5Y 3X2

227-0101



CLAUDE COUTURE
F.R.I. G.V.A.



252 — BUNGALOW 945, 7e Ave, St-Georges Ouest; terrain 82 X 85; carport 14'; 3 chambres.



251 — RÉSIDENCE style moderne, 18 X 24 sur un terrain de 175 X 375, située à St-Philibert. Agent: M. Frenette, 228-1621.



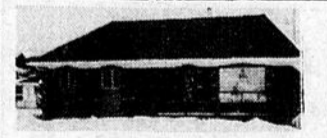
245 — BUNGALOW 5880, 127e rue, St-Georges Est, 24 X 36; terrain 109 X 137; abri d'auto; sous-sol 3/4 fini. Agent: M. Frenette, 228-1621.



247 — RÉSIDENCE rue Principale, St-Victor, 2 étages; foyer; grand terrain paysagé. Agent: L. Poulin, 774-6314.



241 — BUNGALOW 325, 24e rue, St-Georges Ouest, terrain 54 X 92; très beau sous-sol, piste de danse, bar en pierre, Atelier. Agent: M. Frenette, 228-1621.



205 — RÉSIDENCE 1090, 141e rue, St-Georges Est, 26 X 38; 3 chambres; poêle à bois dans le sous-sol. Agent: R. Poulin, 228-8067.



229 — RÉSIDENCE de 1 étage, 104, 31e rue, Notre-Dame des Pins, 14 X 65; terrain 80 X 78 X 81 X 90; 3 chambres. Agent: L. Poulin, 774-6314.



222 — RÉSIDENCE Rte 108, St-Ephrem, terrain 125 X 100, 1 étage, 28 X 40; 3 chambres. Agent: M. Frenette, 228-1621.



228 — BUNGALOW 680, 1ère avenue, Beauceville Est, terrain 80 X 134 X 58 X 85; 1 étage, 4 chambres; rideaux, toiles et lustres. Agent: L. Poulin, 774-6314.



221 — RÉSIDENCE située 1/2 St-Guilhaume, St-Georges Ouest, terrain 81 X 206, grandeur 24 X 40; 3 chambres; poêle à combustion lente au sous-sol. Agent: M. Frenette, 228-1621.



212 — RÉSIDENCE 1 1/2 étage; terrain 100 X 166; située à St-Victor, 32 X 40; 4 chambres; 2 foyers; 1 chambre de lavage; 1 escalier en chêne. Agent: L. Poulin, 774-6314.



210 — RÉSIDENCE rue St-Philippe, Beauceville Ouest, 24 X 40; cour asphaltée, 3 chambres; repeinte l'été dernier. Agent: M. Frenette, 228-1621.



211 — RÉSIDENCE 27e rue Notre-Dame des Pins, terrain 100 X 145; grandeur 25 X 43; 4 chambres; planchers bois franc; mur de pierre. Agent: L. Poulin, 774-6314.



208 — BUNGALOW avec revenu au sous-sol, 690, 30e rue, St-Georges Ouest, terrain 84 X 72; résidence de 24 X 40; locataire au sous-sol. Agent: M. Frenette, 228-1621.



203 — RÉSIDENCE 315, 120e rue, St-Georges Est, 1 1/2 étage; grandeur 20 1/2 X 30; 2 chambres; poêle Franklin compris dans la vente. Agent: L. Poulin, 774-6314.

LOGEMENTS:

250 — 162e rue, St-Georges Est, 2 étages; 5 logements.

248 — 162e rue, St-Georges Est, 2 étages; 4 logements.

246 — 15e rue, St-Côme, 3 étages, 2 logements.

233 — 1ère avenue, St-Georges Ouest, 3 logements, 2 étages.

231 — rue Ramier, St-Joseph, 2 logements, 2 étages.

218 — St-Robert, 2 étages, 5 logements.

COMMERCES:

238 — COMMERCE de décoration et logement, agence de meubles.

236 — GARAGE avec lave-auto dans la région.

235 — FOND DE COMMERCE dépanneur près de St-Georges.

220 — FOND DE COMMERCE pâtisserie.

Très vaste choix d'hôtel dans la région.

Plusieurs terrains de différentes grandeurs.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer pour vous faire voir notre vaste choix de propriétés...

Moi je fréquente Télé-Université pour préparer l'hiver

- Qu'est-ce que c'est que cette histoire? L'été n'est pas encore arrivé et tu prépares l'hiver?

- Yes sir, l'hiver prochain, j'ai l'intention d'aller faire du ski dans les Rocheuses...

- Et qu'est-ce que la Télé-Université vient faire là-dedans?

- Cours d'anglais, of course! Si je veux comprendre quelque chose à ce qui se dit dans l'Ouest canadien, il faut que je me prépare, non seulement psychologiquement, mais aussi linguistiquement...

- E tu penses que la Télé-Université...

- peut m'aider là-dans? Sûrement! Je te le dis, je m'inscris à un cours d'anglais cet été, j'en prendrai peut-être un deuxième à l'automne, ce qui fait que l'hiver prochain, je serai capable de me débrouiller!

- Moi, l'hiver, je préfère aller dans le Sud. Penses-tu...

- que la Télé-Université aurait quelque chose pour toi? Bien sûr! Si tu vas dans un coin anglophone, tu peux prendre toi aussi un

cours d'anglais; et si tu choisis un pays hispanophone...

- Hispanophone?

- Un pays où on parle l'espagnol, voyons! Bon, si tu choisis un pays hispanophone, tu peux prendre un cours d'espagnol, par exemple!

- Je n'irai pas loin avec un cours pour débutant...

- C'est encore drôle! Tu prends un cours cet été, un autre l'automne prochain, puis là, tu vas expérimenter ce que tu as appris sur du vrai monde!

- Dans le fond, je me demande si les langues, ça me tente vraiment cet été...

- Il y aurait autre chose!

Comme quoi!

Comme par exemple Exploration du milieu physique: il me semble que l'été, ça doit être la bonne saison pour explorer le terrain... Il y aurait aussi L'environnement: un bien collectif menacé? où on retrouve, justement, un thème sur le chalet...

- Mais encore?

- Le cours français pour tous, français pour tout, peut-être bien... Il y a, dans ce cours là, un petit jeu que tu peux traîner avec toi partout, au chalet, en camping,

même dans ta chaloupe, en attendant que le poisson morde à ta ligne...!

- Non mais, tu n'exagères pas un peu?

- Moi? On m'a dit 50,000 fois de ne pas exagérer!

- J'espère au moins que tu n'a pas exagéré en ce qui concerne la Télé-Université... C'est quoi, déjà l'adresse et le numéro de téléphone de ton conseiller ou de la conseillère régional(e)?

Conseillers régionaux pour la région:
Claude Roy
Guy-Nelson Lessard
Suzanne Dallaire, sec.
Téléphone, 228-7954.

Anniversaire de fondation du Régiment de la Chaudière

1. Samedi le 11 avril 1981 à 17h00 à la Caserne Paul Mathieu de Beauceville aura lieu une réception pour commémorer l'anniversaire de fondation du Régiment de la Chaudière.

2. A cette occasion, le LCol Bernard Beauchemin, Commandant du Régiment de la Chaudière remettra des plaques souvenirs aux militaires suivants pour leurs loyaux services au sein du Régiment de la Chaudière:

a. Capitaine Paul Turcotte, C.D. du Lac Mégantic.

b. Adjudant-Maitre Jean Paul Paradis, C.D. du Lac Mégantic

c. Adjudant Bruno Turcotte de Beauceville

d. Caporal-chef Jean Yves Sirois de Lévis.

3. Il y aura également présentation d'une peinture par le Major Raymond E. Beaudet au Musée du Régiment de la Chaudière. Cette peinture représente "Sheffield Park-Angleterre" un endroit où était situé le 2ième cantonnement du Régiment de la Chaudière en décembre 1941 lors de la seconde guerre mondiale.



3 MAI 1981 - 40ième ANNIVERSAIRE DU CERCLE ELISABETH LE SEUR

A Noël, les filles d'Isabelle n'oublient pas les personnes âgées de nos foyers.

ISOLATION
JACQUES ET FRERES INC.
Mousse

cellulose **uréthane et insulspray**
soufflé injecté

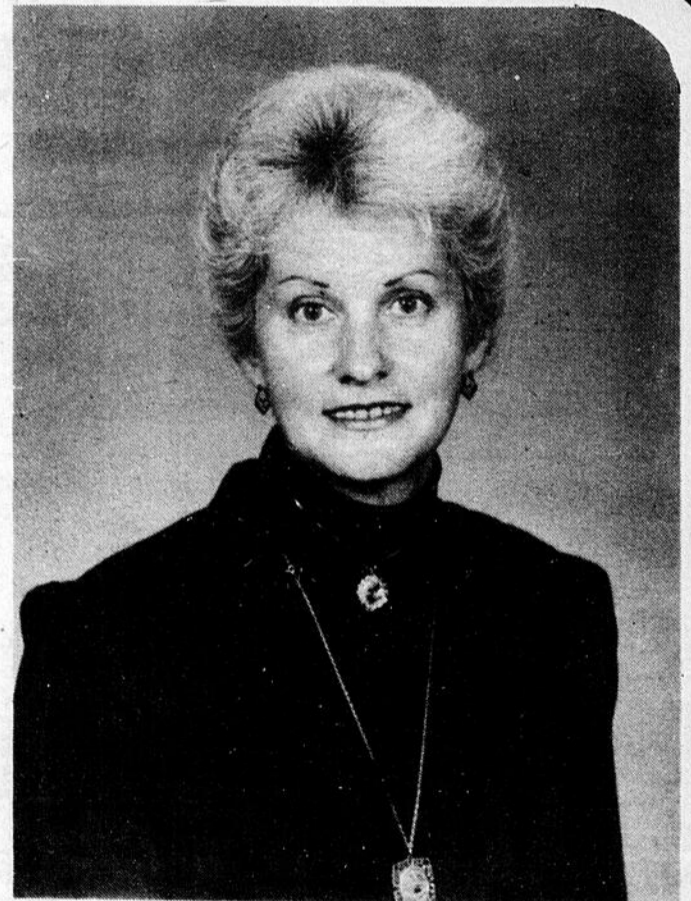
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
ESTIMATION GRATUITE.

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556

Avec Clairette, c'est claire et nette!

- Née à St-Prosper
- Fille d'Alphonse Buteau et Evelina Poulin
- Trois frères, trois soeurs.
- Mariée à Laurent Morin en 1955.
- 5 enfants, âgés de 17 à 25 ans.
- Trois petits-enfants.
- Etude primaire à St-Prosper.
- Etude secondaire à St-Prosper et St-Georges.
- Diplômée en tenue de livres.
- Diplômée en relations humaines.
- Secrétaire médicale 1951-1955.
- Propriétaire de magasin en confection 1965-1968 (hommes, femmes, enfants)
- Collaboratrice à part entière de son époux dans les entreprises forestières à St-Prosper.
- Epouse et mère éducatrice.
- Présidente d'un mouvement social à St-Prosper.
- Organisatrice de plusieurs autres activités sociales.



Clairette Buteau

La seule femme

CANDIDATE INDEPENDANTE

Autorisée et payée par Mme Lise Picard, agent officiel, no 17 rue Camille, St-Prosper, Beauce.

BEAUCEVILLE



ROBES

«dernier cri»

À PARTIR DE

\$29⁹⁵

**POUR VOUS
MONSIEUR...**

20%

LE PLUS GRAND CHOIX DE
**ROBES EN
BEAUCE**

Grandeurs
5 à 14 ans



**au
triangle
est**

Boulevard Renault,
Beauceville Est (près du pont)

Clémence

Québécoise pure laine

Un spectacle bien monté, bien mené, devant une salle comble de gens venus pour rire et s'émouvoir, voilà les Retrouvailles de Clémence, auxquelles on a pu assister dans le nouvel amphithéâtre du Séminaire.

Clémence sait encore comment s'y prendre pour faire rire. Elle met en scène des individus de tous les jours dans des situations de tous les jours. Par exemple, qui ne connaît pas ce moment désagréable et un peu humiliant, où l'on se retrouve dans une salle d'attente d'hôpital habillé de cette fameuse jaquette en papier, chaussé de cette pâle imitation de pantoufles?

Clémence touche les gens en ce sens qu'elle exprime tout haut ce qui peut être ressenti dans ces situations. Ses personnages sont simples et sympathiques, comme cette vieille bonne à la retraite, qui décide de rendre un témoignage par téléphone, à une émission de radio où l'on reçoit une vedette pour qui elle a travaillé longtemps. "Que de souvenirs", dit-elle, lorsqu'elle ne trouve pas de mots pour s'exprimer.

Les monologues et les chansons, parfois drôles parfois sérieuses alter-



Clémence, dans le numéro drôle que j'ai préféré, celui de la patiente à l'hôpital.

nent de façon harmonieuse. On notait parfois une transition plus difficile, entre un monologue très rapide et une chanson douce.

Changée

Il y a quelque chose chez Clémence, depuis le retour effectué après 3 ans de répit. C'est difficile à définir mais ça semble se rapporter au succès, qui maintenant est assuré, alors que dans le passé....

C'est peut-être parce que je suis resté très

attaché aux très belles chansons qu'elle dédiait à son père et sa mère, aux poèmes vibrants qu'elle a composés par le passé.

Il demeure que cela ne change en rien la qualité de ce nouveau spectacle, en ce qui a trait à la communication avec le public. Il faut noter la présence de musiciens intelligents autour de Clémence, qui ont su ajouter une couleur particulière aux Retrouvailles....

Michel Roy

Vous vous construisez? Vous voulez rénover votre cuisine?

SITRACO INC., manufacturier d'armoires de cuisine, vous offre une gamme complète de modèles d'armoires dans différents styles et finis.



8 ans d'expérience.
Qualité supérieure
Prix compétitifs
Service d'installation

Nous faisons
une estimation
gratuite sur
demande



SITRACO

260,
rue du Parc,
St-Joseph,
Beauce
G0S 2V0
418-397-6851
Notre représentant à St-Georges
BALHAZAR
ROY
228-5215

Demandez un exemplaire gratuit
de notre brochure.

SITRACO INC.

260, rue du Parc, C.P. 517, St-Joseph, Beauce
G0S 2V0

Nom

Adresse

No tél.: Code postal



LE CENTENAIRE DE ST-ZACHARIE

FÊTE DE L'ÉRABLE

"Venez bonnes gens goûter aux délices du printemps"

Le "temps des sucres" à St-Zacharie marquait jadis un moment de transition dans les travaux quotidiens de nos premiers colons. Pour "faire les sucres" tous les dres et les gestes mis en cause, d'une génération à l'autre, constituaient des usages et des habitudes familiales et annuelles. La récolte de la sève - du simple vaisseau d'écorce à l'ingénieuse canalisation de plastique -, la modification des moyens de transport - du joug humain à la traction animale -, et la métamorphose des feux de cuisson amélioraient le longue chaîne du travail printanier.

Mais aussi, quelles fêtes! Les parties de sucre, la trempette, le jeu de la palette, la tire sur la neige, les oeufs dans le sirop, les grillades, le lard salé, les crêpes dorées, tout cela imprégnait ces temps savoureux.

"VENEZ REVIVRE CE TEMPS"

DIMANCHE, le 12 avril à partir de 13h30 au Zacharois:

Il y aura: **EXPOSITION** et **PRIX DE PARTICIPATION**

Le coût: **ADULTE: 2,00\$ — ENFANT: 1,00\$ — Palette: 0,25\$**

Donne droit à: trempette, tire sur neige, oeufs dans le sucre.

Les cartes de la partie de sucre seront en vente uniquement le 12 avril, au Zacharois.

SOUPER, de 16h30 à 18h30 **MENU:** Soupe aux légumes

Pommés de terre au four, pain de ménage,

Jambon, grillage, oeuf, fèves au lard.

Crêpes ou crème douce avec sirop d'érable.

PRIX: ADULTE: 5,00\$
ENFANT: 3,50\$

Ces cartes sont vendues à l'avance à la Caisse Populaire de St-Zacharie.

Bienvenue à tous!

L'Éclaireur Progrès collabore aux Fêtes du Centenaire de St-Zacharie

HORAIRE TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

JEUDI

- 9.00 - En mouvement
- 9.15 - Les 100 tours de Centour
- 9.30 - Animagerie
- 9.45 - You Hou
- 10.00 - Passe-partout
- 10.30 - Magazine express
- 11.00 - Au fil de la semaine
- 11.30 - Mickie
- 12.00 - Papa, cher papa
- 12.30 - Midi plus
- 13.30 - Femme d'aujourd'hui
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - Bobino
- 17.30 - La porteuse de pain
- 18.00 - Ce soir
- 19.00 - Jamais deux sans toi
- 19.30 - Boogie-Woogie '47
- 20.00 - La soirée du hockey
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.10 - Nouvelles du sport
- 23.20 - Téléx arts
- 23.30 - Cinéma

VENDREDI

- 9.00 - En mouvement
- 9.15 - Les 100 tours de Centour
- 9.30 - Animagerie
- 9.45 - Mon ami Guignol
- 10.00 - Passe-partout
- 10.30 - Magazine express
- 11.00 - Il était une fois l'homme
- 11.30 - Joe le fugitif
- 12.00 - Au pays de l'arc-en-ciel
- 12.30 - Midi plus
- 13.30 - Femme d'aujourd'hui
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - Bobino
- 16.30 - Dans ce pays
- 17.00 - Histoires d'hier et d'aujourd'hui
- 18.00 - Ce soir
- 19.00 - Les Jordache
- 20.00 - Le monde de Marcel Dube
- 20.30 - Hors série
- 21.30 - Consommateurs plus
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.20 - Téléx arts
- 23.35 - Cinéma
- 1.40 - Cène-nuit

SAMEDI

- 8.30 - Passe-partout
- 9.00 - Candy
- 9.30 - Quatre amis fantastiques
- 10.00 - Les héros du samedi
- 11.00 - Tom et Jerry
- 11.30 - Téléjeans
- 12.00 - Semaine parlementaire à Ottawa
- 13.00 - Femme d'aujourd'hui
- 14.00 - Baseball des Expos
- 16.30 - L'île de la Monnaie
- 17.00 - Bagatelle
- 18.00 - Le téléjournal
- 18.05 - Noir sur blanc
- 19.00 - Pierre et compagnie
- 20.00 - La soirée du hockey
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.05 - Politique fédérale
- 23.15 - Cinéma
- 1.25 - Cène-nuit

DIMANCHE

- 8.30 - Passe-partout
- 9.00 - Le petit castor
- 9.30 - Merci monsieur Noe
- 9.45 - En terre sainte
- 10.00 - Le Jour du Seigneur
- 11.00 - La semaine parlementaire à l'A.N.
- 12.00 - La semaine verte
- 13.00 - Laurel et Hardy
- 13.30 - Propos et confidences
- 14.00 - L'univers des sports
- 17.00 - Second regard
- 18.00 - Hebdo dimanche
- 19.00 - Chez Denise
- 19.30 - Les beaux dimanches
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.05 - Politique provinciale
- 23.15 - Cène-Club

LUNDI

- 9.00 - En mouvement
- 9.15 - Les 100 tours de Centour
- 9.30 - Animagerie
- 9.45 - You Hou
- 10.00 - Passe-partout
- 10.30 - Magazine express
- 11.00 - Au fil de la semaine
- 11.30 - Woody le pic
- 12.00 - Nanny
- 12.30 - Midi plus
- 13.30 - Femme d'aujourd'hui
- 14.30 - Le temps de jouer
- 15.00 - Les ateliers
- 15.30 - Album de souvenirs
- 16.00 - Bobino
- 16.30 - Albatros
- 17.00 - Quelle famille
- 17.30 - Sur la côte du Pacifique
- 18.00 - Ce soir
- 18.25 - Nouvelles du sport
- 18.35 - Ce soir
- 19.00 - La fine cuisine
- 19.30 - Laurel 81
- 20.00 - Du tac au tac
- 20.30 - Télé-sélection
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.20 - Téléx arts
- 23.30 - Survivre
- 0.30 - La brigade des maléfices

MARDI

- 9.00 - En mouvement
- 9.15 - Les 100 tours de Centour
- 9.30 - Animagerie
- 9.45 - Virginie
- 10.00 - Passe-partout
- 10.30 - Magazine express
- 11.00 - Au fil de la semaine
- 11.30 - Heidi
- 12.00 - Les filles et mes garçons
- 12.30 - Midi plus
- 13.30 - Baseball des Expos
- 16.00 - Bobino
- 16.30 - Don Quichotte
- 17.00 - Les Pierrafeu
- 17.30 - Aux frontières du connu
- 18.00 - Ce soir
- 19.00 - Monde merveilleux de Disney
- 20.00 - La soirée du hockey
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.10 - Nouvelles du sport
- 23.20 - Téléx arts
- 23.30 - Rencontres
- 0.00 - Cinéma

MERCREDI

- 9.00 - En mouvement
- 9.15 - L'Évangile en papier
- 9.30 - Animagerie
- 9.45 - Ouis
- 10.00 - Passe-partout
- 10.30 - Magazine express
- 11.00 - Au fil de la semaine
- 11.30 - Vers l'aventure
- 12.00 - Les filles du ciel
- 12.30 - Midi plus
- 13.30 - Femme d'aujourd'hui
- 14.30 - Le temps de vivre
- 16.00 - Bobino
- 16.30 - Place du Fondateur
- 17.00 - Télé-5
- 18.00 - Ce soir
- 19.00 - Genes en herbe
- 20.00 - Terre Humaine
- 20.30 - Race de monde
- 21.00 - L'avenir du futur
- 21.30 - Bizarre, bizarre
- 22.00 - Viet-Nam
- 22.30 - Le téléjournal
- 23.20 - Téléx arts
- 23.30 - Cinéma

CFCM 4

JEUDI

- 7.04 - Musique Marc Legrand
- 7.10 - Fan Fan Dédé
- 7.45 - Le 745
- 9.00 - A la bonne franquette
- 9.30 - Votre amie Suzanne

LUNDI

- 11.00 - Dessins animés
- 11.15 - De tout de tous
- 12.15 - Nouvelles de midi quinze
- 12.30 - Ciné-quiz
- 14.50 - Janelle veut savoir
- 15.30 - Gronigo et Cie
- 16.00 - La soeur volante
- 16.30 - Les Tannants
- 17.30 - Carrefour Québec
- 18.00 - Aujourd'hui
- 18.30 - Chops
- 19.30 - Ciné-jeudi
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.15 - Couleur de temps
- 23.25 - Cène-détente
- 1.00 - Musique Marc Legrand

VENDREDI

- 7.15 - Fan Fan Dédé
- 7.45 - Le 745
- 9.00 - A la bonne franquette
- 9.30 - Votre amie Suzanne
- 11.00 - Dessins animés
- 11.15 - De tout de tous
- 12.15 - Nouvelles de midi quinze
- 12.30 - Ciné-Quiz
- 14.30 - Janelle veut savoir
- 15.30 - Gronigo et Cie
- 16.00 - La soeur volante
- 16.30 - Les Tannants
- 17.30 - Carrefour Québec
- 18.00 - Aujourd'hui
- 18.30 - L'homme de six millions
- 19.30 - J'ai mon voyage
- 20.00 - Science et technologie
- 20.30 - La parole est à vous
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.45 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 22.53 - La couleur de temps
- 23.00 - Cène week-end
- 0.30 - 2e film

SAMEDI

- 8.24 - Musique Marc Legrand
- 8.30 - Dessins animés
- 9.00 - Michel Vaillant
- 9.30 - Les sentinelles de l'air
- 10.00 - Poly
- 10.30 - Les Saléliepoppettes
- 11.00 - Perdue dans l'espace
- 12.00 - Samedi-midi
- 14.00 - Des images et des hommes
- 14.30 - Service public
- 15.00 - Gens d'ici
- 15.30 - Justice pour tous
- 16.00 - Quelle famille
- 16.30 - Goldorak
- 17.00 - Samedi-Jeunesse
- 17.50 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 18.00 - Chasse et pêche
- 18.30 - Et ça tourne
- 19.30 - Gentil Alouette
- 20.00 - Les Grands Spectacles
- 22.00 - Sur la sellette
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.50 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.00 - Personnalité sportive
- 23.05 - Cène week-end
- 0.50 - 2ème film

DIMANCHE

- 8.24 - Musique Marc Legrand
- 8.30 - Dessins animés
- 9.00 - Patrouille du Cosmos
- 10.00 - Le Chemin du Roi
- 11.00 - Un souvenir
- 12.00 - Le Brunch
- 14.00 - Les grands reportages
- 15.00 - D'une politique à l'autre
- 15.30 - Les débats de l'A.N.
- 16.00 - Information voyages
- 16.30 - Yogi l'Ours
- 17.00 - Hebdo Mag
- 17.45 - Louzon
- 17.50 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 18.00 - Au royaume des animaux
- 18.30 - Au pays de Chanterelle
- 19.00 - Capitaine Flam
- 19.30 - Hockey
- 22.10 - Les gens qui font l'événement
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.45 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.00 - Cène week-end
- 24.30 - Musique Marc Legrand

LUNDI

- 6.54 - Musique Marc Legrand
- 7.00 - Dessins animés
- 7.15 - Fan Fan Dédé
- 7.45 - Le 745
- 9.00 - A la bonne franquette
- 9.30 - Votre amie Suzanne
- 11.00 - Dessins animés
- 11.15 - De tout de tous
- 12.30 - Ciné-quiz
- 14.30 - Janelle veut savoir
- 15.30 - Gronigo et Cie
- 16.00 - Agent sans secret
- 16.30 - Les Tannants
- 17.30 - Carrefour Québec
- 18.00 - Aujourd'hui
- 18.30 - Petite maison dans la prairie
- 19.30 - Cine-choix
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.15 - Couleur de temps
- 23.25 - Cène-détente
- 1.00 - Musique Marc Legrand

MARDI

- 6.54 - Musique Marc Legrand
- 7.00 - Dessins animés
- 7.15 - Fan Fan Dédé
- 7.45 - Le 745
- 9.00 - A la bonne franquette
- 9.30 - Votre amie Suzanne
- 11.00 - Dessins animés
- 11.15 - De tout de tous
- 12.30 - Ciné-quiz
- 14.30 - Janelle veut savoir
- 15.30 - Gronigo et Cie
- 16.00 - Scooby Doo
- 16.30 - Les Tannants
- 17.30 - Carrefour Québec
- 18.00 - Aujourd'hui
- 18.30 - La Conquête de l'Ouest
- 19.30 - Le clan Beaulieu
- 20.00 - Toute la ville en parle
- 20.30 - Hawaii 5-0
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.15 - Couleur de temps
- 23.25 - Cène-détente
- 1.00 - Musique Marc Legrand

MERCREDI

- 6.54 - Musique Marc Legrand
- 7.00 - Dessins animés
- 7.15 - Fan Fan Dédé
- 7.45 - Le 745
- 9.00 - A la bonne franquette
- 9.30 - Votre amie Suzanne
- 11.00 - Dessins animés
- 11.15 - De tout de tous
- 12.15 - Nouvelles de midi quinze
- 12.30 - Ciné-quiz
- 14.30 - Janelle veut savoir
- 15.30 - Gronigo et Cie
- 16.00 - Clue Club
- 16.30 - Les Tannants
- 17.30 - Carrefour Québec
- 18.00 - Aujourd'hui
- 18.30 - Mission Impossible
- 19.30 - Les Brillant
- 20.00 - Marisol
- 20.30 - Mini-séries
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Les nouvelles Télé-Capitale
- 23.00 - Loto-Select
- 23.25 - Cène-détente
- 1.00 - Musique Marc Legrand

LUNDI

- 20.00 - Chorus
- 21.00 - Il n'y a pas qu'à Paris
- 22.00 - Télé-film
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.25 - Actualités régionales

VENDREDI

- 17.00 - La caverne d'Abacadabra
- 17.45 - Télé-feuilleton
- 18.00 - Midi-première
- 18.30 - Aujourd'hui Madame
- 20.00 - Au théâtre ce soir
- 22.45 - Chanteurs et musiciens des rues
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.25 - Actualités régionales

SAMEDI

- 17.00 - Quatre saisons
- 18.00 - Événements sportifs
- 20.00 - Soirée culturelle
- 23.00 - Tous contre trois
- 24.00 - Actualités régionales

DIMANCHE

- 17.00 - Féminin présent
- 19.30 - Auto-moto
- 20.00 - Les nouveaux rendez-vous
- 21.30 - Apostrophes
- 23.00 - Fenêtre sur...
- 23.30 - Actualités régionales

LUNDI

- 17.00 - Hebdo jeunes
- 17.45 - Télé-feuilleton
- 18.00 - Midi-première
- 18.30 - Des chiffres et des lettres
- 19.00 - Aujourd'hui Madame
- 20.00 - Arcana: connaissance en musique
- 21.00 - La grande cocotte
- 21.30 - Télé-foot
- 22.30 - Histoires de France
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.25 - Actualités régionales

MARDI

- 17.00 - Les Quat'z Amis
- 17.45 - Télé-feuilleton
- 18.00 - Midi première
- 18.30 - Des chiffres et des lettres
- 19.00 - Expressions
- 20.00 - Legendaires
- 21.00 - Numéro un
- 22.00 - Objectif demain
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.30 - Actualités régionales

MERCREDI

- 17.00 - De truc en truc
- 17.45 - Télé-feuilleton
- 18.00 - Midi-première
- 18.30 - Des chiffres et des lettres
- 19.00 - Aujourd'hui Madame
- 20.15 - Le monde de l'accordeon
- 20.30 - Télé-film
- 22.00 - Questions de temps
- 23.00 - Thalassa
- 23.50 - Passez donc me voir
- 24.10 - Les actualités régionales

BVLT 6

DIMANCHE 12 AVRIL

- 16.30 - Psychogénèse de l'enfant
- 17.00 - A communiquer
- 17.30 - Informa 6
- 18.30 - La Rigolade
- 19.30 - Conseil de ville (reprise)
- 21.00 - Fin de la programmation

LUNDI 13 AVRIL

- 17.30 - La Rigolade
- 18.30 - Informa 6
- 19.30 - Conseil de ville en direct
- 21.00 - Fin de la programmation

Vérifier avec l'horaire diffusé au canal 6 chaque jour



Les à-côtés

de Louis-Pierre

Attention aux Japs!

Aimez-vous les films de kung-fu? Moi pas, mais la première fois qu'il m'a été donné d'en voir un, je n'en suis pas revenu. Il me semblait impossible (et il me semble encore impossible) de faire de tels sauts dans les airs et de démolir des murs sans se briser les os. Il est vrai qu'un film, c'est un film...

Mais les Japonais n'ont pas fini de nous étonner. Après avoir reconstruit leur pays et être en train de devenir une puissance économique respectée, voilà qu'ils se mettent en frais de grandir...

"Y nous prends-tu pour des épais? Mois aussi je grandis, en tout cas, j'ai grandi et ce n'est pas seulement les Japonais qui grandissent" allez-vous peut-être me dire.

N'ayez crainte, je ne vais pas vous prendre pour des épais! Je sais pertinemment que nous autres aussi, les Québécois (pour les uns) ou les Canadiens-Français (pour les autres) grandissons ou avons grandi, comme tout le monde.

Ce que je veux dire, c'est que les jeunes générations de Japonais sont plus grandes que les anciennes, décade après décade.

Les chiffres le prouvent, tels qu'ils ont été avancés par une étude gouvernementale publiée à Tokyo en mars dernier. D'après cette étude, faite selon des contrôles médicaux dans les écoles et collèges, les jeunes Japonais de 980 âgés de 17 ans mesurent quatre centimètres de plus que ceux de 1944. Quant aux filles, la situation est presque la même. L'étude révèle qu'elles ont gagné trois centimètres par rapport à la même date.

Selon l'étude, qui indique que cet accroissement de la taille continue sans précéder ou cette "escalade" arrêtera, la taille moyenne des jeunes Nippons est en 1980, 169,6 cm pour les garçons et 159,9 pour les filles.

Mais si les Japonais grandissent à vue d'oeil, ils semblent voir de moins en moins et ont de plus en plus de dents cariées.

Tout cela n'apparaissait pas dans mon film de kung-fu...

Robert Laforce
OPTICIEN D'ORDONNANCES

- CHOIX DE MONTURES
- VERRES DE CONTACT
- souples - rigides - permanentes
- LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
- OUVERT LE SAMEDI

ST-GEORGES 228-7350
12425, 1ère ave, St-Georges Est
(face à la régie des alcools)

QUÉBEC (SIÈGE SOCIAL) 529-1714
204 Bl. Charest Est, (face à la Gare Centrale d'Autobus)

QUÉBEC • MONTRÉAL • PARIS

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & Associés inc.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 - 529-0707

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES

LOUIS V. BOSSUT, E.A.
CAPT. J. LAPORTE, E.D.

DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

FILMS au 11

- JEUDI 9 AVRIL**
 - 14.30 - François le Champi (drame social, 76) avec Patrick Raynal, Marie Dubois, Julien Verdier
 - 23.30 - Columbo: Question d'honneur (drame policier) avec Peter Falk, Ricardo Montalban et A. Martinez
- VENDREDI 10 AVRIL**
 - 14.30 - La surprise du chef (comédie de mœurs, 75) avec Hubert Watrinet, Papinou et Virginie Thévenet
 - 23.35 - Le bord de la mer (drame, 78) avec Brigitte Rouan et Sylvain Joubert
 - 1.00 - Les Bootleggers (drame policier, 73) avec Burt Reynolds, Ned Beatty, Bob Hopkins et Jennifer Billingsley
- SAMEDI 11 AVRIL**
 - 23.15 - L'Odyssée des sept orphelins (western, 74) avec Stewart Petersen, Dewy Martin, Anne Collings, Dean Smith
 - 0.50 - Un singe en hiver (comédie de mœurs, 62) avec Jean Gabin, Jean-Paul Belmondo, Suzanne Flon

FILMS au 4

- DIMANCHE 12 AVRIL**
 - 23.15 - Ciné-club - Le coup de grâce (drame psych., 76) avec Marguerite Von Trotta et Mathias Habich
- LUNDI 13 AVRIL**
 - 20.30 - Télé-sélection - L'obsession infernale (drame science-fiction, 70) avec David McCallum, Susan Strasberg et Lili Palmer
- MARDI 14 AVRIL**
 - 0.00 - Un pyjama pour deux (comédie, 61) avec Doris Day, Rock Hudson et Tony Randall
- MERCREDI 15 AVRIL**
 - 23.30 - Les lumières de la ville (comédie, 31) avec Charles Chaplin, Virginia Cherrill, Florence Lee, H. Myers et Allan Garcia
- DIMANCHE 12 AVRIL**
 - 9.30 - En première - L'ouragan (drame, 74) avec Larry Hagman, Martin Milner, Jessica Walter, Barry Sullivan
 - 23.00 - Le roi des imposteurs (drame, 61) avec Tony Curtis, Joan Blackman

- LUNDI 13 AVRIL**
 - 12.30 - Une si jolie petite île (comédie, 75) avec Larry Hagman, Barbara Feldon, Gary Collins, E.J. Peaker, Burgess Meredith
 - 19.30 - Ciné-choix - La dernière balle à pile ou face (western, 69) avec John Erickson, Sheyla Rosin, Franco Lantieri et Daniela Surina
 - 23.25 - Pique-nique à Hanging Rock (drame, 75) avec Rachel Roberts, Dominic Guard, Helen Morse et Karen Robson
- MARDI 14 AVRIL**
 - 12.30 - Neige en deuil (drame psych., 56) avec Spencer Tracy, Robert Wagner, Claire Trevor, Richard Arlen
 - 23.25 - Lettre du Kremlin (drame d'espionnage, 69) avec Patrick O'Neal, Richard Boone, Bibi Anderson, Orson Welles
- MERCREDI 15 AVRIL**
 - 12.30 - La croisière sur le "Yes" (aventures, 74) avec Desi Arnaz, Mike Evans, Beverly Garland, Skip Homeier
 - 20.30 - Mini-séries - Septième Avenue (drame social, 76)
 - 23.25 - La péniche du bonheur (comédie sentimentale, 58) avec Gary Grant, Sophia Loren, Martha Hyer, Charles Herbert

Caisse Pop. St-Georges

La CSD demande la conciliation

[LPC] Le syndicat des employés de la Caisse populaire de St-Georges a demandé au ministère du Travail de nommer un conciliateur pour tenter de conclure une convention collective de travail avec leur employeur.

Selon le représentant syndical de la CSD, Jacques Létourneau, quelques séances de négociations ont eu lieu ces dernières semaines.

Certaines clauses normatives ont été réglées, mais la question salariale n'a pas encore été abordée.

Ce syndicat regroupe 22 caissières, commis principaux, commis senior, etc. Leur dernière convention remonte au 16 mars 1979.

Les employés seront appelés à prendre un vote de grève lors d'une prochaine assemblée syndicale.

Garages

M. Létourneau ne prévoit pas encore par ailleurs la tenue de séances de négociations ou de conciliation dans le conflit qui oppose environ 35 syndiqués et la direction de cinq concessionnaires d'automobiles de la Beauce et de St-Anselme.

Les négociations a-choppent sur les salaires.

Beauceville

\$139,000 pour une entreprise

[MR] Rasée par les flammes le 16 mai 80, la compagnie Les Industries forestières Inc. de Beauceville, propriété de M. Paul-Henri Rodrigue a reçu le 1er avril dernier, une subvention de \$139,000 de la part du gouvernement du Québec.

S'inscrivant dans le cadre d'emploi communautaire OSE volet 4, cette subvention sera répartie en quatre versements, permettant de

relancer l'entreprise et de créer, au moins 10 emplois et possiblement 20. L'annonce de cette aide gouvernementale a été faite à Beauceville par le député sortant de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette.

Cette entreprise, de dire M. Ouellette, s'ajoute à la cinquantaine d'entreprises subventionnées pour un total de plus de \$12 millions dans le comté de Beauce-Nord.

ALCOOLIKES ANONYMES

Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560 ou écris à

ALCOOLIKES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

C.S. des Cèdres

Compétition oratoire régionale

Les élèves du Primaire des dix paroisses de la commission scolaire des Cèdres participent à une activité régionale, dans le cadre de l'enseignement du Français, langue maternelle.

Il s'agit pour eux de bâtir un très court texte, sur un sujet proposé par le Nouveau Programme de Français, pour le communiquer ensuite oralement devant un auditoire (les élèves de leur classe ou de toute leur école).

Chaque école sélectionnera son "meilleur orateur" de la catégorie A: 6-7 ans (texte expressif), de la catégorie B: 8-9 ans (texte incitatif), de la catégorie C: 10-11 ans (texte poétique ou ludique). Ce sont ces "grands finalistes" qui s'affronteront dans une Compétition Oratoire Régionale des Cèdres mercredi, le 1 avril 1981, à 20:00, à l'auditorium

de la Polyvalente Bélanger de St-Martin.

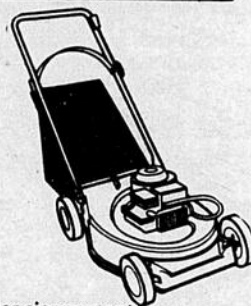
Des conseillers pédagogiques en Français de la région assisteront

comme membre du jury et des trophées en "Art Oratoire" seront remis aux gagnants. Chaque élève qui se rend en

finale recevra un souvenir soulignant sa participation à cette soirée, à laquelle le public est invité.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Les Parterres de Beauce Enr.



(anciennement commerce Gédéon Giguère)

Des hommes qualifiés pour faire votre entretien de pelouse.

Taillage de haies et bêchage de jardins.

Nous avons des engrais disponibles pour améliorer votre sol.

Information le soir:
Carol Quirion, 228-9601 et

Yves Roy, 774-3205.

Eux autres, ils vont vous le dire.

Pour communiquer sans frais avec un agent de renseignements de Communication-Québec de la ville de Québec, composez

643-1344

ou si vous devez utiliser l'interurbain, faites le 0 (zéro) et demandez Zénith Communication-Québec.

Communication-Québec
Région de Québec



À l'occasion du temps des fiançailles, vos



**LES BIJOUTERIES
LA CHAUDIÈRE INC.**

Joaillier - Diamantaire

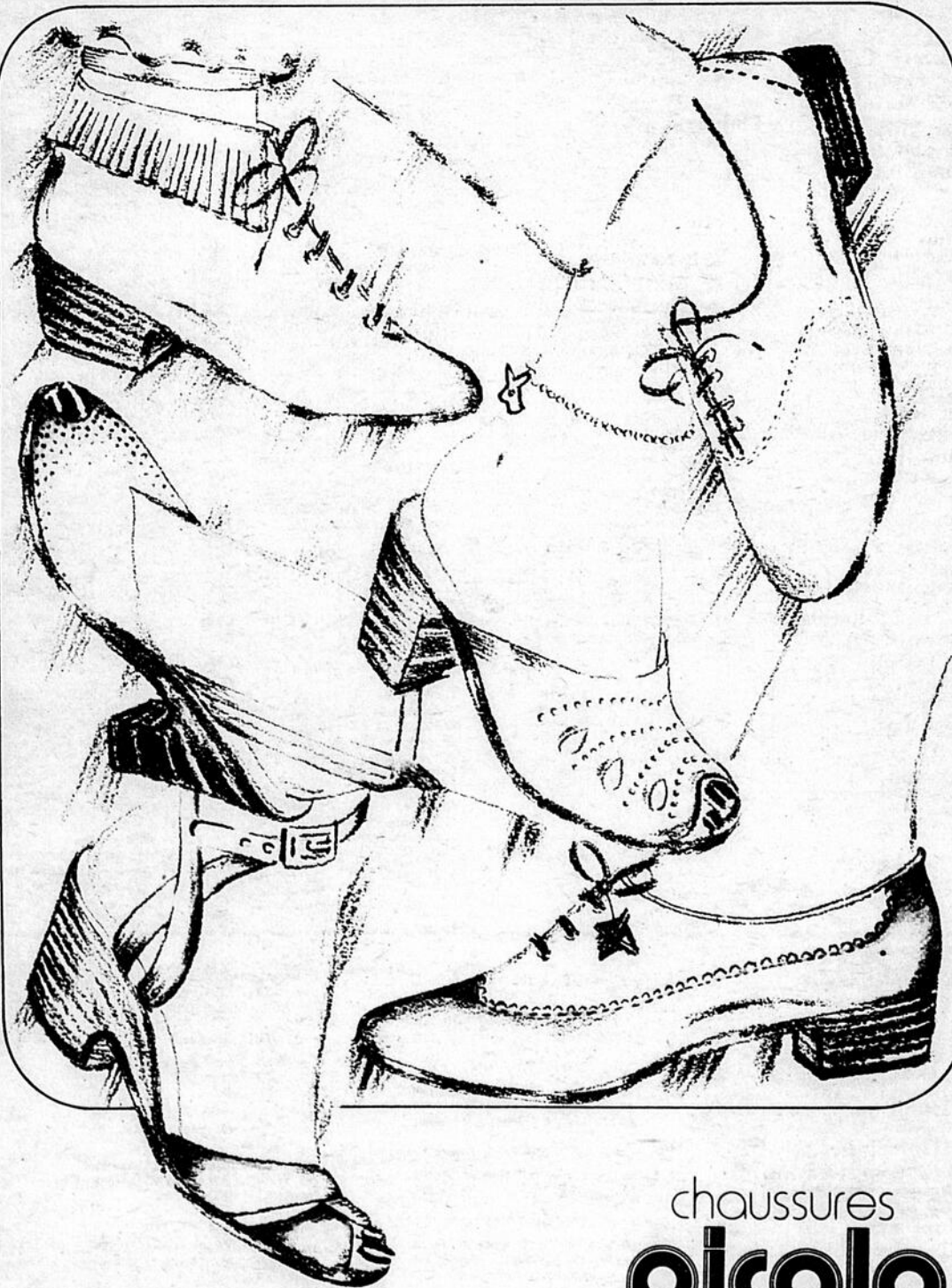
vous offrent **25%** de réduction
sur tous les modèles d'alliances

à partir de ***74⁰⁰** et plus

Cette offre se termine le 13 avril 81

Nous souhaitons à tous, de Joyeuses Pâques!

11740, 1ère Ave.
St-Georges
Tél.:
228-4243



chaussures
piccolo

Pour faire belle figure
il faut aussi faire beaux pieds

piccolo

Activités Régionales

Filles d'Isabelle l'Assomption Cercle Mgr Beaudoin

Assemblée mensuelle mercredi le 8 avril à 20h00 au Centre Social. Très important, dévoilement des Soeurs secrètes.

Voyage organisé au Salon de la Femme à Montréal le 29 avril. Pour informations: 228-2468.

BEUCEVILLE
Développement de santé communautaire

Service de médecine préventive

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 13 avril 1981:

Mardi, 14 avril:
AM: St-René: 10h00 à 10h30

PM: Ste-Marie: 13h30 à 15h00

PM: St-Martin: 14h00 à 15h00

Mercredi, 15 avril:
PM: Vallée-Jonction: 14h00 à 15h00

Jeudi, 16 avril:
PM: Beauceville: 13h30 à 15h00

PM: St-Georges-Ouest: 13h30 à 15h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite.

Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 884-9811.

Dr Marc Dionne
640, 2ième Avenue,
Beauceville, Est
Beauce.

CENTRES COURS
PRENAUTAUX

Hôpital St-Joseph,
Beauceville,
Hôtel-Dieu Notre-Dame
de Beauce, St-Georges,
École Primaire, St-Georges

École Paul VI, East-Broughton
Polyvalente Benoit Vachon, Ste-Marie.

ET C'EST GRATUIT!!!
INSCRIPTION: Au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: [418] 774-9806.

LA GUADELOUPE
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 6 avril 1981:

Mercredi le 8 avril:
St-Méthode: A.M.: 9h30 à 11h30
St-Daniel: P.M.: 1h30 à 2h00

Mardi le 14 avril:
Lambton: P.M.: 1h30 à 3h30

Mercredi le 15 avril:
Courcelles: 1h30 à 3h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

[418] 459-3441
C.L.S.C. La Guadeloupe
124 avenue Cartier,
La Guadeloupe, Qué.
Cté Beauce sud
G0M 1G0

Club de l'Age d'Or
St-Georges Ouest

Chers amis de l'Age d'Or, samedi le 25 avril, grande fête à la tire pour nos membres. Les cartes sont en vente.

Pour informations: s'adresser au local salle no 3, le mardi et jeudi p.m. ou communiquer au no de téléphone: 228-3051.

Alors on se donne rendez-vous le 25. N'oubliez pas de vous procurer vos cartes dès maintenant.

Merci de votre attention. Dimanche le 26 avril à la salle paroissiale de St-Georges Ouest, soirée récréative, prix de présence. Bienvenue aux membres de l'extérieur. Venez vous amuser.

Votre secrétaire, J. Veilleux.

Voyage pour le Cap de la Madeleine le 17 mai, le jour du pèlerinage des personnes handicapées. Départ à 7h00 de St-Martin à S-Georges, à l'église de l'Assomption à 7h30. Réservation pour le 1er mai. Information:

382-5535.
Par les Activités Louise Inc. de St-Martin

VETERANS

Réunion de renseignements généraux pour la Légion Canadienne: Samedi le 11 avril à 14h00 à l'Hôtel de Ville St-Georges Est.

Avis à tous les Vétérans de la guerre 39-45 et la Corée. Bienvenue à tous. Pour informations: Bertrand Grenier, 228-3269 ou L. Turcotte: 228-3209.

St-René

Partie de cartes organisée par la fabrique et l'OTJ à la salle municipale dimanche le 12 avril à 19h30. Bienvenue à tous.

St-Ephrem

Voyage organisé au Montmartre Canadien à Québec dans le cadre de la journée de récollection des gens de l'Age d'Or. Départ à 8h00 le 26 avril. Retour à 16h00. Pour informations: Rachel Robert, 484-5600.

REUNION DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Il y aura réunion de la Société canadienne du Cancer jeudi soir prochain à 21h30 à l'Hôtel de Ville de St-Georges Ouest. On profitera de cette réunion pour procéder à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Tous les intéressés sont invités à y prendre part.

AA ET AL-ANON

Vous êtes cordialement invités à l'occasion du Mini-Congrès du district 404, qui se tiendra au Séminaire de St-Georges Est, Beauce, 116e rue, les 30 et 31 mai, de midi samedi au dimanche après-midi, sous le thème: "Le chemin d'une vie meilleure". Un très bon choix de conférenciers (ères) et un buffet froid sera servi le dimanche après-midi. Billets en vente à l'entrée.

Les membres AA et Al-Anon vous attendent avec un accueil chaleureux, en espérant que ce Mini-Congrès apportera beaucoup à chacun de vous.

Merci à bientôt!

Beauceville

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle mardi le 14 avril à 20h00. Apportez vos suggestions. Si vous avez des idées nouvelles, veuillez nous les communiquer. Celles-ci nous aideront pour le bon fonctionnement du cercle. Les gagnantes pour mars: Mme Lorenzo Mathieu, Pierre Cloutier de Québec, Michel Plante, Mme Patrick Veilleux, Patricia Poulin.

La rédactrice
J.M. Fortin

Ferrières

Le Cercle des Fermières de Beauceville remercie tous les commanditaires ainsi que ceux et celles qui ont offert des prix pour la partie de cartes du 22 mars. Résultat de la raffle: une nappe tissée gagnée par Mlle Francine Fortin, une laise de tapis gagnée par Mme Gaby Veilleux et un coussin tissé par Mme Noëlla Roy.

Echo Beauceron

La chorale de l'Echo Beauceron donnera 2 spectacles les 22 et 25 avril 1981 à 20:30 hrs à l'Auditorium du Séminaire de St-Georges.

St-Louis

Réservez votre fin de semaine du 27-28 juin pour les Fêtes de St-Louis de Ravignan.

Beauceville

Veuillez prendre note que la 2e édition du Festival Optimiste de Beauceville aurait lieu le: 1er, 2, 3, 4, 5 juillet prochains. Elle contiendra, en plus des activités habituelles, la fête du Canada. Une conférence de presse aura lieu dans les semaines ultérieures pour vous donner plus de détails.

eau! eau!
attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement
Québec

HORAIRE DU CENTRE DIEU "LAMI"

Mercredi le 8 avril:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Jeudi le 9 avril:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Gilles Poulin

Vendredi le 10 avril:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Arsène Bourque
Soir: Abbé Jean-Marie Derouin

Samedi le 11 avril:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Une hôtesse vous reçoit

Lundi le 13 avril:
AM et PM: Abbé Roger Samson

Mardi le 14 avril:
AM: Une hôtesse vous reçoit
PM: Abbé Louis-Paul Cantin

Mercredi le 15 avril:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Au téléphone: 228-9545

BONJOUR J'ECOUTE

Heure d'écoute:

Jeudi et dimanche:
20h00 à minuit.

Vendredi et samedi:

20h00 à 2h00.
Téléphone: 625-3344.

'AMÉRICAINE OU JAPONAISE?'

“Voilà ce que m'a demandé la directrice de ma caisse populaire quand je lui ai dit que j'étais décidé à m'acheter une voiture!”

Si vous avez décidé d'emprunter, à la caisse populaire nous pouvons vraiment vous aider.

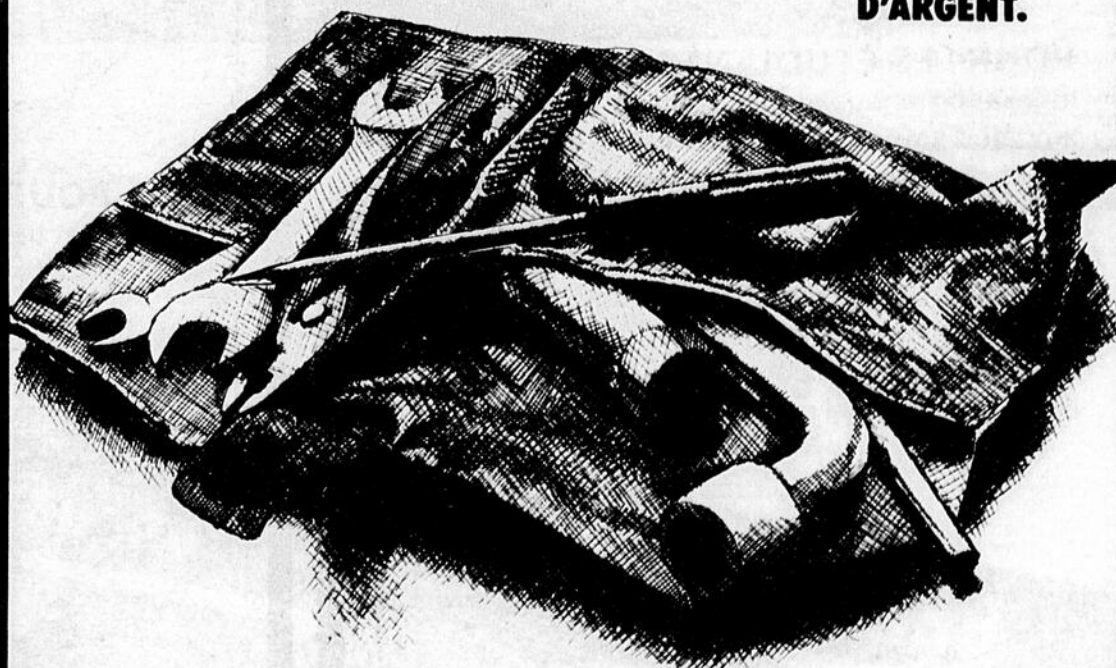
Notre prêt personnel est consenti tant pour vos achats que pour consolider vos dettes en un seul paiement mensuel.

De plus, à la caisse populaire, votre prêt peut être assuré et vos possibilités de remboursement sont respectées.

Si vous avez décidé d'emprunter, la caisse populaire peut vous aider... rapidement et efficacement!

Venez et parlons-en!

PARLONS
D'ARGENT.



la caisse populaire  desjardins

faut rester
forts
au Québec

dans
Beauce-Sud



POUR LES ÉTUDIANTS

Indexation annuelle des prêts et bourses, et remboursement aux étudiants, à la fin des études, d'une partie des prêts consentis, soit 25% du montant reçu en bourses.

Ne soyons pas perdants...

POUR L'EMPLOI DES JEUNES

Le gouvernement remettra au jeune de moins de 25 ans à la recherche d'un emploi depuis 6 mois, un «bon d'emploi» de 3 000\$ qui sera versé à l'employeur qui aura créé pour lui un emploi additionnel. Ne soyons pas perdants...

POUR LES JEUNES AGRICULTEURS

Prêt de 50 000\$ sans intérêt pendant les 5 premières années et transférable en prêt régulier de l'Office du crédit agricole, pour l'établissement de jeunes agriculteurs.

Ne soyons pas perdants...

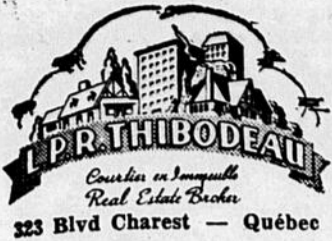
BERNARD MATHIEU,

«Un député à temps plein»

L'Équipe Lévesque



**Parti
Québécois**



L'ÉCLAIREUR

POUR VIVRE...

un journal à besoin de revenus. Jetez un coup d'oeil sur la bande du vôtre pour voir si votre abonnement est dû.

VOL. XXXVIII — No 48

BEAUCEVILLE, JEUDI, 22 AOUT 1946

GEORGES BONIN, Rédacteur

Du fusil en plein village

Quatre corporations ont accepté

De payer les traitements prévus dans les ententes collectives signées par elles et les institutrices. — Huit corps ont dénoncé les ententes. — Des entrevues prochainement.

Nos entrevues

Il arrive souvent à Clermont Pépin d'aller s'asseoir au salon de barbier de son père, M. Pierre Pépin, de St-Georges-Est, tout comme il le faisait quand il était un bambin qui s'ignorait. Car en dépit du fait que la gloire est en train de lui sourire et qu'il fait



CLERMONT PEPIN

maintenant partie du "grand monde", il est resté ce qu'il était: un jeune homme simple et sympathique, à qui les succès ne font pas perdre la tête.

C'est bien étendu sur une chaise de barbier, un journal à la main, que nous avons surpris ce jeune homme de 20 ans dont le nom est maintenant connu à travers tout le Canada et même aux États-Unis.

J'ai laissé voir à Clermont qu'il avait l'air heureux de ce doux farniente, mais le jeune pianiste m'a déclaré sans ambages qu'il ne fallait pas se fier aux apparences. C'est qu'il se repose le jour et travaille la nuit.

—Même durant tes vacances?
—Même durant mes vacances.
Et pour me convaincre davantage, il m'apprend que le concert avec lequel il a gagné récemment une bourse de \$750, lui a coûté quelque chose comme sept mois d'efforts. C'est une volumineuse partition musicale de 156 pages composée en grande partie la nuit. Il m'est arrivé souvent, dit-il, d'être à la besogne jusqu'à 6 et même 7 heures du matin. J'aime à composer dans la tran-

L'APPEL NOMINAL AURA LIEU LUNDI PROCHAIN

C'est lundi prochain, le 26 août, qu'aura lieu l'appel nominal en vue de choisir un successeur à Pichevin Ernest Veilleux, de Beauceville-Est, qui a donné sa démission récemment. Si la votation est nécessaire, elle aura lieu le 3 septembre, le 2 étant fête du Travail.

On mentionne quelques noms comme candidats possibles mais nous avons appris du secrétaire qu'aucun bulletin de présentation n'avait été mis en circulation au moment où nous écrivons ces lignes, mardi soir.

"JEUNE COMMERCE"

Lorsqu'un groupe de jeunes hommes d'affaires décida de fonder le mouvement des Chambres de Commerce jr. en 1936, il s'en est trouvé beaucoup pour voir dans cet effort l'effet d'un enthousiasme passager. Dix années sont passées depuis, dix années qui constituent des jalons relatant les difficultés et les succès de l'entreprise. L'énergie et l'enthousiasme passager "ont fini par vaincre les obstacles et asseoir le mouvement sur des bases solides. Le noyau a grossi avec le temps, si bien qu'il fallut à la fin fonder la confédération, entrepreneurs." Le noyau a grossi avec le temps, si bien qu'il fallut à la fin fonder la confédération, entrepreneurs." Le noyau a grossi avec le temps, si bien qu'il fallut à la fin fonder la confédération, entrepreneurs."

Mais une fois par année n'est pas beaucoup, surtout pour des jeunes désireux de brûler les étapes. Voilà pourquoi nous assistons à la naissance de "Jeune Commerce", l'organe mensuel de la Fédération des Chambres de Commerce de jeunes. Ce tabloïd de huit pages, aux allures modestes, ne tardera pas à se placer aux premiers rangs des périodiques du genre. A chaque mois, il établira des contacts précieusement bénéficiant d'abord les membres des Chambres, puisque c'est à leur intention que l'organe est publié. Nos jeunes hommes d'affaires trouveront dans "Jeune Commerce" des informations inédites, et conséquemment de valeur, sur la situation économique du Québec et les possibilités de telle ou telle région. Ce journal sera pour eux un véritable bréviaire.

Des Américains passant dans le village de St-Joseph tirent dans une dizaine de montres. — Aucun blessé. — La police provinciale aux trousses de ce que l'on croit être des farceurs.

Quatre ou cinq Américains voyageant dans une voiture Cadillac portant une plaque de la Pennsylvanie ont créé toute une série d'incidents à St-Joseph lundi après-midi, vers 4 heures, alors qu'ils tirèrent dans environ une dizaine de vitrines des projectiles de petit calibre. On croit que les farceurs ont utilisé des armes à air, car personne apparemment n'a entendu de détonation. Des enfants ont bien aperçu les canons d'armes à feu dépassant le châssis de la voiture mais comme ils n'avaient entendu aucun bruit, ils ne se hâtèrent pas de donner l'alerte. Ce n'est que quelque temps plus tard que les propriétaires concernés réalisèrent qu'il s'agissait d'une "attaque concertée".

Mise au courant, la police se mit à la poursuite de la voiture, qui avait pris la direction de la

frontière. Il est possible que les francs-tireurs aient eu le temps de gagner les États-Unis avant qu'on ait eu le temps de leur mettre la main dessus. Le sergent Larroche, de la Sûreté provinciale fait présentement enquête.

Voici les endroits où des balles ont été tirées: Bureau du maire Antoine Lacourcière, bureau de l'avocat Robert Vézina, les magasins suivants: Legaré, Perron, Oscar Gagné, J.S. Gagnon, chez une dame Thomas Gagné et chez un Monsieur Côté.

C'est presque un miracle que personne n'ait été blessé ou même tué au cours de cette exhibition de tir. Heureusement que tous les visiteurs ne nous traitent pas de cette façon. De toute façon, les auteurs de cette farce macabre mériteraient une bonne leçon; es pérons qu'ils finiront par l'avoir.

Les fêtes Gilbert à Saint-Joseph

Les familles Gilbert de la Beauce se sont réunies, dimanche dernier le 11 août à St-Joseph, sur la terre qu'a défrichée leur premier ancêtre et qui est occupée aujourd'hui par M. Joseph Gilbert, à Georges, à deux milles et demi du village.

Des centaines de personnes ont d'abord assisté à une messe spéciale dite spécialement aux intentions de la famille Gilbert, en l'église paroissiale de Saint-Joseph. Après la cérémonie religieuse, on s'est dirigé, en automobiles et en autobus, vers le lieu de ralliement. Un dîner fut servi sous une tente spécialement aménagée par M. Arthur Plante et dans l'après-midi eut lieu le dévoilement d'un monument commémoratif. Plusieurs dis-

cours furent prononcés en cette circonstance par M. le curé Joseph Houde, M. Georges-Otave Poulin, député provincial de Beauce, M. Antoine Lacourcière, maire du village de St-Gilbert, de La Sarre, organisateur général des fêtes Gilbert.

Le soir, il y eut une grande veillée de famille au cours de laquelle on s'amusa ferme et la journée se termina par un feu d'artifice.

UNE OCTOGÉNAIRE DÉCÉDÉE SAMEDI

Nous avons le regret d'annoncer le décès de dame Malvina Lessard, épouse de feu Napoléon Fortin, survenu samedi dernier, le 17 août, à l'âge avancé de 83 ans et 5 mois. Madame Fortin est disparue après une longue maladie soufferte avec résignation.

Les funérailles de la défunte eurent lieu en l'église de Beauceville hier matin, à 10h 30, au milieu d'une foule considérable.

La défunte laisse dans le deuil trois fils: MM. Philius et Stanislas Fortin, de Ste-Germaine, M. Josaphat Fortin, de Lewiston, Me.; trois filles: Madame Elzéar Bernard (Aglée), chez qui elle demeurait depuis quelques années, Madame Joseph Rancourt (Alma), et Mme Auguste Lessard (Marie-Laure), toutes de Beauceville; ses gendres: MM. Elzéar Bernard, Joseph Rancourt et Auguste Lessard; ses belles-filles: Mme Philius Fortin (Marie Veilleux), Mme Stanislas Fortin (M.-Anne Latulippe), Mme Josaphat Fortin (Marie-Anne Champagne) et Mme Wilfrid Fortin (Armandine Maheu), cette dernière de Beauceville. Mme Fortin laisse encore plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Notre journal offre à la famille ses plus sincères condoléances.

FIANÇAILLES

On annonce le mariage de Mlle Luce Simard, fille de M. Jean Simard, décédé, et de Madame Simard, de Saint-Jérôme, avec M. Marc Fortin, journaliste, de St-Jérôme, fils de M. J.-Edouard Fortin, ex-député du comté de Beauce, et de Madame Fortin, de Montréal.

Meilleurs vœux.

HOTEL MONTCALM

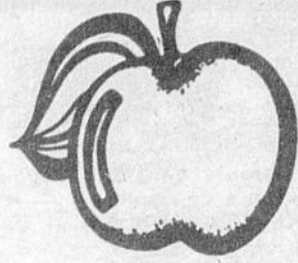
161-169 rue St-Jean, Québec, P. Q.
Chambres simples, avec eau courante \$1.25; avec douche \$1.50; avec bain \$1.75 en montant; prix spéciaux à la semaine.
REPAS TABLE D'HÔTE \$0.75



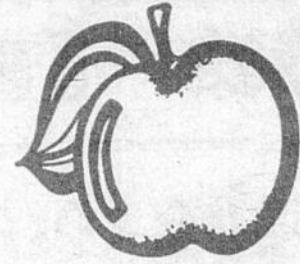
Mlle Cécile Dulac, charmante artiste de St-Georges, qui donnera un grand concert dans sa ville natale à l'occasion de son retour de New-York où elle a poursuivi de brillantes études avec les plus grands maîtres de l'art vocal. L'événement aura lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, le 29 août. Voir autres détails dans la section de St-Georges.

Vous avez des problèmes avec vos comptes à recevoir, comptes à payer, paies, états financiers, inventaires?

PAPETERIE ST-GEORGES inc. vous offre "La Solution"

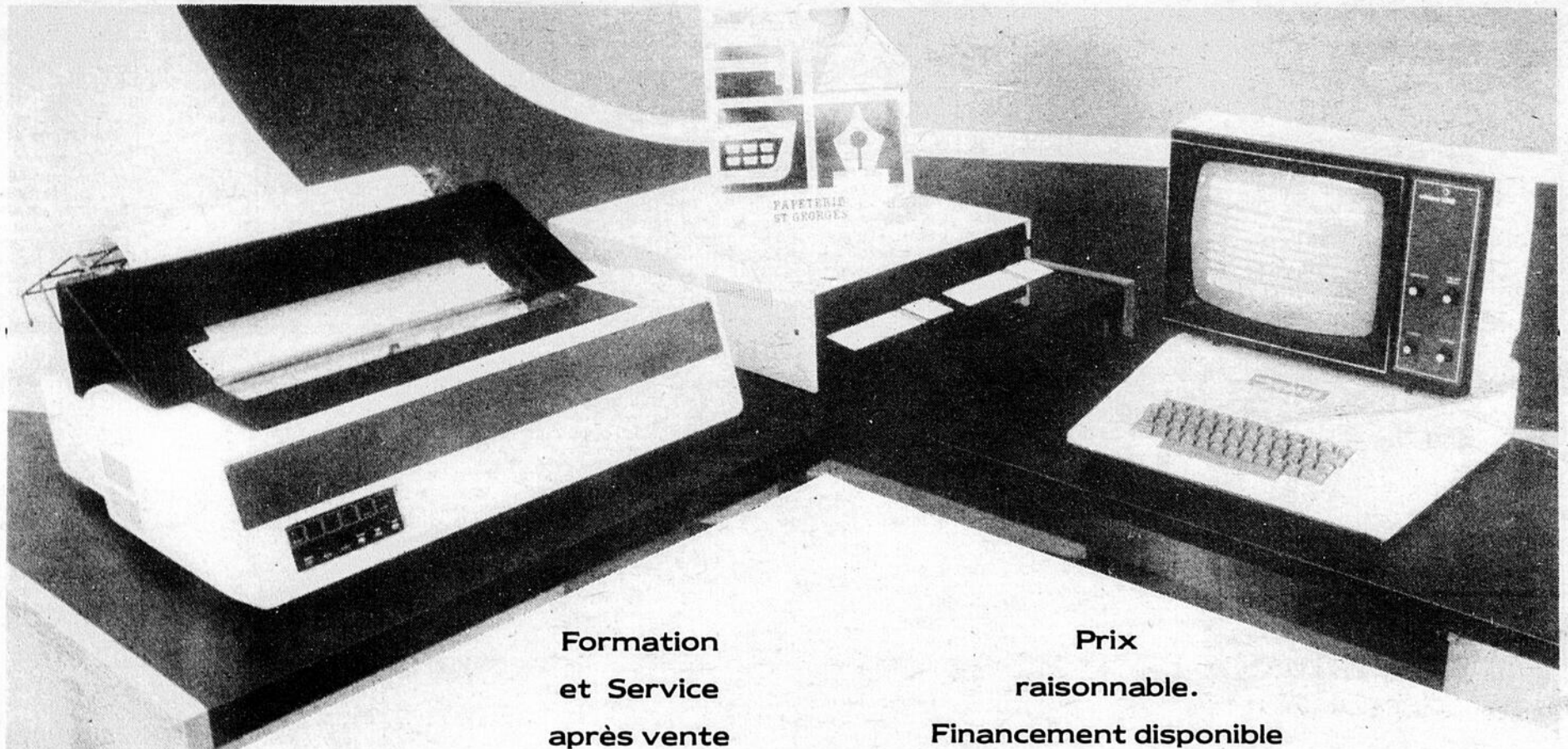


Le Petit Ordinateur "APPLE" (Version commerciale)



Beaucoup plus simple

Beaucoup plus accessible



Formation
et Service
après vente

Prix
raisonnable.
Financement disponible

L'informatique
à la portée de tous

L'ordinateur "APPLE" comporte huit éléments de base:

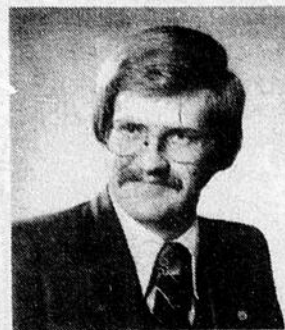
- | | |
|---------------------------|--|
| -L'écran de visualisation | -Le programme comptes à recevoir |
| -L'unité de traitement | -Le programme comptes à payer |
| -L'imprimante | -Le programme de la paie |
| -L'unité de disquettes | -Le programme grand livre/
états financiers |

Facile
à opérer

P.S. Tous les programmes sont en français

Venez visiter
notre nouvelle
division "Micro
Ordinateur"

voyez
Daniel Bélanger



Représentant
Div./Ordinateur.

Ce pourrait
être votre décision
d'affaire la plus
rentable cette année



PAPETERIE ST-GEORGES inc.

12015, 1ère Ave, St-Georges Est, Bce
Tél.: 228-2013

plus de 20 ans à votre service